PER
D-15
BAnQ

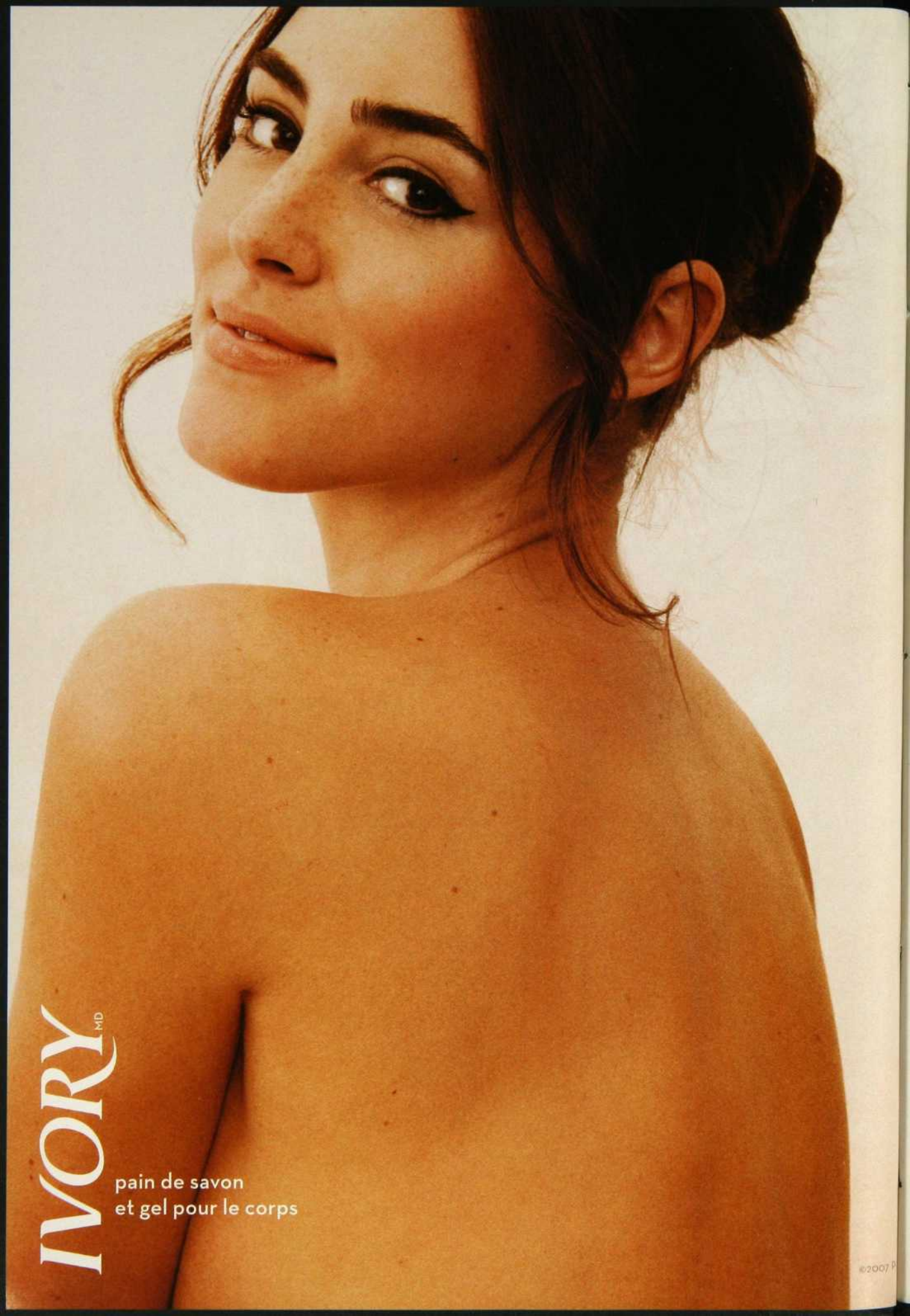
DÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

Le meilleur de la déco d'aujourd'hui

35 ANS
ÇA SE FÊTE !
30 000 $
DE PRIX
À GAGNER

67 Octobre 2007
10
5385 28284 7
064924 R07760 4,25$

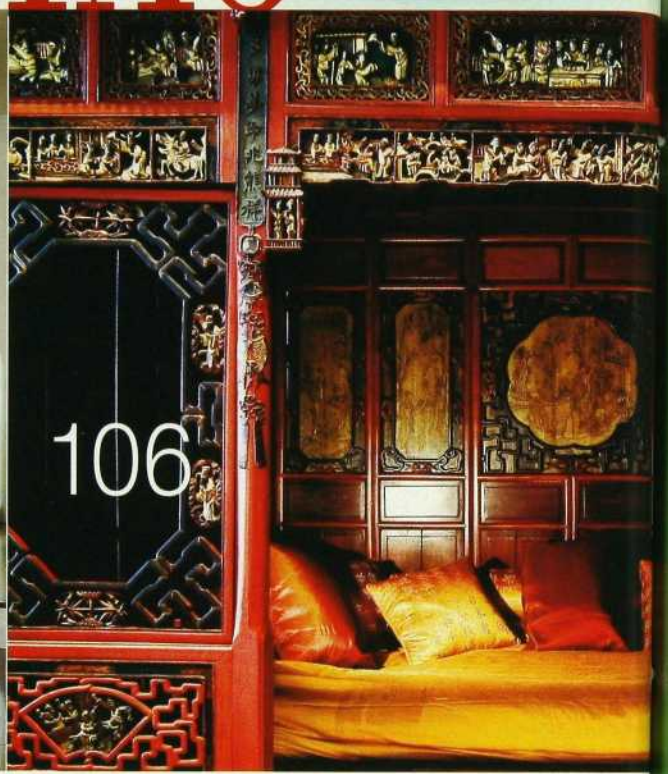

IVORY MD
pain de savon
et gel pour le corps
©2007 P

LES BELLES D'IVORY

disent adieu
au maquillage et
bonjour à leur
beauté naturelle.

simplementivory.ca

DÉCORMAG



octobre 2007

1 EN PAGE COUVERTURE
Tendances à la milanaise (cahier spécial)
Photo : Marc Eggmann

10 BILLET

15 INFOS

28 BOUTIQUES

34 LIVRES

37 SHOPPING
Les classiques d'aujourd'hui.

44 SOLUTIONS DÉCO
Sept meubles futés
À la fois polyvalents, esthétiques et fonctionnels.

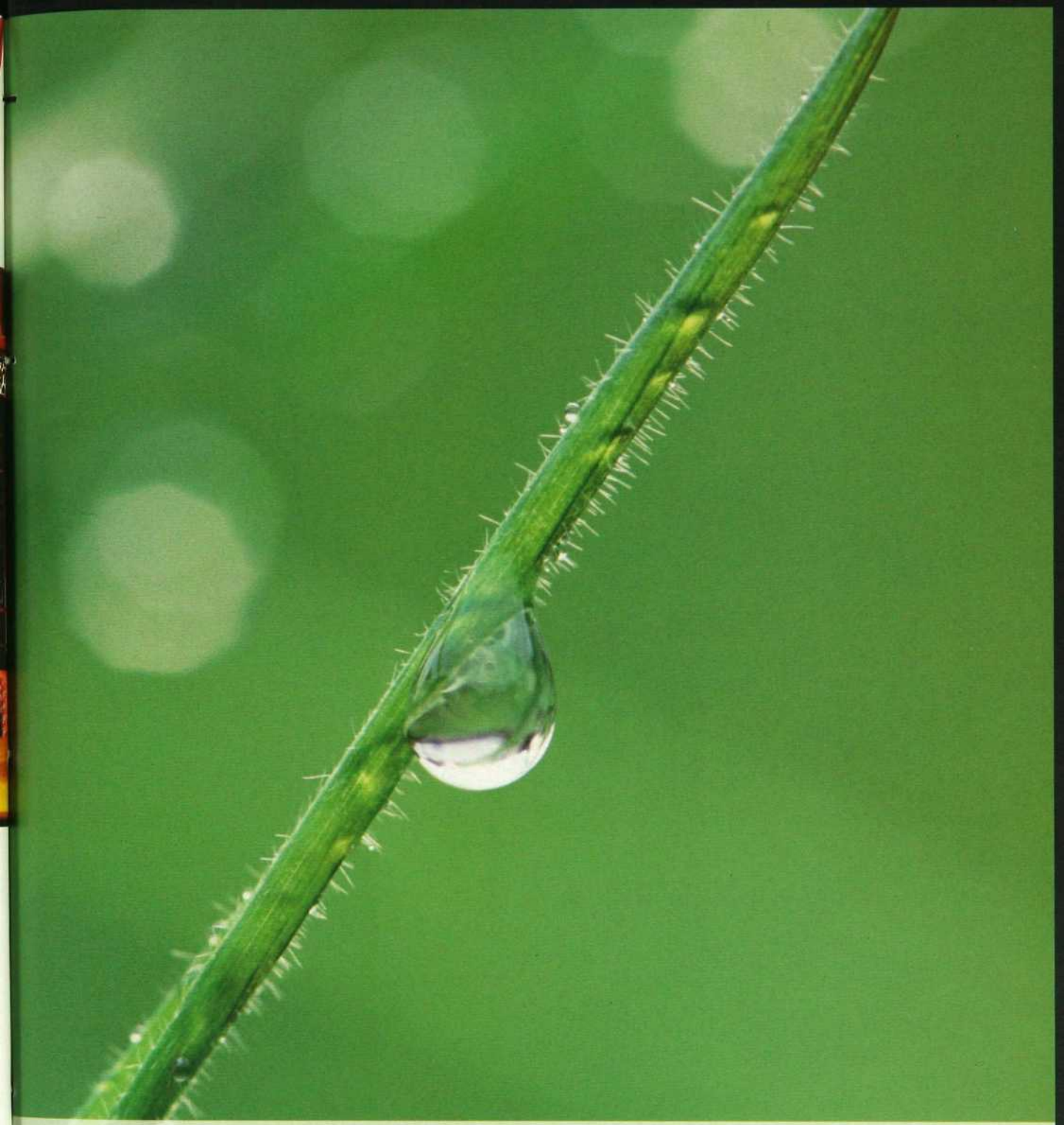
51 CHIFFRES CLÉS
Prenez des mesures
Pour aménager sa maison, il faut savoir compter.

CONSEILS

58 Les ventes aux enchères en 9 questions
Parcours initiatique de cette forme de shopping.

72 L'art s'expose
Comment choisir judicieusement photos, gravures et peintures.

78 AVANT | APRÈS
Peau neuve
Rajeunissement d'une petite salle de bains.



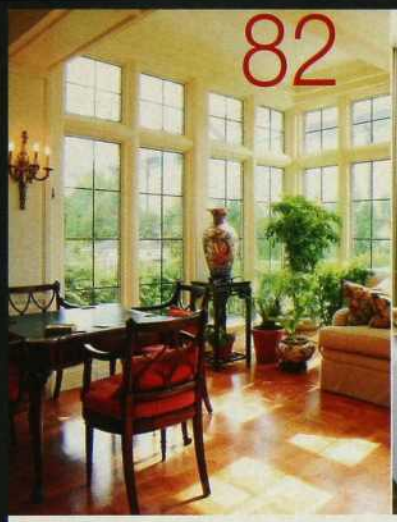
Chez Bosch, nous prenons au sérieux notre responsabilité à l'égard de l'environnement.

Il s'agit d'un engagement à tous les points de vue, de nos pratiques de fabrication au fonctionnement de nos produits dans votre foyer. La laveuse Ne**xx**t™ par exemple, consomme 60 % moins d'eau que d'autres appareils de sa catégorie. Quant à nos lave-vaisselle, ils sont dotés d'un ensemble de capteurs conçus pour économiser l'eau lorsque les charges sont plus petites ou moins souillées. Et chaque appareil offre le rendement de renommée mondiale que vous êtes en droit d'attendre de Bosch. Pour de plus amples renseignements, appelez au 1.800.944.2904 ou visitez **www.bosch-appliances.ca**

BOSCH

Des technologies pour la vie

2007 Electroménagers BSH Ltée



82 AMBIANCE
Jardin d'hiver
Une pièce tout confort, à longueur d'année.

90 RENCONTRE SOUS INFLUENCE
Dans cette maison, on a tout effacé pour mieux recommencer.

106 DIALOGUE ORIENT-OCCIDENT
Un ryokan japonais au cœur de Beaconsfield.

116 ÉLOGE DU CLASSIQUE
Visite d'un intérieur d'exception qui marie élégance et chaleur.

128 COUPS FUMANTS
Regard sur les cheminées.

142 LA CUISINE DU MOIS nouvelle chronique
Entrevue exclusive pour en savoir plus sur la rénovation de cette pièce.

149 GUIDE D'ACHAT
Pleins feux sur les plaques à induction.

157 RECEVOIR
Giovanni Apollo nous révèle sa mission cuisine.

166 COURRIER

177 ADRESSES

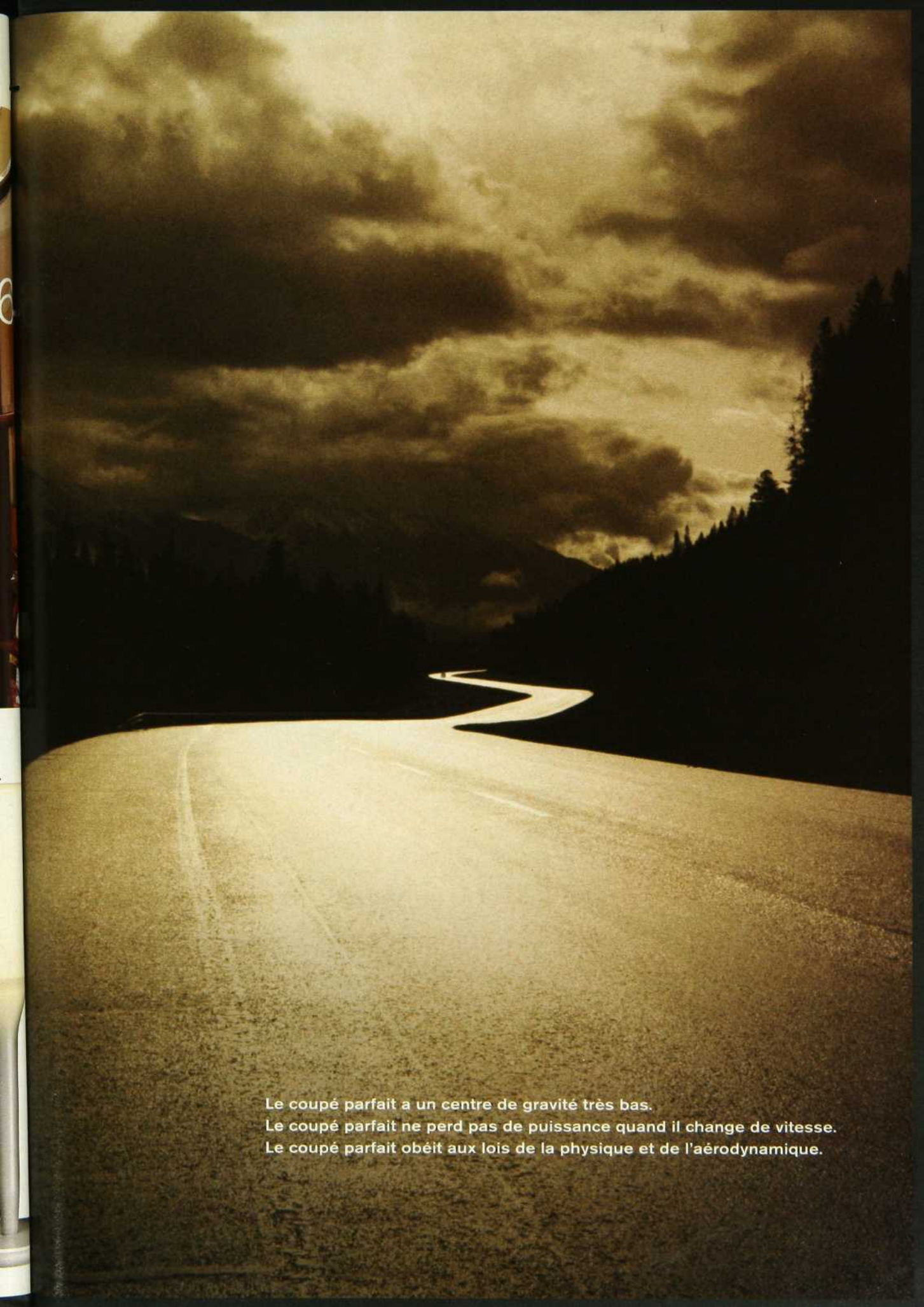
187 JE CHERCHE... nouvelle chronique
Une lampe de table.

cahier spécial

SOUVENIRS...
Flash-back sur les débuts de *Décormag*.

TENDANCES À LA MILANAISE
2008 sera placée sous le signe de la sensualité et de la féminité.

LA MAISON D'APRÈS-DEMAIN
Que nous révèle la boule de cristal magnétohydrodynamique ?


Le coupé parfait a un centre de gravité très bas.
Le coupé parfait ne perd pas de puissance quand il change de vitesse.
Le coupé parfait obéit aux lois de la physique et de l'aérodynamique.

Et le coupé parfait a les plus belles jantes en ville.

Le tout nouveau coupé Altima

La perfection existe et elle est arrivée en coupé. Centre de gravité très bas. Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT®. 270 chevaux. Allumage par bouton-poussoir. À compter de 22 798 $*. Enfin un coupé qui se distance des berlines. nissan.ca

*Les options présentées sont offertes en extra, pour plus de détails, visitez nissan.ca. Le PDSF est pour le coupé Altima 2008 2.5 S (T2RG58 AA00). Le PDSF est de 31 398 $ pour le coupé Altima 2008 3.5 SE (T2SG8 AA00) tel qu'illustré. Les frais de transport et de prélivraison (1300 $), d'immatriculation, d'assurances, frais d'inscription du contrat incluant les frais d'inscription du RDPRM, obligations sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres pri

NISSAN

DÉCOUVRIR

billet

35 ans, ça se fête !

Décormag a 35 ans. Cette longévité, c'est à vous, chers lecteurs, qu'il la doit. Et pour vous démontrer à quel point nous apprécions votre fidélité, nous vous offrons ce mois-ci la chance de gagner 30 000 dollars en prix déco pour la maison.

Pour concocter ce numéro spécial, nous avons consulté nos archives. Que de souvenirs ! Les débuts du magazine coïncident avec la redécouverte des meubles québécois anciens. Vous souvenez-vous de toutes ces heures passées à décaper tables, armoires, bahuts, commodes ? À discuter entre amis autour d'une table réfectoire sur des chaises avec assises en babiche ? Trop basses, elles étaient d'un inconfort total... Qu'importe, on passait des heures à refaire le monde.

Parallèlement, *Décormag* faisait déjà la part belle aux designers et aux artisans d'ici. Tout intérieur se devait d'exhiber poterie, céramique, batik, objets en étain ou en cuivre, tissus faits au Québec. Ceux qui cherchaient à « faire moderne » se tournaient vers le mobilier scandinave en teck, et remplaçaient la « Tiffany » par une suspension en métal et la catalogne par un *shag*, quand ce n'était pas un *flokati*.

Dans ce numéro *Décormag 35e anniversaire*, tous trouveront leur compte. Les nostalgiques apprécieront nos « pages clin d'œil » à la déco des années 70 et 80. Les branchés seront ravis de découvrir les grandes tendances internationales de l'heure présentées au dernier Salon de Milan. Quant aux jeunes qui rêvent de savoir à quoi ressemblera leur maison quand ils seront grands-parents, ils dévoreront notre article « La maison d'après-demain ».

Et comme chaque mois, ce numéro vous livre de magnifiques photos d'intérieurs, sous le signe de l'originalité et du bon goût. De nouvelles chroniques sont venues s'ajouter. Plus que jamais, nos pages foisonnent d'idées, de conseils judicieux, de trucs de métier, de ressources professionnelles, de bonnes adresses. Et pour rendre la lecture de nos pages encore plus agréable, nous en avons modifié la grille. En un mot, pour ce 35e anniversaire, nous vous offrons un *Décormag* amélioré.

Vous avez des commentaires ou des suggestions, certains sujets que vous aimeriez que nous abordions ? Dites-le-nous. Un magazine se doit d'être à l'écoute... C'est pourquoi, depuis 35 ans, *Décormag* demeure « le premier magazine de décoration au Québec ».

Michèle Dubreuil
michele.dubreuil@transcontinental.ca

L'ORÉAL PARIS

DERMO-EXPERTISE

Lisse les rides + rehausse les paupières instantanément* :
2 étapes pour enrayer les signes de l'âge

Advanced REVITALIFT

NOUVEAU DOUBLE EYE LIFT

ÉTAPE 1

Sous les yeux

Crème anti-rides avec Pro-Rétinol A fortifié. Lisse efficacement les rides et dégonfle les poches.

ÉTAPE 2

Paupière supérieure

Gel retenseur avec Pro-Tensium. Rehausse instantanément* les paupières tombantes pour retendre la région du contour de l'œil.

DÈS 40 ANS, DES SOINS DE LA PEAU CIBLÉS

« Un regard rajeuni en un clin d'œil. »

– Andie MacDowell, 48 ans

Andie MacDowell

Toute notre expertise en soins de la peau à votre portée sur lorealparis.ca

*Résultats en 1 heure. ©2007 L'Oréal Canada

Nº 1 MONDIAL DE L'ANTI-RIDES

L'ORÉAL PARIS

DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette
RÉVISEURES : Marie-Thérèse Duval, Françoise Miquet
WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ
Directrice commerciale : Louise-Hélène Lanctot

Représentation : Montréal : Sylvie Bourassa, Stéphanie Cusson, Francine Lanthier. Tél. : 514 499-0491. Téléc. : 514 848-9779. **Ventes intégrées, est du Canada :** Louisa Di Tullio. **Ventes nationales :** Louise Jolicoeur. **Toronto :** Nancy McConnel (directrice). Amy Corner, Sandra Yakimchick, Yvonne Xenidis. Tél. : 416 733-7600. Téléc. : 416 218-3636. **Ventes intégrées, Toronto :** Connie Corner, Sarah Cotton, Jessica Peacock, Gayle Taguchi. **Vancouver :** Kevin McEwan. Tél. : 604 877-4878. Téléc. : 604 877-4838. **New York :** Nancy Bowman. Tél. : 212 343-0062. Télec. : 212 343-0245.
Coordonnatrice à la publicité : Diane Provost
Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

ADMINISTRATION
ÉDITRICE : Francine Tremblay
Directrice générale des opérations : Lise Paul-Hus
Directrice administrative : Guylène Dumais
Responsable diffusion kiosque : Nathalie Libersan
Adjointe administrative : Shamira Meghji

DIFFUSION – MARKETING
Directrice du marketing : Martine Aubin. Responsable service à la clientèle : Brigitte Daviault. Responsable diffusion et abonnements : Évelyne Labonté. Coordonnatrices de production : Joanne Dormoy, Carole Latulippe. Directrice des communications : Nathalie Carbonneau. Coordonnatrice aux communications : Sylvie St-Amand.

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES
Numérisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordonnatrice de production : Stéphanie Manseau. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Infographistes : Josée Bernier, Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville Imprimerie Interweb S.E.N.C. Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 $ + taxes. Abonnement : 17,09 $ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :
Service aux abonnés
C.P.11010 PDF Anjou
Anjou (Québec) H1K 4H2
Tél. : 1 800 554-5253
Courriel : decormag@postelinc.com

DÉCORMAG
2001, rue University, bureau 900
Montréal (Québec) H3A 2A6
Tél. : 514 499-0561. Téléc. : 514 499-3078
Courriel : decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.
www.medias-transcontinental.com
Présidente : Natalie Larivière
Vice-présidente principale, publications aux consommateurs : Francine Tremblay
Vice-président principal, ventes et marketing : T.J. Flynn
Directeur général, ventes locales et régionales : Pierre-Luc Bourget
Directeur, chef de marque : Brian Berry
Vice-présidente principale, finances et technologie : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux

Transcontinental

PMB

CRÉER DES ESPACES DE VIE | *ENSEMBLES*

American Standard crée des espaces de vie à l'aide de produits favorisant votre mieux-être. Chaque appareil et robinet présentent un design européen distinct. Voici le lavabo au-dessus du comptoir ovale. La baignoire ovale Serin. Les robinets à pose murale ou sur tablier. Le cabinet d'aisances monopièce Cadet 3 allongé. Un style inégalé. Une fabrication soignée. Une finition minutieuse. Un nouvel espace où il fait bon se réfugier. Tous les jours.

100e ANNIVERSAIRE 1907-2007
CÉLÉBRANT 100 ANS AU CANADA

www.americanstandard.ca

Pendant 92 ans, tout le monde acceptait le fait que les aspirateurs perdaient leur puissance d'aspiration.

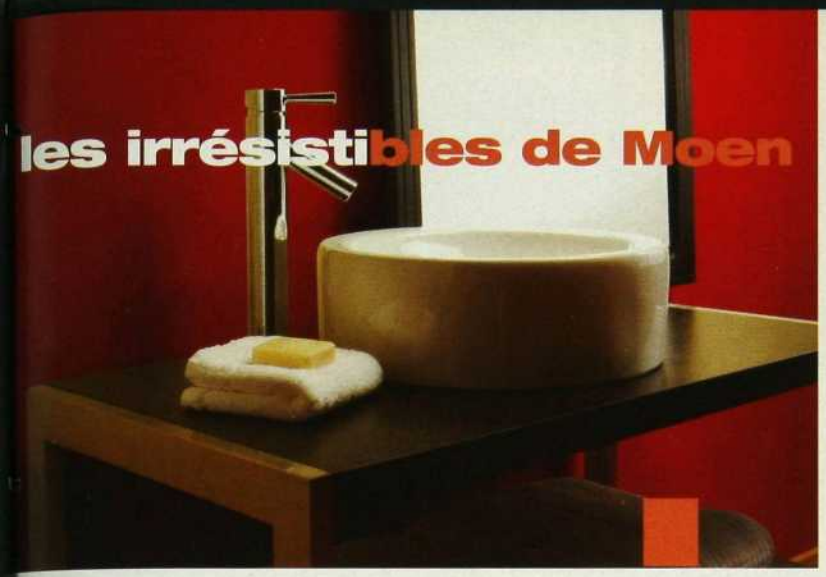
Un jour, un homme a jugé que cette situation ne pouvait plus durer.

Comme beaucoup d'entre nous, James Dyson était exaspéré de la faiblesse de la puissance de son aspirateur. Il a décidé de régler le problème. Après plus de 5000 prototypes, il a créé le premier aspirateur qui ne perd pas sa puissance. L'aspirateur Stowaway[MC] a une capacité d'aspiration inégalée sur tous les types de sols. Il est fourni avec un tuyau souple et un tube-rallonge qui se rangent facilement, ainsi qu'avec une brosse à moteur. Il est assorti d'une garantie de cinq ans. C'est l'aspirateur réinventé.

Disponible dans tout le Canada. Pour plus d'information, veuillez composer le 1-877-397-6622 ou visiter le site Dyson à l'adresse www.dyson.com.

5 ans de garantie

dyson



les irrésistibles de Moen

Difficile de ne pas craquer devant le robinet monocorps Level à poignée unique. Son style convient parfaitement aux nouvelles salles de bains épurées. De plus, ses aérateurs laminaires produisent un jet d'eau limpide aussi bien avec le modèle pour lavabo ou vasque qu'avec ceux conçus pour la baignoire. Info : 1 800 465-6130 ou www.moen.com.

infos

Nespresso, la quintessence du café

L'Italie s'invite chez vous avec le Lattissima, un appareil qui saura combler l'amateur de cappuccino ou de *latte*. Le contrôle programmable de quantité de café, la régulation de la température, l'ajustement du volume de mousse, le plateau chauffe-tasses et le rinçage automatique du réservoir de lait en font un indispensable des petits matins. Info : www.nespresso.com.

cheminée pour nomades En direct de l'Australie, voici un foyer spécial appartement de ville. Son installation ne nécessite ni conduit d'évacuation ni raccord au gazoduc, ni même de système de ventilation puisqu'il carbure écolo, à l'éthanol dénaturé. Le brûleur flambe haut et clair, sans fumée ni odeur (mais, hélas ! sans crépitements non plus) et peut chauffer une pièce de 40 m^2. Ecosmart s'utilise flamme nue, encastré dans un mur ou intégré à l'une des cheminées de la gamme Créateur. À Montréal, Foyer Universel, 514 382-8222, et à Québec, Les Foyers Don-Bar, 418 686-9114. Info : www.ecosmartfire.com. MYRIAM GAGNON

Jenn-Air : couleur tendance

Les électroménagers Jenn-Air sont maintenant offerts dans un fini bronze huilé. Une couleur riche aux reflets cuivrés qui convient aussi bien aux intérieurs contemporains que traditionnels ou campagnards. Une solution qui plaira à tous ceux qui veulent autre chose que de l'Inox… Info : www.jennair.ca.

discrétion assurée !

Le lave-vaisselle Blomberg consomme peu d'énergie, est silencieux et s'intègre parfaitement aux armoires de cuisine. Des avantages qui font qu'on oublie sa présence ! Peu connue en Amérique du Nord, cette marque allemande jouit d'une solide réputation en Europe. Info : Les distributions Amiel 450 687-6311 ou www.amiel.ca.

pour futurs propriétaires

Le site Internet de la Banque Laurentienne est entièrement consacré aux premiers acheteurs de maison. C'est extrêmement bien fait, avec sélecteurs, calculettes, grilles de calcul, aide-mémoire, formulaires…Tout pour aider ceux que l'achat d'une propriété rend perplexes. www.labanquedemamaison.ca.

Re-No

Du 8 au 22 septembre 2007

L'ÉVÉNEMENT

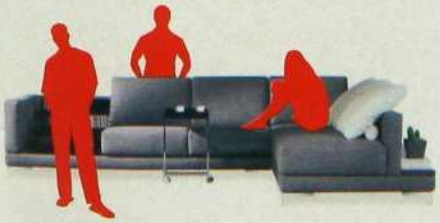
LE SOLDE DES SOLDES
DES GRANDS CLASSIQUES
RE-NO EST DE RETOUR

JUSQU'À 70% DE RABAIS

sur plusieurs articles et modèles sélectionnés

TPS + TVQ PAYÉES

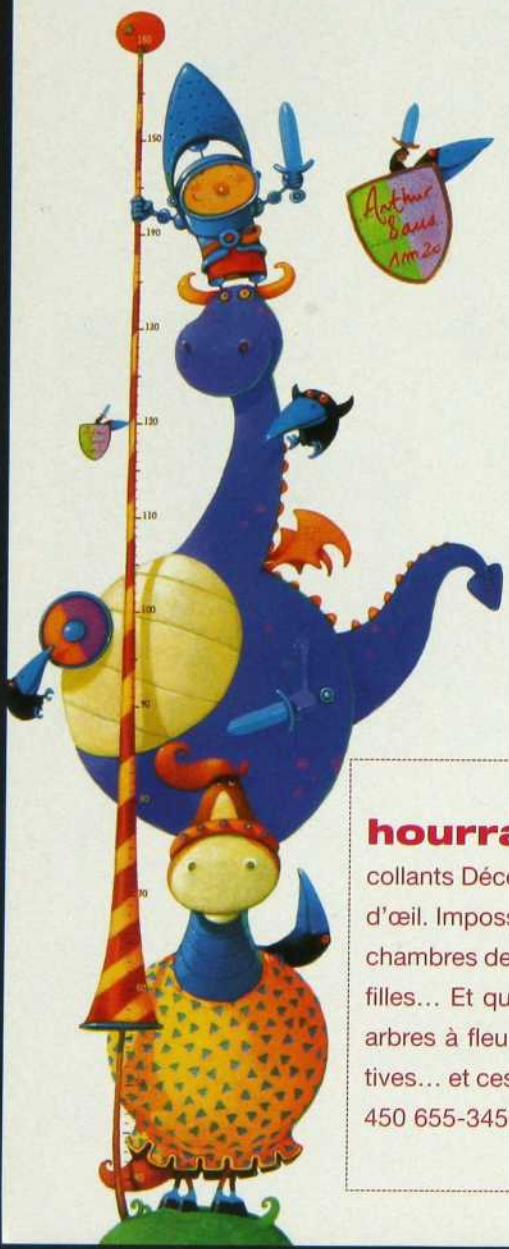
SUR TOUS VOS ACHATS



Meubles Re-No / Atelier et grand magasin
2673, avenue Charlemagne, Montréal
Téléphone : 514.255.3311 Sans frais : 1.800.363.1515
Fermé le dimanche mreno.com

la réfrigération, façon Bosch

Les réfrigérateurs sont les électroménagers les plus énergivores. Il existe toutefois des exceptions, comme la gamme Integra de Bosch, dotée d'options éconergétiques. En mode *Sabbath*, l'appareil ne consomme aucune énergie, en *Economy,* le réglage de température est garant d'un maximum d'efficacité, et en mode *Vacation*, la température est réglée de manière à économiser l'énergie durant vos absences prolongées tout en désactivant le refroidissement de l'eau et l'éclairage. Vous pouvez choisir 11 configurations de largeur variable, dont le format 24 po. Info : www.boschappliances.com.



Pascal de Brizo... brillant

Ce robinet de cuisine à la courbe élégante combine la fonction main libre et la commande tactile. Un indicateur DEL affiche le mode de réglage du robinet et l'expiration des piles. Des dispositifs d'arrêt intégrés coupent automatiquement le jet d'eau après deux secondes si aucun mouvement n'est détecté sous le robinet. Info : www.brizo.com.

hourra pour les petits

Ludiques, poétiques, drôles, les collants Décoration de Djeco peuvent transformer une chambre d'enfant en un clin d'œil. Impossible de rester de glace devant le Chevalier fantastique conçu pour les chambres de petits garçons et la Princesse Marguerite, qui fait se pâmer les petites filles... Et que dire des pirates, des spoutniks, des camions, des planètes et des arbres à fleurs ! La gamme comprend des frises, des cadres, des boîtes décoratives... et ces décors sont repositionnables. Pour connaître les détaillants : Îlot 307, 450 655-3456 ou 1 877 655-3456.

Korhani Manufacture, Inc.
*1-888-KORHANI
korhani.com

KORHANI Est. 1902

PARTNER IN RUGS ©Korhani

EN PRÉSENTATION:

Carpettes décoratives et tapis ÉCO

100% Recyclable/
Biodégradable

Disponible dès l'automne par l'intermédiaire de nos principaux détaillants.

PARTNER IN ECO-PRODUCTS • PARTENAIRE EN ÉCO-PRODUITS •

100% RECYCLABLE /
BIODEGRADABLE*

:: Directement du fabricant Européen

:: Modules flexibles et esthétiques

:: Vaste choix d'aménagements

:: Consultation avec designer sur place, livraison et assemblage inclus

Maintenant disponible à Québec chez
Meubles Design Yvon St-Gelais
1240, boul. Charest Ouest G1N 2E3
Tél.: 418.688.1240 ou 1.888.688.1240

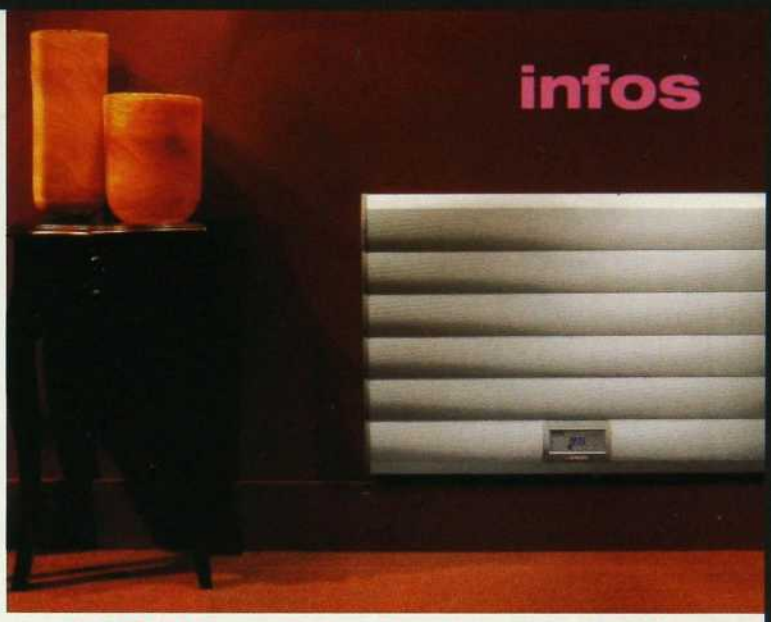
cadelias

WALK-I
ARMOIRE
RANGEMEN

3940, autoroute 440 (coin Curé-Labelle) Laval, Québec H7T 2
t :: 450 . 687 . 1140 f :: 450 . 687 . 243

pensée rose

Afin d'appuyer la Fondation canadienne du cancer du sein, Hbc a repensé la couverture de la compagnie de la Baie d'Hudson. Chez La Baie, Zellers et Déco Découverte.



radiateurs à rayonnement infrarouge

Calorigen utilise intelligemment l'énergie électrique pour produire un rayonnement infrarouge basse température qui se transmet à toute la maison. L'avantage ? Un confort absolu et une réduction de la consommation d'énergie. Et le look n'est pas mal non plus ! Info : 1 888 627-1777.

Imaginez la beauté classique et toujours impeccable de l'acier inoxydable

Le réfrigérateur au fini CleanSteel de GE[MD] avec congélateur au bas a toute l'apparence de l'acier inoxydable, mais les marques de doigts demeurent invisibles. Ainsi, vous consacrez moins de temps au nettoyage et plus de temps avec votre famille.

Visitez electromenagersge.ca pour en savoir plus.

L'imagination à l'œuvre

AIR PUR
PURE QUALITÉ

SICO DESIGN nouvelle formulation sans aucune émission de COV

La protection de l'environnement est aujourd'hui l'un des plus importants enjeux touchant l'avenir de la planète. À titre de complice de l'environnement, la gamme Sico Design est maintenant formulée sans aucune émission de COV. Résultat ? Une peinture aux finis uniques et exceptionnels alliant performance et responsabilité environnementale. **www.sico.ca**

Les COV ou composés organiques volatils sont des polluants atmosphériques contribuant notamment à la formation de smog. Les peintures traditionnelles contiennent des COV.

SICO
inspiration liquide

régénérateur pour parquet Minwax

Un produit pour rafraîchir les planchers usés, égratignés ou ternes. Pas besoin de poncer : on verse quelques gouttes du produit, on l'étend, on laisse sécher. Le parquet sera protégé de trois à six mois. Info : www.minwax.com

le garage change de look

Après le *walk-in* et autres rangements, voilà que l'on commence à découvrir les multiples possibilités du garage, pièce trop souvent transformée en débarras ! Une première entreprise québécoise, EspaceGarage+, offre de veiller à son aménagement et d'en faire une pièce multifonctionnelle. Revêtement de sol hyper résistant, système d'armoires et de rangement robuste, tablettes ajustables… Vous ne le reconnaîtrez plus ! Info : 514 686-5941 ou www.espacegarageplus.com.

Imaginez les économies d'eau et d'énergie que vous pourriez faire en faisant votre lessive

La laveuse à chargement frontal de GE[MD] vous fait économiser de l'argent, car elle consomme moins d'eau et d'énergie. De plus, la technologie HydroMotion[MC] lave vos vêtements en profondeur tout en conservant leur éclat.

Visitez electromenagersge.ca pour en savoir plus.

L'imagination à l'œuvre

Umbra célèbre l'heure du thé

Le temps s'écoule peut-être plus vite avec cette horloge sortie tout droit de l'univers d'*Alice au pays des merveilles*. Un coup de génie du designer Matt Carr, d'Umbra : il a choisi chacune des tasses anciennes qui ont ensuite été collées à un grand cercle blanc de 30 po de diam. Chacune de ses 500 horloges est unique, car les couleurs et les motifs des tasses peuvent varier. Le prix : 175 $. Info : www.umbra.ca.

Stûv, 3 poêles en un

C'est de Belgique que nous vient le Stûv 3. Ce poêle cylindrique est muni de trois portes qui tournent autour de la chambre à combustion. Vous pouvez 1 Pour plus de sûreté, regarder les flammes par la porte vitrée (qui ne s'encrasse pas). 2 Opter pour un feu ouvert avec la partie supérieure vitrée (ce qui permet d'éviter les refoulements). 3 Utiliser la porte pleine, qui permet de garder un feu continu toute la nuit. C'est drôlement fonctionnel... et stylé. Info : 514 239-3147 ou www.stuvamerica.com.

apportez votre vin Pourquoi se contenter d'un simple sac en papier quand on apporte une bouteille de vin chez des amis ? Trudeau a pensé qu'un sac en cuir équipé d'un tire-bouchon, d'un bec verseur et d'un anneau anti-goutte serait plus classe. Vous êtes plutôt du style deux bouteilles ? L'entreprise offre aussi des modèles de luxe, deux bouteilles, en version cuir brun ou fini croco. Info : 1 800 878-3328.

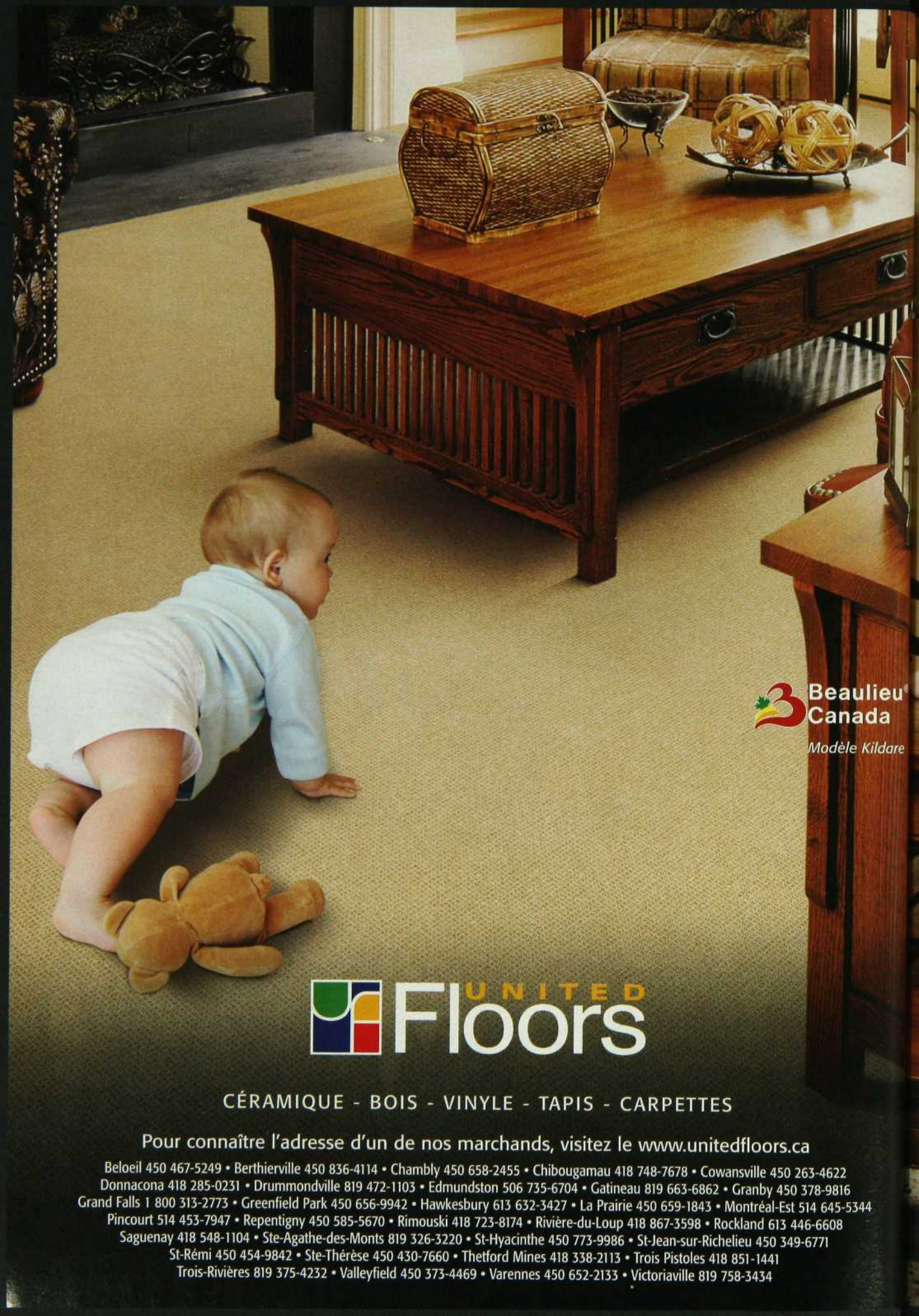
Imaginez des appareils qui simplifient et enrichissent votre vie

L'imagination... ça commence ici.

Entre le 15 septembre et le 31 octobre 2007, obtenez 100 milles Aéroplan[MD] avec chaque tranche d'achat de 100 $ lorsque vous dépensez 600 $ ou plus sur des appareils électroménagers de marque GE[MD] et GE Profile[MC].

Visitez electromenagersge.ca pour en savoir plus.

[MD] Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.



UNITED Floors

CÉRAMIQUE - BOIS - VINYLE - TAPIS - CARPETTES

Pour connaître l'adresse d'un de nos marchands, visitez le www.unitedfloors.ca

Beloeil 450 467-5249 • Berthierville 450 836-4114 • Chambly 450 658-2455 • Chibougamau 418 748-7678 • Cowansville 450 263-4622
Donnacona 418 285-0231 • Drummondville 819 472-1103 • Edmundston 506 735-6704 • Gatineau 819 663-6862 • Granby 450 378-9816
Grand Falls 1 800 313-2773 • Greenfield Park 450 656-9942 • Hawkesbury 613 632-3427 • La Prairie 450 659-1843 • Montréal-Est 514 645-5344
Pincourt 514 453-7947 • Repentigny 450 585-5670 • Rimouski 418 723-8174 • Rivière-du-Loup 418 867-3598 • Rockland 613 446-6608
Saguenay 418 548-1104 • Ste-Agathe-des-Monts 819 326-3220 • St-Hyacinthe 450 773-9986 • St-Jean-sur-Richelieu 450 349-6771
St-Rémi 450 454-9842 • Ste-Thérèse 450 430-7660 • Thetford Mines 418 338-2113 • Trois Pistoles 418 851-1441
Trois-Rivières 819 375-4232 • Valleyfield 450 373-4469 • Varennes 450 652-2133 • Victoriaville 819 758-3434

Meubles
Hochelaga
Depuis 1967
... une réputation
Reproduction
de meubles
d'époque
Meubles
sur mesure
8729, Hochelaga, Montréal
514.354.1030 SANS FRAIS: 1.800.357.1030
www.meubleshochelaga.com
OUVERT 7 JOURS
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 20H

boutiques

Par **Myriam Gagnon** / Photos : **Guy Schiele**

nouveau

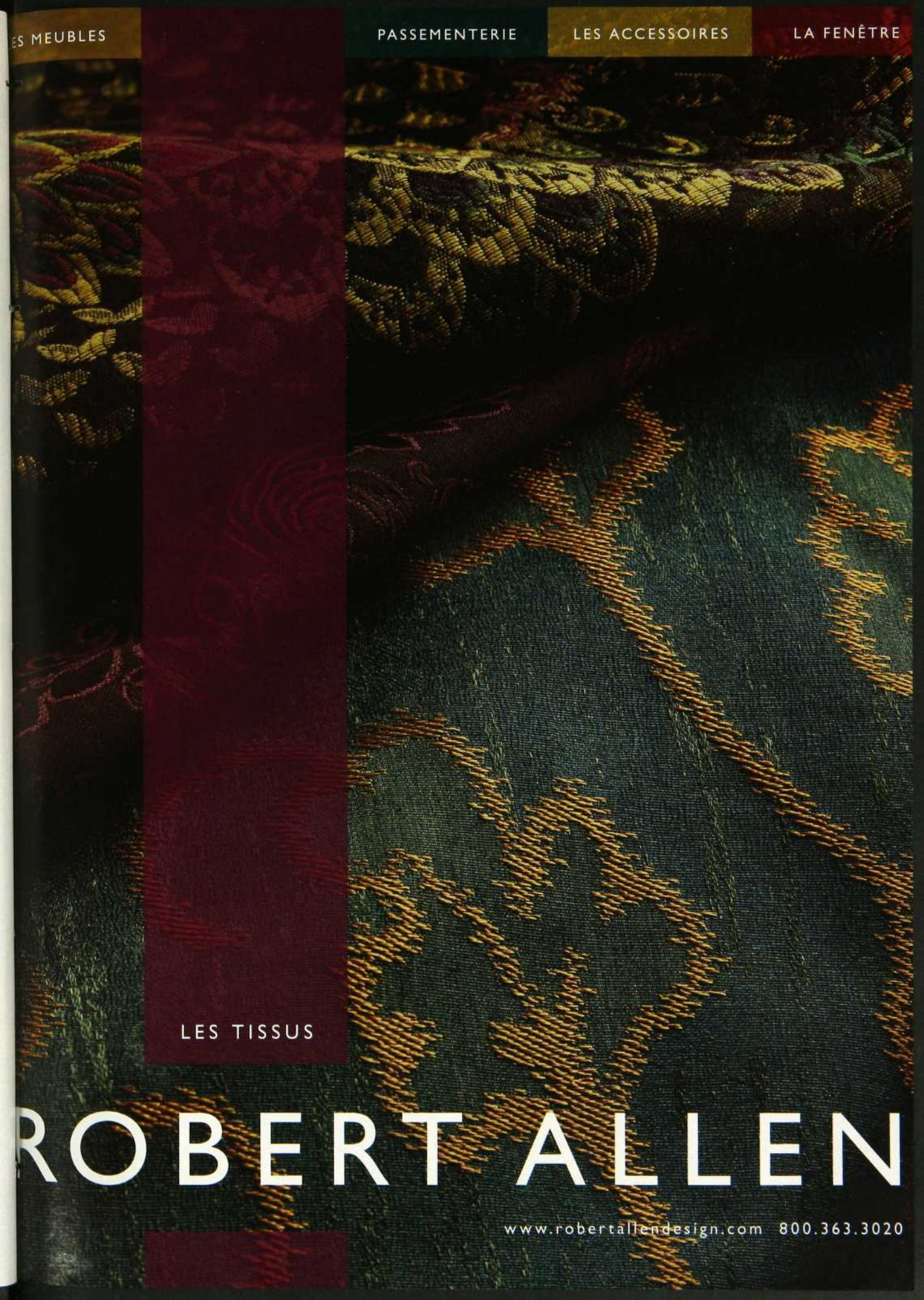
spice safar

Concept global Spice Safar, c'est à la fois un bistrot, une boulangerie, un lieu où visionner des vidéos d'auteur sur écrans individuels, un stand à magazines déco, une librairie de guides voyages et une boutique d'objets design triés sur le volet. À remarquer notamment, les clefs USB tendance arty de Mimobot et des taies d'oreiller imprimées d'une auréole phosphorescente. L'aménagement – salon marocain en terrasse, céramique bleu piscine, bois sombre et cuir blanc à l'intérieur – vaut à lui seul une pause café après ou avant les courses au marché Jean-Talon. Spice Safar, 77, rue Shamrock, Montréal, 514 279-0444 ou www.spicesafar.com.

100 % québécois Aussi discret que talentueux, le designer industriel Michel Swift a créé pour l'entreprise québécoise Azura une ligne de meubles modulaires qui méritait d'avoir pignon sur rue. C'est chose faite. Dans l'espace ouvert depuis peu par Swift et son associée Geneviève Cyr, on découvre l'ensemble des rangements audiovisuels et des postes de télétravail, et on s'extasie devant le soin apporté aux détails. Pieds réglables, bibliothèques avec appuie-livres coulissants, tiroirs sans dos pour le passage des câbles électriques et plein d'autres astuces encore, que le conseiller Geoffroy Faribault s'empresse de nous dévoiler. Le tout à des prix franchement démocratiques. Un exemple? 1 335 $ pour un centre de divertissement complet, taxes et livraison comprises. Jamais Assez, 5155, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 509-3709. ▸▸

nouveau

jamais assez


ES MEUBLES
PASSEMENTERIE
LES ACCESSOIRES
LA FENÊTRE
LES TISSUS
ROBERT ALLEN
www.robertallendesign.com 800.363.3020

boutiques

blume

nouveau

motivo

Cocktail tropical Ceux qui fréquentent les mariages chic et les bals de charité connaissent les merveilleuses compositions du fleuriste Mario Godin, d'un exotisme raffiné. Sans doute ignorent-ils que son atelier, conçu dans le goût loft urbain par Igloo Design, peut être loué le temps d'un cocktail entre amis. Recevoir au milieu de fleurs multicolores et de végétaux exubérants : un vrai délice ! Blume, 4815, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 543-5526 ou www.blumefloral.ca.

Le joyeux royaume de l'inutile Veronica Venditelli et son frère Luigi sont jeunes, enthousiastes, cool et funky. La boutique est à leur image, branchée gadgets et petits cadeaux festifs venus d'un peu partout : Suisse, Mexique, États-Unis, Italie, Grande-Bretagne, Chine et Québec. Il y a de tout pour tous et à tous les prix, entre jouets télécommandés et accessoires de table ou de cuisine, rideaux de douche et enceintes à iPod, réveils olé-olé et cabas de récup. C'est comme chez Ikea. On entre juste pour jeter un coup d'œil, et on ressort inévitablement avec un truc, utile ou rigolo, décalé ou trop craquant. En tout cas... introuvable ailleurs. Motivo, 251, rue Saint-Zotique E., Montréal, 514 509-9064. ■

La Fusion 2007 va droit au but en offrant la traction intégrale*. Routes, météo ou gravité, elle relève tous les défis. Le style exemplaire et les caractéristiques exceptionnelles de la Ford Fusion lui ont valu d'être choisie « l'intermédiaire la plus attrayante de sa catégorie† » aux États-Unis selon J.D. Powers and Associates en 2006. Apparence et performances ont fusionné et créé toute une réaction.

Véhicule illustré avec équipement en option. † La Ford Fusion a obtenu la cote la plus élevée dans la catégorie des voitures intermédiaires dans le cadre de l'étude exclusive *2006 U. S. Automotive Performance, Execution and Layout Study*℠ (étude sur la performance, la construction et l'aménagement automobiles) menée par J.D. Power and Associates. Cette étude se base sur les réponses fournies par 63 607 propriétaires américains de nouveaux véhicules afin d'évaluer 251 modèles et l'opinion des consommateurs après 90 jours de possession du véhicule. Les résultats de cette étude exclusive portent sur les expériences et les perceptions des consommateurs interrogés de février à mai 2006. Votre expérience peut être différente. Visitez jdpower.com. * Modèles V6 seulement. ford.ca

Plus vrai que nature...

PLANTES ET DÉCORS
Véronneau

le plus grand choix de plantes, fleurs artificielles et accessoires décoratifs au Québec

Ouvert 7 jours • Décoration à domicile

9100, boul. Cavendish
(face à IKEA)
Montréal
514.739.1000

OUVERT DEPUIS LE 1er SEPTEMBRE

2965, Le Corbusier
(au nord de la 440), Laval
450.680.1989
1.888.909.2998

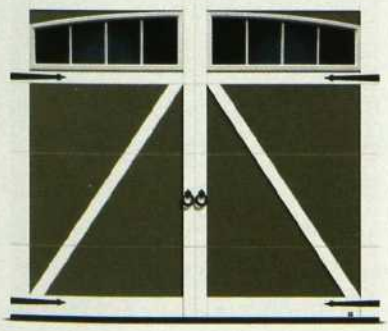
610, Trans-Canada
(sortie 91 de l'aut. 20)
Boucherville
450.670.1010

www.veronneau.com

Authentique

Pour une porte de garage élégante qui respire l'authenticité, choisissez la nouvelle *Eastman* de Garaga. Avec son style traditionnel, son fini grain de bois, sa ferronnerie qui rappelle le fer forgé et sa gamme complète de fenêtres décoratives, elle recrée l'ambiance chaleureuse des maisons de campagne. La *Eastman* est à la fois isolée (valeur R-16) et durable ; de plus, elle ne nécessite aucun entretien. Elle est offerte en 6 styles et 5 couleurs, dans un vaste choix de dimensions standard et sur mesure.

Pensez à la Eastman[MC]
Pensez GARAGA



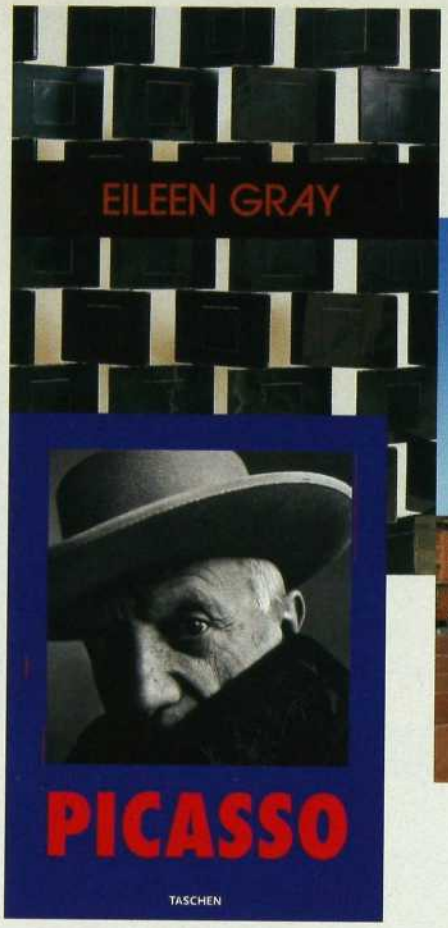
Collection *Townships*
Eastman[MC]

GARAGA®

1-800-GO GARAGA
1-800-464-2724

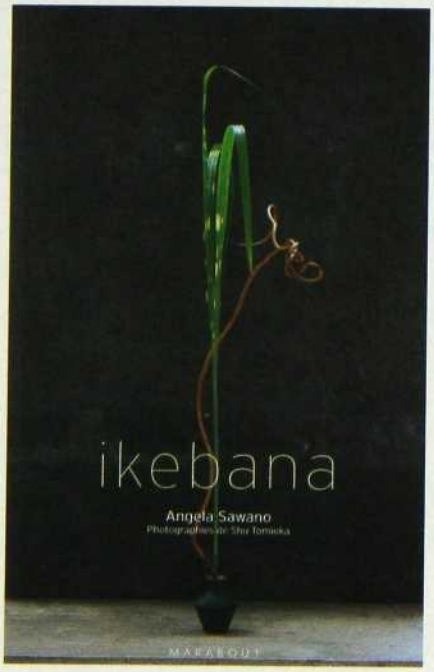
www.garaga.com

livres



Ikebana

Angela Sawano, 160 p., Marabout, 27,95 $. Un beau livre serein qui tire toute sa force des arrangements floraux qu'il présente. Page après page, le lecteur sera envoûté par la grâce et l'élégance des compositions qui renouvellent la technique ancestrale de l'ikebana. Les instructions sont détaillées, les conseils d'experts, précieux. Si vous aimez les fleurs, voilà un ouvrage qui saura vous inspirer.



Eileen Gray, Philippe Garner, 160 p., Taschen, 34,95 $. Moins connue que certains de ses pairs tels Le Corbusier ou Marcel Breuer, cette designer de talent mérite pourtant toute notre attention. Certaines de ses créations – la chaise transat, la table d'appoint ronde à plateau de verre, le paravent articulé – sont devenus des classiques du design. Dans cette réédition illustrée, en trois langues, vous pourrez constater à quel point la production de cette artiste irlandaise profondément individualiste a marqué notre époque.

Picasso, Carsten-Peter Warncke, 740 p., Taschen, 34,95 $. Un coffret jubilatoire sur une icône du XX^{e} siècle, le peintre Pablo Picasso. Suivez, au fil de 962 reproductions couleur et 474 planches en noir et blanc, l'itinéraire de ce surdoué qui a laissé un œuvre monumental. En prime, des photos de l'artiste à différentes époques. Un cadeau à s'offrir… même si Noël est encore loin.

Les places de Toscane, Alessandro Naldi, 240 p., Citadelles & Mazenod, 84,95 $. Parfois, les livres permettent de partir en voyage tout en restant bien calé dans son fauteuil. Celui-ci nous conduit sur les places publiques du Nord de l'Italie. Le circuit est à la fois touristique, historique et architectural. Et si les photos sont à l'honneur dans cet ouvrage, le texte, très bien documenté, vaut la lecture. ■

ENRICHISSEZ VOTRE DÉCOR

ARDOISE CANADIENNE
NON POREUSE DE FORME NATURELLE

- Comptoirs polis, planchers, murs, aménagements paysagés
- Formes naturelles taillées en usine selon le gabarit de votre surface avec plan de pose numéroté

L'Ardoisière

ENTREPRENEUR MINIER ET ARTISAN MANUFACTURIER

2782, BOUL. LABELLE (ROUTE 117), PRÉVOST (QUÉBEC), SORTIE 45, AUTOROUTE 15 NORD (35 MINUTES DE MONTRÉAL)

(450) 224-7093 ◆ 1 800 977-7093

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 9 H À 17 H

WWW.ARDOISIERE.CA ◆ INFO@ARDOISIERE.CA

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

OLAY
Aidez à envelopper votre peau d'un bel éclat de jeunesse.
©2007 P&G
Mettez votre peau en lumière en l'aidant à retrouver son bel éclat de jeunesse. Ribbons Plus Éclat, le premier gel pour le corps parcouru d'un ruban d'hydratants avec une touche de brillance. Pour une peau d'une luminosité radieuse.
ribbons
C'est beau d'être bien dans sa peau.MC
OLAY
CORPS
body wash +
radiance
ribbons
with luminous brighteners
gel pour le corps
éclat
Une touche de brillance
Recherche : Michel Charest / Photos : André Doyon

shopping

1

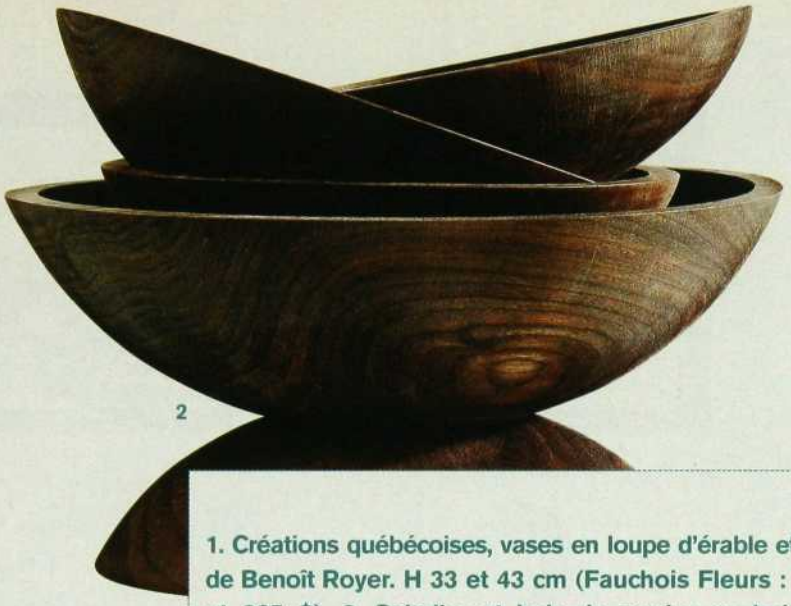
2

3

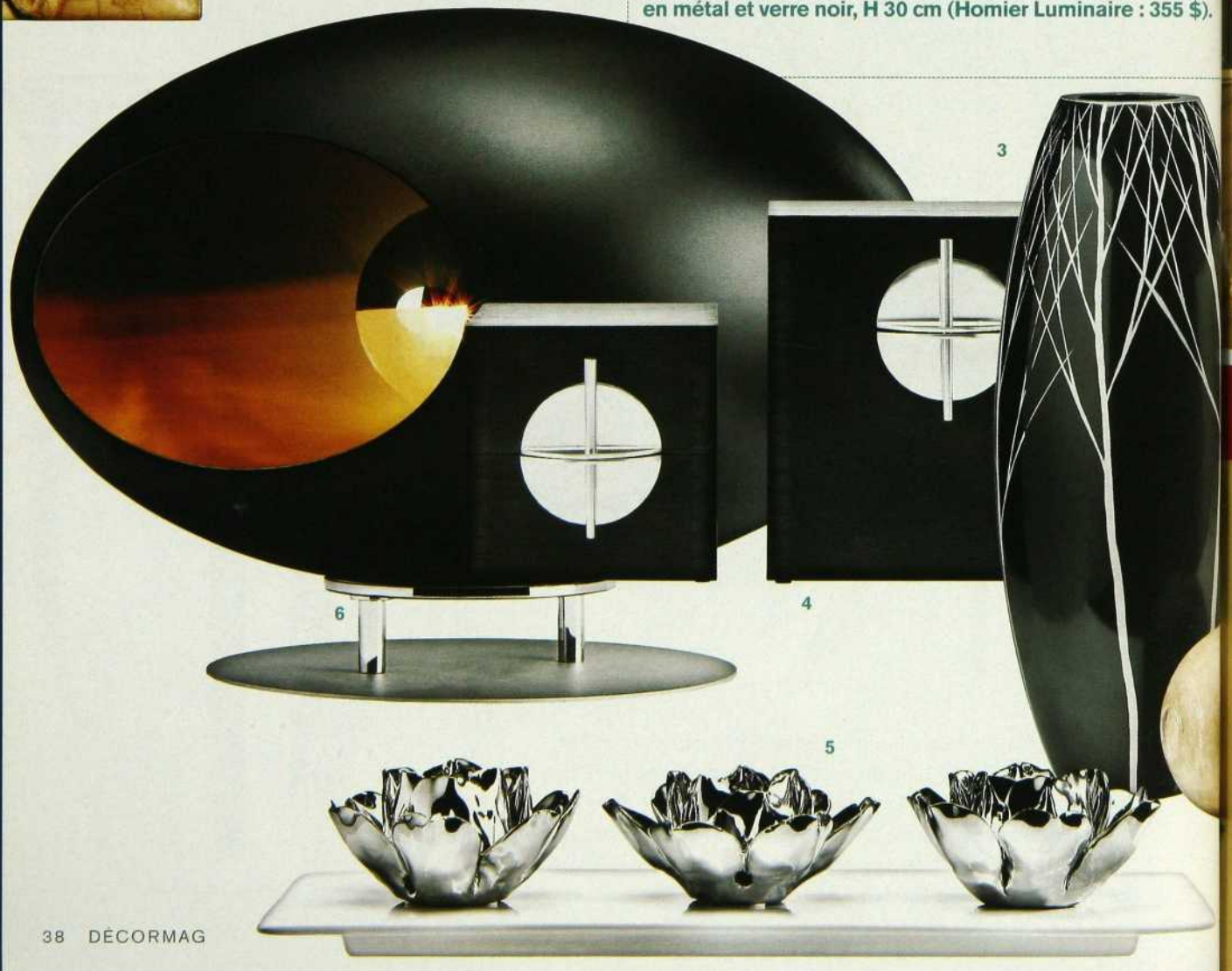
4

1. Tableaux modèles silhouette en noir et blanc, 30 x 30 cm (Stacaro : 95 $ ch.). 2. Table avec base en métal et plateau de verre (Home : 320 $). 3. Ora, à la fois brûleur d'huiles essentielles et sculpture, L 30 cm, H 12,7 cm (Le Baldaquin Montréal : 465 $). 4. Pichet en métal fait main, un design de Carrol Boyes (Le Baldaquin Montréal : 245 $).

Recherche : **Michel Charest** / Photos : **André Doyon**



1. Créations québécoises, vases en loupe d'érable et verre de Benoît Royer. H 33 et 43 cm (Fauchois Fleurs : 230 $ et 265 $). 2. Saladier et bols de service en bois (Les Touilleurs : 109 $ et 39 $ ch.). 3. Vase en résine noir et blanc et boules chinoises en bois (Verte Campagne : 110 $ et 15 $ ch.). 4. Coffrets Rêve d'Edo de Ligne Roset, ton ébène, H 38 et 56 cm (Maison Corbeil : 202 $ et 292 $). 5. Au nom de la rose, assiette de 46 cm et bougeoirs-fleurs en chrome (Zone : 15 $ et 16 $ ch.). 6. Lampe Luna en métal et verre noir, H 30 cm (Homier Luminaire : 355 $).



CÉLÉBREZ LA *Magie* DE LA LUMIÈRE

Remise du fabricant*
de 200$

Célébrez la saison avec Hunter Douglas

Voir votre détaillant participant local pour des détails.

HunterDouglas

LA LUMIÈRE PEUT TOUT CHANGER®

hunterdouglas.ca

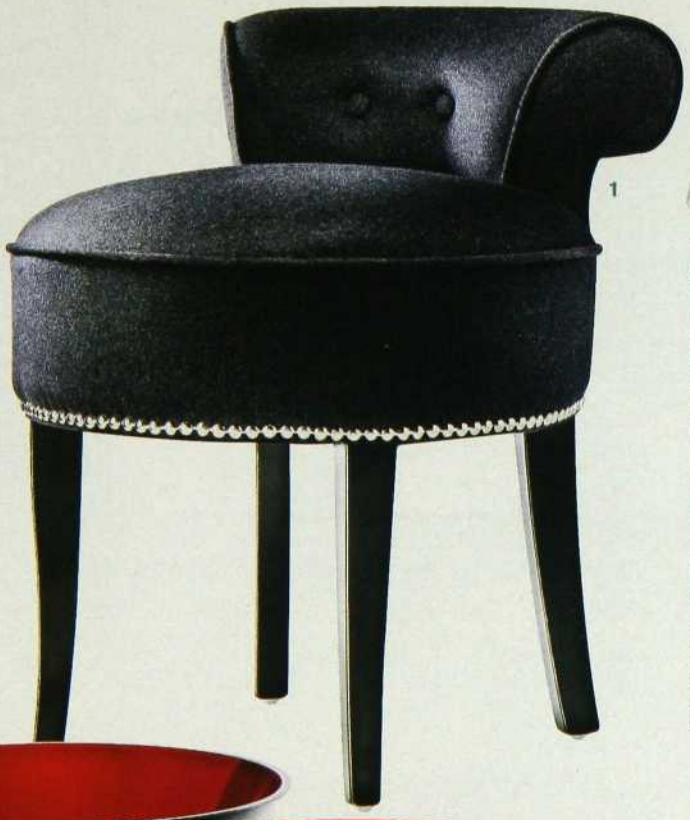
*Avec coupon-réponse. L'offre est valable du 1er septembre jusqu'au 31 décembre 2007. Des limitations et restrictions s'y appliquent.

1. Pichet Bodum et gobelets (La maison d'Émilie : 55,95 $, et 19,95 $ la paire). 2. Théières Eva Solo, enveloppes de néoprène ou de tricot pour garder la boisson bien chaude (Les Touilleurs : 129 $ ch.). 3. Grille-pain en inox d'Alessi. Sur le dessus, une clayette pour réchauffer les croissants (Option D : 250 $). 4. Cloche à gâteau et bougeoir en verre noir (Verte Campagne : 315 $ et 189 $). 5. Délicat vase en verre soufflé (Home : 50 $).

Nos machines combinées
comblent l'amateur d'espresso
et le buveur de café

Grâce à nos machines combinées, préparez espresso, cappuccino et café au lait aussi bien qu'un classique café filtre. Conçues avec amour par des virtuoses de la précision pour des passionnés intraitables quant au goût.

KRUPS www.krups.ca

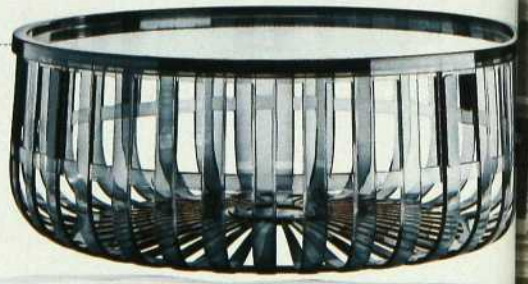


1

2

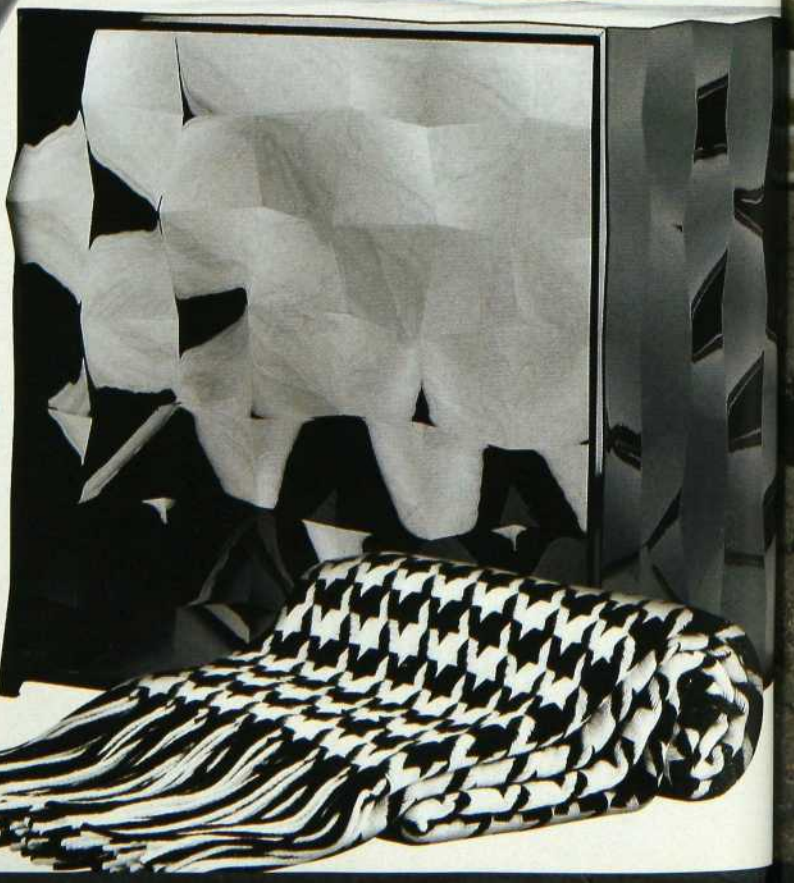
1. Chaise Sophia Loren avec recouvrement de laine (Stacaro : 339 $). 2. Porcelaine blanche pour le thé (La maison d'Émilie : 41,95 $ l'ens.). 3. Pouf Panier avec couvercle de Kartell, polycarbonate. Choix de six couleurs, diam. 61 cm, H 21 cm (Triède : 370 $). 4. Table d'appoint et de rangement Optic de Kartell, choix de cinq couleurs, 40 x 40 x 40 cm (Triède : 395 $). 5. Jeté en cachemire, 122 x 160 cm (Le Baldaquin Montréal : 670 $). 6. Vases et bol en verre noir doublé de rouge Noriko de LSA International (Option D : 115 $ ch. et 42 $).

✱ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE.



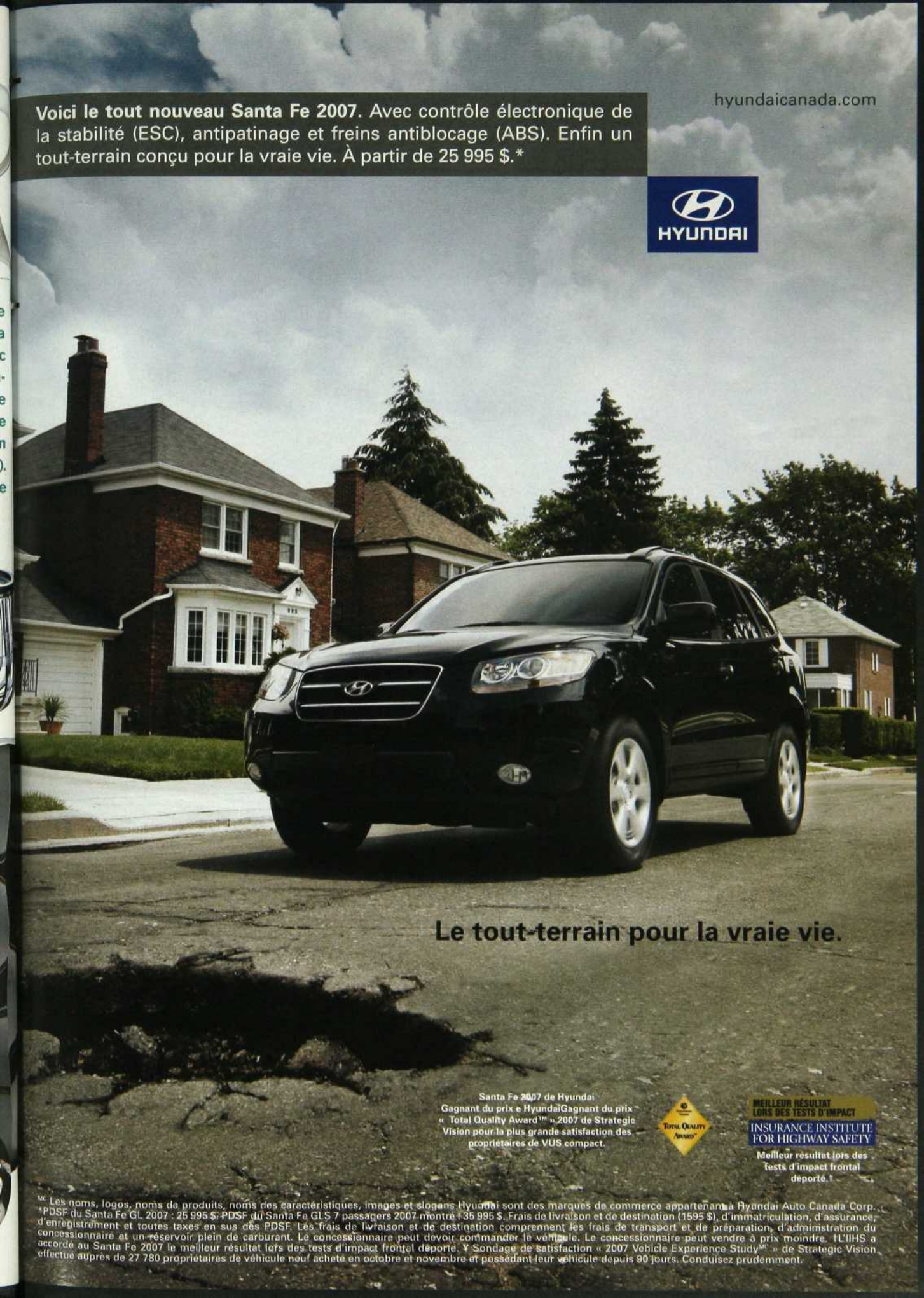
3

6



4

5


Voici le tout nouveau Santa Fe 2007. Avec contrôle électronique de la stabilité (ESC), antipatinage et freins antiblocage (ABS). Enfin un tout-terrain conçu pour la vraie vie. À partir de 25 995 $.*
hyundaicanada.com
HYUNDAI
Le tout-terrain pour la vraie vie.
Santa Fe 2007 de Hyundai
Gagnant du prix e HyundaiGagnant du prix « Total Quality Award™ » 2007 de Strategic Vision pour la plus grande satisfaction des propriétaires de VUS compact.
TOTAL QUALITY AWARD
MEILLEUR RÉSULTAT LORS DES TESTS D'IMPACT
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
Meilleur résultat lors des tests d'impact frontal déporté.†
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp.
*PDSF du Santa Fe GL 2007 : 25 995 $; PDSF du Santa Fe GLS 7 passagers 2007 montré : 35 995 $. Frais de livraison et de destination (1595 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †L'IIHS a accordé au Santa Fe 2007 le meilleur résultat lors des tests d'impact frontal déporté. ¥ Sondage de satisfaction « 2007 Vehicle Experience Study℠ » de Strategic Vision effectué auprès de 27 780 propriétaires de véhicule neuf acheté en octobre et novembre et possédant leur véhicule depuis 90 jours. Conduisez prudemment.

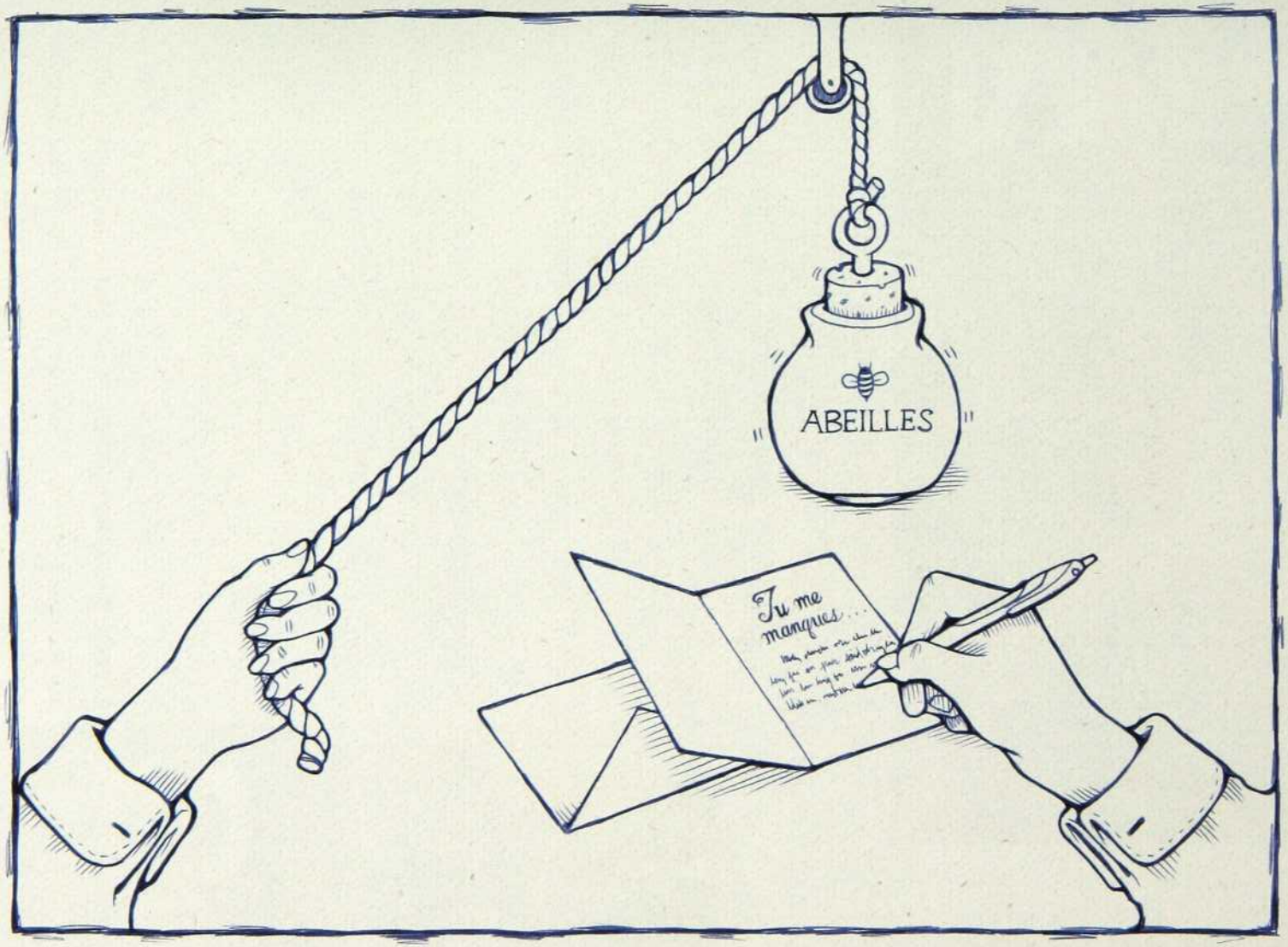
sept meubles futés

Votre aménagement est terminé. Enfin, presque. C'est que, quand vous y regardez de plus près, quelque chose semble manquer... Un meuble polyvalent pourrait bien être la solution. Chacune des options qui suivent se décline dans un grand éventail de styles et de prix. De quoi allier facilement esthétique et fonctionnalité.

Par **Kimberley Seldon**

1

Un banc Il se substitue avec bonheur aux chaises de salle à manger, tout en économisant l'espace. Ou encore, c'est un siège supplémentaire bienvenu dans le séjour ou le hall. Si l'espace est restreint dans la chambre à coucher, le banc s'avérera bien utile au pied du lit. Pourquoi ne pas en glisser un sous une console ? Résultat : un effet visuel intéressant et un siège astucieux, que vous n'aurez qu'à tirer de sa cachette au besoin. ▸▸



Une écriture si douce que votre autre main en sera jalouse.

BIC

© 2007 BIC Inc.

2

Un pouf Placez un pouf devant un fauteuil boudé par la famille ou les convives, et ils se l'approprieront très vite, aussi bien pour lire que pour regarder la télé. Mais le pouf ne se limite pas à accueillir les petits petons. Choisissez-le bien généreux, pour qu'il puisse servir en même temps de siège d'appoint et d'élément de rangement. Mettez-en un de forme circulaire dans le hall, en lieu et place de la petite table traditionnelle. Il attirera tout le monde comme un aimant.

3

Une commode Le meuble le plus adaptable, toutes catégories confondues. Une magnifique commode peut abriter le linge de maison dans le vestibule, les vêtements de bébé dans sa chambre, le linge de table dans la salle à manger. Modifiez-la légèrement... et voilà un meuble lavabo original pour la salle de bains. ▸▸

L'ORÉAL
PARIS

La couleur que vous choisissez est celle que vous obtenez.

Natural Match

Sans ammoniaque Crème colorante à brillance saine

SI NATURELLE
Elle s'harmonise à votre teint.

SI FACILE
Vous trouvez votre nuance parfaite à coup sûr, garanti.

SI DOUCE
Avec le soin à l'aloès et au thé vert.

Sans ammoniaque.

Parce que vous le valez bien.

NUANCE GARANTIE

NUANCIER UNIQUE EN LIGNE
Structuré par niveaux et tons :
Froid – neutralise les reflets cuivrés
Naturel – rehausse les tons naturels
Chaud – ajoute des reflets dorés
Rouge – ajoute des tons roux translucides

Trouvez votre nuance parfaite garantie sur **naturalmatch.ca**

Penélope Cruz porte la nuance 5W, Châtain moyen doré.

Satisfaction garantie. Détails au 1 888 4LOREAL ou sur www.naturalmatch.ca. © 2007 L'Oréal Canada

Le n° 1 mondial de la coloration

L'ORÉAL PARIS

PHOTO : NICOLAS RUEL

Une armoire **L'armoire parfaite a des proportions harmonieuses et des lignes verticales très fortes. Une pièce comme celle-ci fournit un espace de rangement appréciable et attire l'attention de belle façon. L'armoire trouve facilement sa place :**

- **Dans le séjour** Pour camoufler les appareils électroniques ou loger un bar
- **Dans la salle à manger** Pour conserver la vaisselle et les verres à portée de main
- **Dans la chambre** Pour entreposer les gros pulls ou suspendre davantage de vêtements
- **Dans la cuisine** Pour aménager un garde-manger
- **Dans la salle de bains** Pour ranger les serviettes et le linge de maison

4

5

Un lit de jour Une solution multifonctions au canapé classique et une véritable oasis de détente. Dans une petite chambre à coucher ou un appartement exigu, ce meuble indispensable fait coup double : siège pendant la journée et lit à la nuit tombée. Vous vivez dans un loft ou un espace ouvert ? Mettez-le au centre de la pièce, empilez-y une montagne de coussins décoratifs, et vous créerez ainsi une élégante démarcation entre les aires à vivre et le coin salle à manger, sans obstruer la vue. ▸▸

eau vive, gym tonique

et

peinture fraîche

Dynamisez votre intérieur avec les tons vitaminés signés **RONA Collection**. Offerte en finis **lustre velours** et **lustre adouci**, la peinture RONA Collection a l'étonnante qualité de sublimer les couleurs en leur conférant une richesse et une profondeur hors du commun. Déclinée en 1400 teintes, exclusivement chez RONA.

Vivre dans le ton

Inspirées des courants de l'heure, les couleurs de la tendance **esprit** sont faciles à marier entre elles ainsi qu'avec les éléments de votre décor. Conçues par des coloristes, ces harmonies parfaitement équilibrées vous simplifient la vie. À découvrir en magasin, ainsi que les tendances **oasis** et **village global**.

C'est la beauté intérieure qui compte.

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

6 Une console

Le mariage réussi du style et de la fonction. Moins imposante qu'un secrétaire ou un buffet, la console offre une surface très commode là où on en a besoin. Derrière le canapé, elle recevra une lampe ou des livres et, dans le vestibule, les clés ou le sac à main.

7 Un paravent

Il sert à tout : meubler un coin sans intérêt, diviser une pièce unique, masquer un rangement, procurer une certaine intimité à un invité qui passera la nuit sur le canapé-lit du séjour... Et si vous agrémentez de rubans disposés en losanges un paravent rembourré, vous obtiendrez un tableau d'affichage chic où exposer invitations et photos de famille. ▪

Adaptation : **Carole Schinck**

AVE.

AVENUE DESIGN

STYLE

CONFORT

ÉLÉGANCE

FABRIQUÉS POUR NOUS, DISPONIBLES EN CUIR, SUÈDE ET EN UNE SÉLECTION ILLIMITÉE DE TISSUS.
DESIGNS RECHERCHÉS – CRÉÉS POUR FOURNIR LES PROJETS D'AMÉNAGEMENT RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET DE BOUTIQUES-HÔTELS

AVENUE DESIGN

3425, CÔTE-VERTU, MONTRÉAL

514·340·9351

WWW.AVENUEDESIGNCANADA.COM

« On ne peut pas lever le nez sur de telles offres »

OBTENEZ

50%* de rabais

sur toutes
nos **moulures**
sur mesure

*Offre valide sur présentation du coupon inclus en fin de magazine.

Manufacturier depuis 40 ans, l'Entrepôt du Cadre offre le plus grand choix de peintures à l'huile, reproductions, cadres standards, encadrements sur mesure et matériel d'artiste.

L'ENTREPÔT DU CADRE

POUR LE STYLE, ET POUR LE PRIX!

Brossard
Super Magasin
Quartier Dix30
450 678-7087

Lachenaie Terrebonne
Super Magasin
1356, Montée Masson
450 964-2556

Lachenaie
Galeries de Lanaudière
542, Montée des Pionniers
450 657-8917

Montréal
Place Versailles
7275, Sherbrooke Est
514 354-9031

Montréal
Carrefour Langelier
7373, boul. Langelier
514 899-8940

Laval
Centre Laval
1600, boul. Le Corbusier
450 687-0545

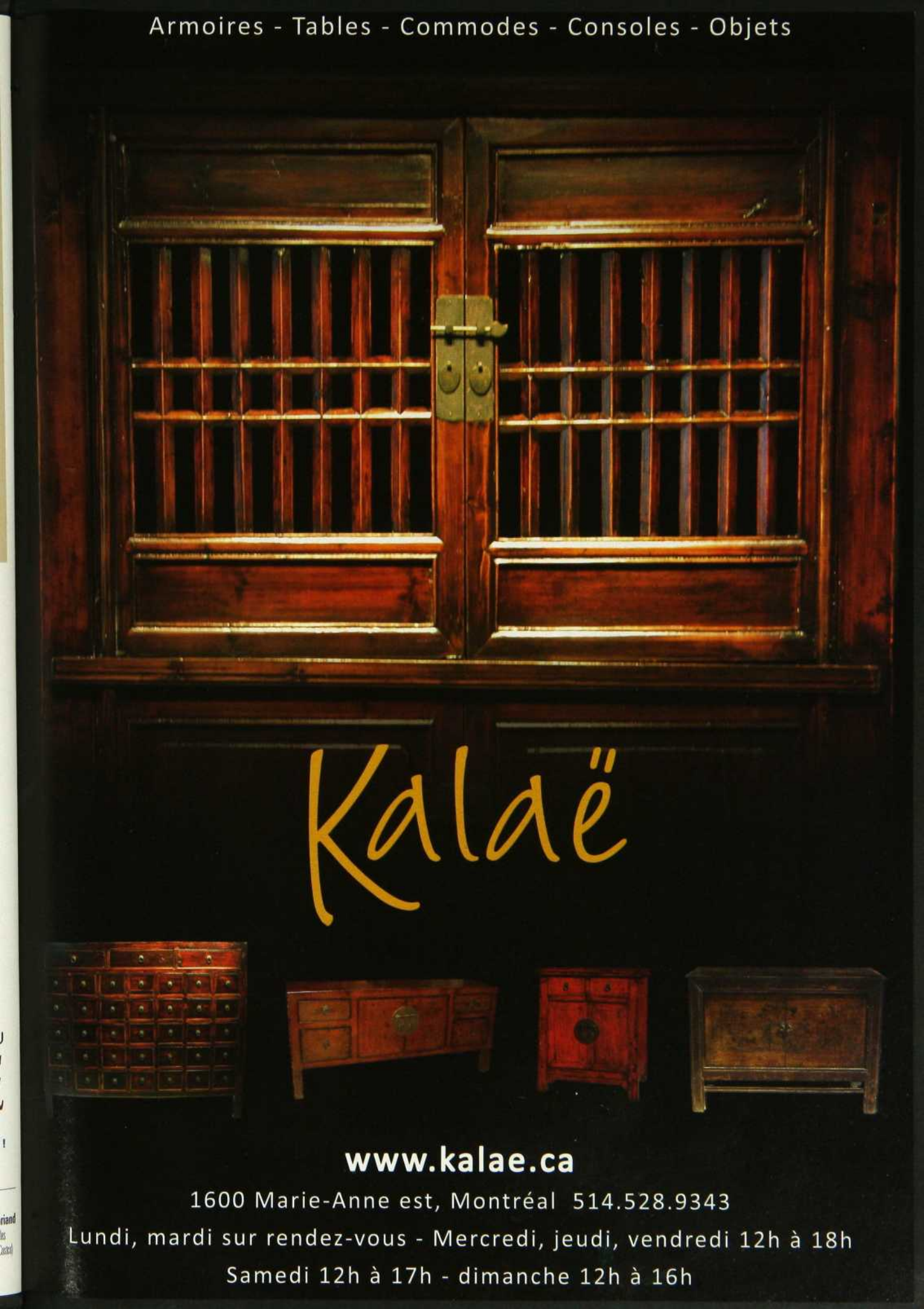
Sainte-Dorothée
Méga Centre Notre-Dame
Autoroute 13
450 969-8222

Laval Smartcentres 19/440
Centre de Liquidation
5645, boul. Robert-Bourassa
450 664-1216

Boisbriand
Faubourg Boisbriand
3500, des Grandes Tourelles
450 419-7087 (Près du Costco)

www.entrepotducadre.ca

Armoires - Tables - Commodes - Consoles - Objets



Kalaë

www.kalae.ca

1600 Marie-Anne est, Montréal 514.528.9343

Lundi, mardi sur rendez-vous - Mercredi, jeudi, vendredi 12h à 18h

Samedi 12h à 17h - dimanche 12h à 16h

Vous n'êtes pas seule
à prendre soin de vous...

www.medias-transcontinental.com/magazines

transcontinental

prenez des mesures

Pour décorer ou aménager sa maison, il faut savoir compter !

Par **Brett Walthers**

Vos chaises sont-elles de la bonne hauteur pour votre table de salle à manger ? Calculez 8 pouces de dégagement entre le plateau et l'assise des chaises.

Multipliez par 3 la diagonale de votre écran télé pour obtenir la distance idéale où placer votre fauteuil pour le regarder.

Vous cherchez les poteaux dans la cloison ? Ils sont généralement placés tous les 16 pouces.

Vous êtes dans le noir quand vient le temps de choisir une ampoule ? Prévoyez 2 watts (ampoule ordinaire) d'éclairage incandescent pour chaque pied carré de la pièce.

Les fleurs qui composent un bouquet doivent être 2 fois plus hautes que le vase. Un centre de table doit être assez bas pour permettre aux invités assis de se voir. Votre arrangement doit atteindre la hauteur des yeux des invités moins 2 pouces.

Un gallon de peinture au latex couvre 450 pieds carrés de mur. ▸▸

chiffres clés

Ajoutez 4 pouces à votre bande de papier peint, soit 2 pouces à chacune des extrémités. La coupe et la pose se feront sans stress.

Dans une pièce haute de 8 pieds, installez la suspension à 30 pouces au-dessus du plateau de la table. Ajoutez 3 pouces pour chaque pied supplémentaire. Pour le diamètre, multipliez la largeur de la pièce par 2 et remplacez le mot pied par le mot pouce. (Exemple : 8 pi x 2 ; votre suspension devrait avoir 16 po de diamètre.)

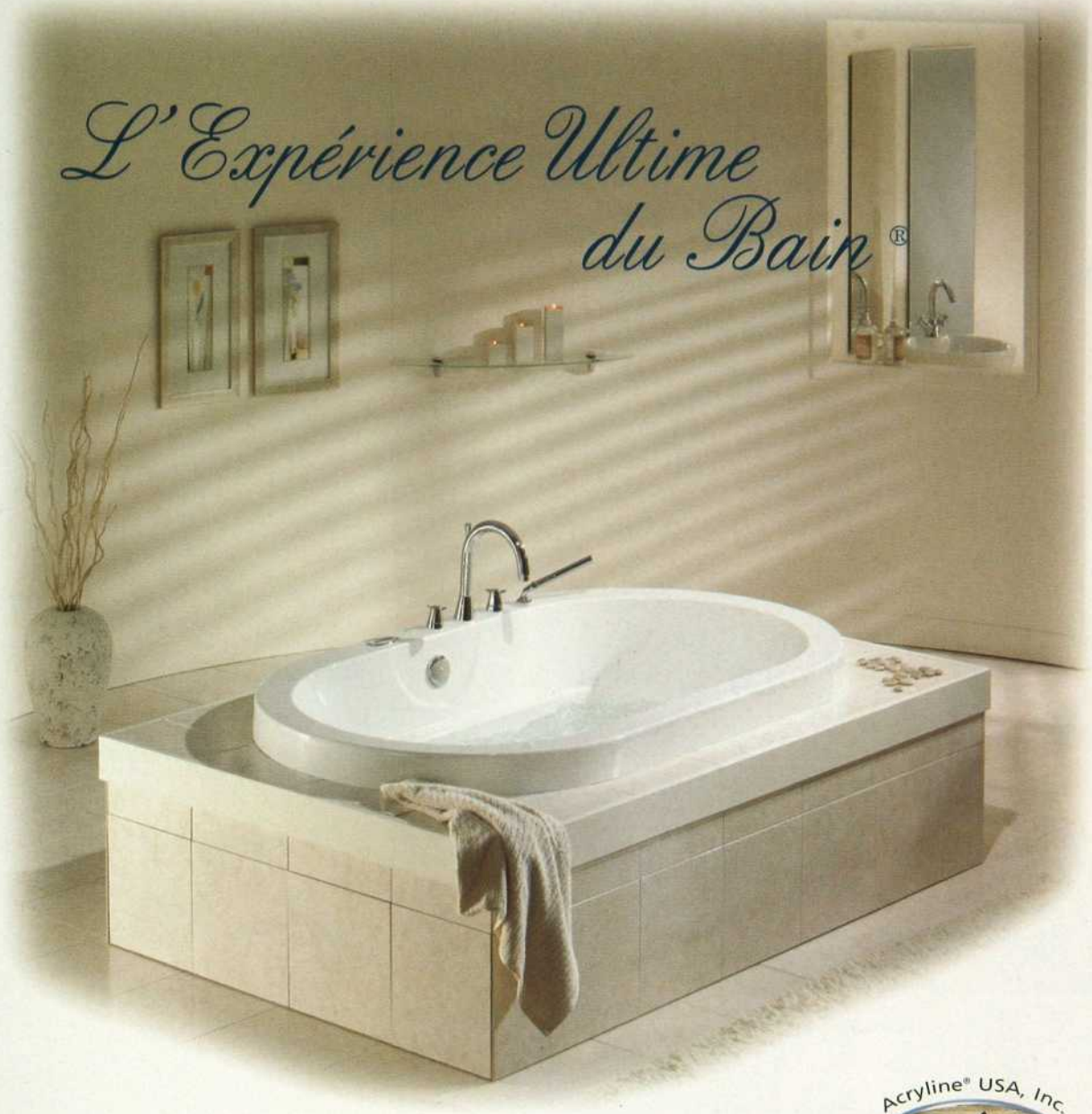
Les carreaux de céramique d'un dosseret sont généralement espacés de 1/8 de pouce. Achetez assez de carreaux pour couvrir l'équivalent de 110 % de la surface. Vous en aurez suffisamment en cas de bris.

Vos rideaux auront des plis généreux si la largeur du tissu équivaut à 2 1/2 fois celle des fenêtres. Pour qu'ils cassent au sol, ajoutez 8 pouces à la longueur. Une tringle ou un fil seront placés 2 pouces au-dessus de la fenêtre et dépasseront cette dernière sur les côtés de 6 à 16 pouces.

Pour nous mouvoir avec aisance, nous avons besoin de 30 pouces d'espace personnel. Les endroits très passants de la maison, comme les couloirs, doivent compter de 3 à 6 pieds de large.

Vous voulez augmenter la taille de votre lit ? Un matelas grand format mesure 60 x 80 pouces, alors qu'un très grand format fait 76 x 80 pouces. Recherchez les modèles comportant de 375 à 450 ressorts pour un meilleur support. ▸▸

Un frigo pour deux personnes doit mesurer de 12 à 14 pieds cubes. Il faut ajouter 2 pieds cubes pour chaque personne supplémentaire.



Acryline® USA, Inc.
Acryli Canada

Le Meilleur Bain à Air de l'Industrie

Acryli Canada est vouée à la fabrication de systèmes qui favorisent la santé et le mieux-être par le bain.
Nous croyons que les techniques d'hydromassage de nos baignoires à jets d'air chaud
procurent une détente globale et essentielle qui soulage du stress quotidien.
Notre mission est de sensibiliser les gens aux bienfaits de nos baignoires thérapeutiques sur leur santé.

Acryli Canada • 2015, Bécancour, Lyster QC • G0S 1V0
Téléphone : (800) 567-0920 • Télécopieur : (819) 389-5785 • **www.acrylicanada.com**

CRÉATIONS
Nicole Moisan

4324, rue St-Denis
Montréal (Québec)
H2J 2K8
514 284-9506

Stationnement
à deux minutes
sur Drolet
(entre Mont-Royal
et Marie-Anne)

Confection de la plus simple à la plus complexe, faite dans notre propre atelier.
Dentelles exclusives

Service à domicile
www.creationsnicolemoisan.com

chiffres clés

Au moment d'aménager votre coin lecture, assurez-vous d'installer une source lumineuse à 20 pouces de votre livre.

Vous comptez utiliser une table comme bureau de travail ? Elle doit avoir 28 pouces de haut.

Un tapis doit dépasser de 2 pieds le pourtour de la table de salle à manger, afin que les pieds avant des chaises demeurent posés dessus. La distance entre la table et le mur doit être d'au moins 3 pieds, et chaque convive aura de 24 à 30 pouces d'espace à table.

Pour plus de confort, placez le lavabo de salle de bains à une hauteur de 38 pouces.

Pour donner une impression d'équilibre, les tableaux au-dessus du canapé doivent occuper un espace correspondant aux 2/3 de la longueur du meuble. ▪

www.granitplus.com

Granit & marbre

Vaste choix de pierres naturelles provenant des quatre coins du monde.

Quartz

Plus de 30 couleurs provenant de fabricants réputés.

Céramique

Collection de tuiles de céramique haut de gamme.

Granit Plus inc.

R.B.Q.: 8263-1540-45

Importateur et distributeur de

TECHNISTONE®

Visitez notre salle de montre située dans le Vieux-Montréal
395, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, QC 514-844-6565

Usine: St-Sébastien, QC 877-652-2514

HanStone · KINDRED · KOHLER · Artisan · BLANCO · G-TECH · accord D Desjardins

PLINTHE FLEX

Le FLEX est un radiateur qui utilise intelligemment l'énergie électrique pour produire un rayonnement infra rouge basse température. Une esthétique aux lignes modernes et discrètes. Sa technologie augmente les performances et réduit la consommation d'énergie.

CONFORT

Les radiateurs FLEX sont bien plus que des radiateurs design. Adaptables à l'extrême, ils ouvrent un tout nouvel univers d'aménagement pour l'ensemble de l'habitat. Quel que soit le radiateur FLEX choisi, son image est éclatante. Le radiateur FLEX, c'est le summum du confort avec une fonctionnalité hors classe.

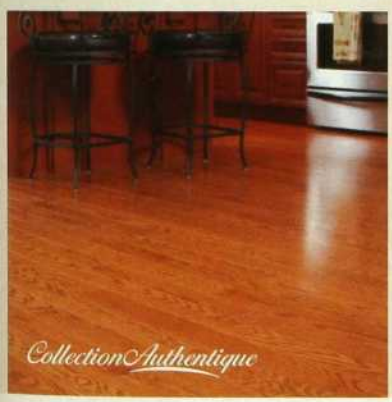
CALORIGEN

Pour plus d'informations :

CALORIGEN.COM

sans frais : 1 877 645-0999 • 450 645-0999

Ma vie.
Mon essence.



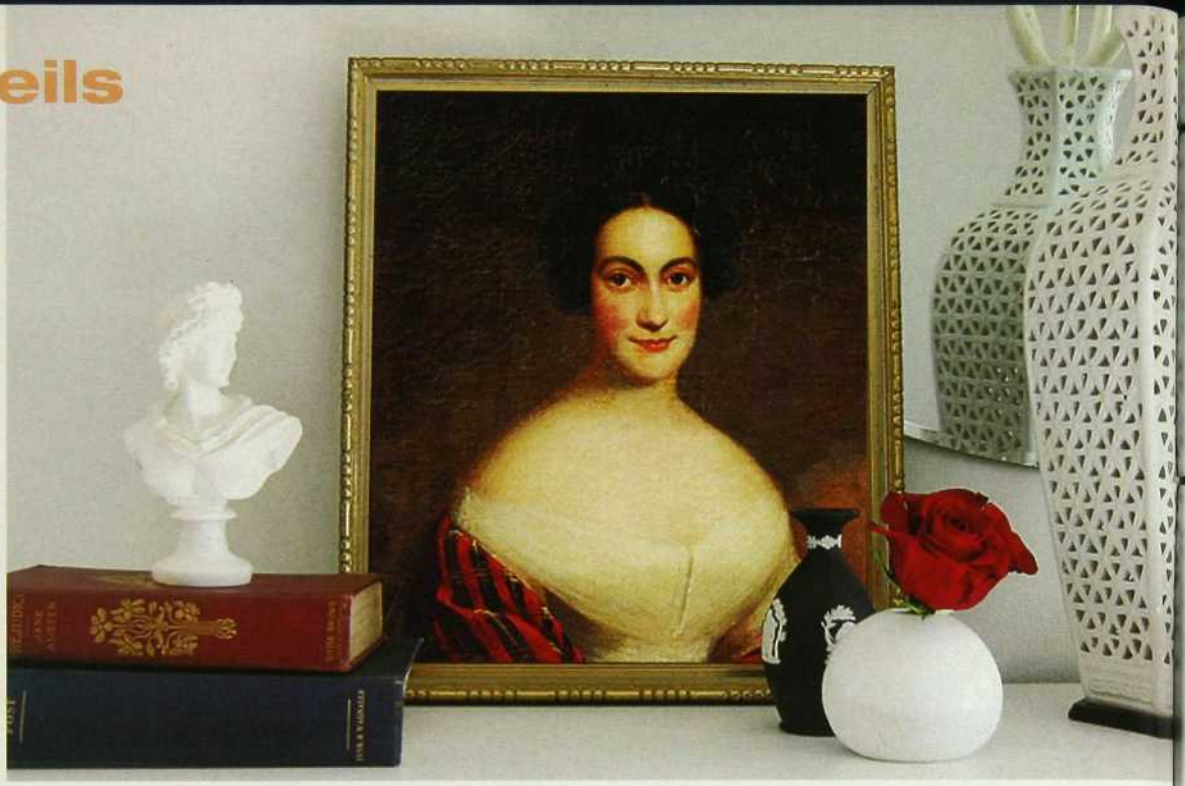
Planchers de bois solides ou d'ingénierie dans un vaste choix d'essences et de finis… conseils professionnels inclus : Déco Surfaces, le plus grand réseau de magasins de couvre-planchers et de décoration au Québec.

Trouvez votre marchand : www.decosurfaces.com | 1-877-333-8015

DECO SURFACES

PLANCHERS DE BOIS FRANC • PLANCHERS FLOTTANTS • CÉRAMIQUES • TAPIS • CARPETTES • VINYLES • STORES • DRAPERIES ET COUVRE-LITS

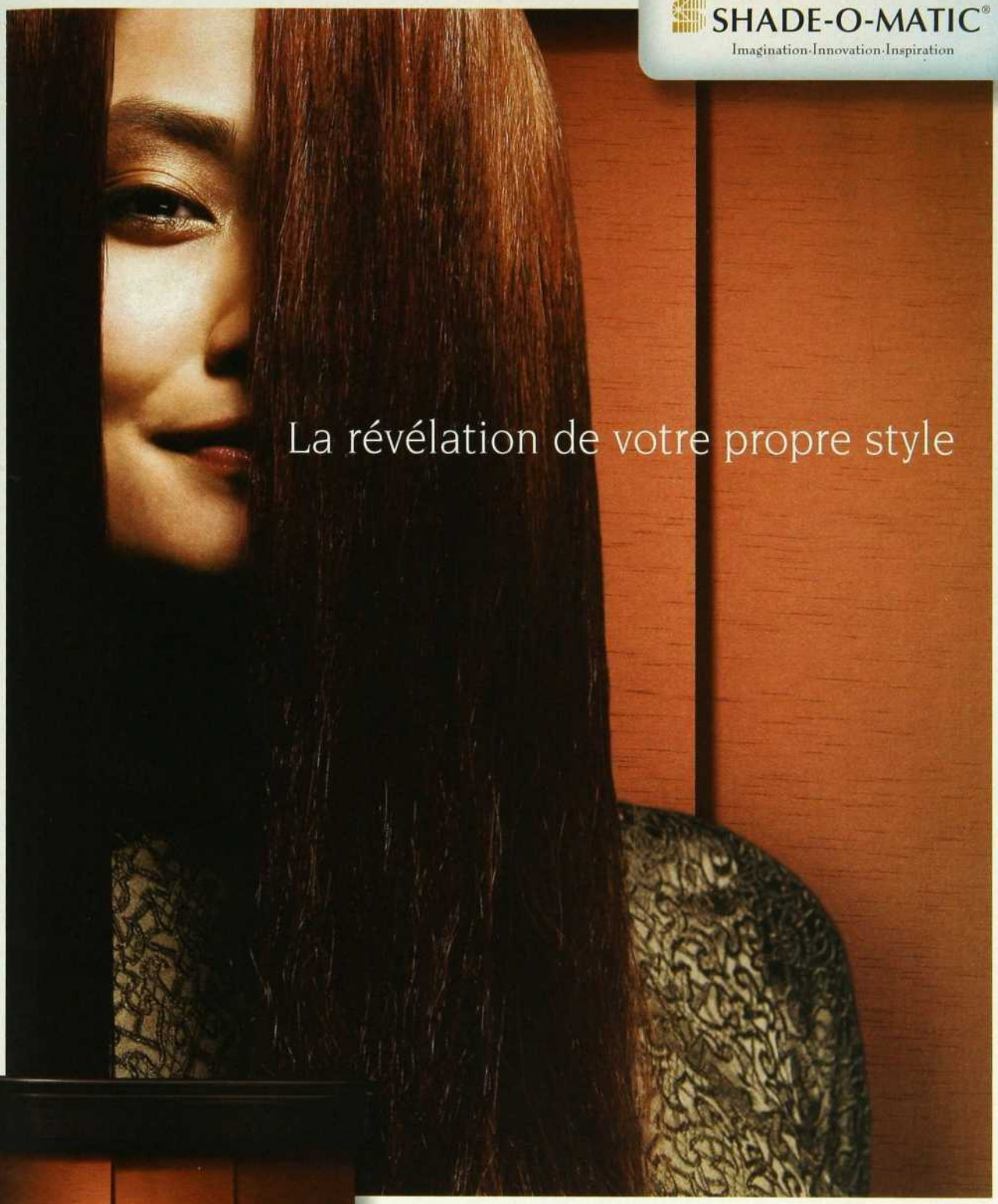
Ma vie.
Mon décor.



les ventes aux enchères en 9 questions

Par **Kevin Austin** / Photos : **Edward Pond**

Vous pensez que les ventes aux enchères ne s'adressent qu'à une élite, prête à dépenser une fortune pour acquérir une œuvre du Groupe des Sept. Petite précision : d'un bout à l'autre du pays, les décorateurs futés y dénichent des meubles fantastiques, à des prix plus fantastiques encore. Notre parcours initiatique sous forme de questions et réponses vous permettra de faire vos premières mises en toute confiance. De quoi devenir un adepte de cette forme de shopping sportif ! »



Mystérieux ou malicieux… c'est vous qui donnez le ton avec les panneaux coulissants Romanelle® de Shade-O-Matic. La manière sophistiquée d'ajouter style et magie à n'importe quelle pièce. Shade-O-Matic...tout pour vos fenêtres.

Vous trouverez le marchand agréé le plus proche à
www.shade-o-matic.com

Couverts à poisson plaqués argent à manches de nacre (service de 12).
- **Estimation** entre 150 $ et 200 $.
- **Vendu** 200 $.

Où trouver les ventes aux enchères ?

Tapez Encans, Encanteurs, Enchères et aussi Auctions, Auctioneers dans votre moteur de recherche. Vous trouverez des sites comme infoencans .com, « une adresse où sont annoncées les ventes à venir, dont celles du Curateur public, qui recèlent de véritables trésors », commente Patrick Blaizel, de La Maison des Encans de Montréal. Et aussi Tout Montréal.com, Répertoire encanteurs et liquidateurs de Montréal (www.toutmontreal.com/eetp/encanteurs.html), auctionsfind.com (Ontario), auctioneerscanada.com.

• Dans les Pages Jaunes, catégorie Encanteurs. • Dans les journaux locaux. • Dans les petites annonces affichées dans les centres communautaires.

Comment se renseigner sur les lots ?

Il est avisé de prendre connaissance des lots à l'avance. Pour vous y aider, certaines maisons publient un catalogue fournissant des descriptions détaillées, des photos couleur et la valeur estimée de chacun. D'autres se contentent de dresser une simple liste, sans photos. Les sites Web des maisons bien établies offrent quant à eux des informations textuelles et visuelles. Aujourd'hui, plusieurs encanteurs font au-delà de 50 % de leur publicité sur Internet. Il arrive en outre que certains catalogues deviennent eux-mêmes des objets de collection prisés, particulièrement dans le cas d'enchères « vedettes ».

Qu'est-ce qui constitue un lot ?

Les diverses trouvailles proposées à la vente sont regroupées sous forme de lots. Un lot peut se résumer à un seul objet (comme le service à poisson présenté ci-dessus) ou se composer de plusieurs articles offerts à un prix d'ensemble (comme ce plateau de verres à pied). Les lots sont habituellement numérotés et mis aux enchères dans l'ordre. Dans les encans plus simples, à la campagne par exemple, on ne se préoccupe pas toujours de l'ordre numérique. Il revient alors à l'encanteur de déterminer la composition de chaque lot et le moment où il sera mis en vente. ▸▸

Plateau de verres à pied à bordure dorée.
- **Estimation** 150 $.
- **Vendu** 100 $.

Vous avez assez à faire dans la cuisine pour vous soucier de maintenir les murs propres. Avec son fini plus dense et plus durable, BEHR Premium Plus[MD] Émail Intérieur Cuisine & Bain procure un type de protection plus dure. Il est fait à base de nanoparticules afin de former une enveloppe ultra-protectrice qui repousse l'eau, les taches de nourriture et les éclaboussures. Aussi, le lustre soyeux et radieux est conçu pour garder sa brillance pendant des années. Voici là une dure surface facile à aimer.

BEHR

Exclusivement chez HOME DEPOT

www.behr.com

Comment s'établit la valeur d'un objet ?

Selon la somme que l'expert croit pouvoir en obtenir. Mais il ne s'agit pas là d'une science exacte. Prenons cet ensemble de 25 serviettes de table en lin ayant appartenu au tsar Nicolas II. L'encanteur Ritchies pensait en tirer de 1 700 $ à 3 000 $. Mais à l'arrivée, la vente s'est conclue à… 20 000 $! D'autres fois, les enchères se concluent sur des sommes nettement inférieures à celles qu'on espérait obtenir. D'après Patrick Blaizel, il est courant de payer des pièces de mobilier (le teck scandinave des *seventies*, par exemple) le quart du prix en vigueur chez les antiquaires spécialisés.

Un client enchérisseur prend des notes, le jour de l'examen des lots.

Peut-on voir les articles à l'avance ?

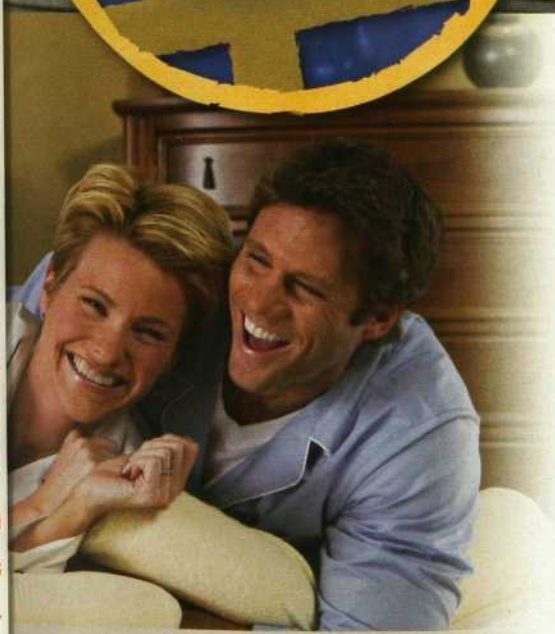
Un ou deux jours avant la séance, ou quelques heures à l'avance seulement, les maisons de vente à l'encan vous offrent l'occasion de voir de près les lots. Voici quelques conseils pour tirer le maximum de cette étape clé.

Stephen Ranger, de chez Ritchies, répond aux questions d'un collectionneur amateur.

● Examinez attentivement tout ce qui vous intéresse. Les objets sont vendus tels quels. Et pas question de les rapporter en cas de déception. ● Cherchez la marque du fabricant. Prenez des mesures. Dénichez les trésors cachés parmi les lots. ● Posez des questions. Le personnel expérimenté peut vous éclairer sur l'état, la provenance ou la valeur estimée de l'objet de votre convoitise. ● Demandez la permission de prendre des photos. Ainsi, les subtilités du design ou les imperfections éventuelles ne pourront pas vous échapper. ▸▸

Un seul matelas peut vous transporter en Suède.

GAGNEZ un voyage en Suède !



PARTICIPEZ DÈS AUJOURD'HUI !

Vous remarquerez la différence dès le premier essai. Le matériau TEMPUR[MD] épouse la forme de votre corps et le suspend dans une position de sommeil naturelle.

- La marque TEMPUR est recommandée par plus de 30 000 professionnels de la santé partout dans le monde
- Le seul matelas reconnu par la NASA et certifié par la space foundation

Faites l'essai d'un Matelas Suédois Tempur-Pedic[MC] et courez la chance de GAGNER un voyage en Suède d'une valeur de 10 000 $.

Visitez www.tempurpedic.ca pour trouver un détaillant près de chez vous.

* Aucune obligation d'achat. Le concours débute à 9 h (HNE) le 15 avril 2007 et se termine le 31 octobre 2007 à 11 h 59 (HNE). Ce concours s'adresse à tous les résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province ou territoire de résidence. Le tirage aura lieu le 10 décembre 2007 à 12 h, heure local. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Limite de 6 participations par personne pendant la durée du concours. Les noms reçus dans le cadre du tirage seront utilisés exclusivement par les détaillant autorisés TEMPUR Canada et notre entreprise et ils ne pourront être vendus, loués ou cédés à tout particulier ou organisme pour quelque raison que ce soit. [MD] Copyright 2007. Tempur-Pedic et TEMPUR sont des marques déposées de TEMPUR Canada. [MC] Marque de commerce 2007 de TEMPUR Canada. Les règlements du concours sont disponibles au www.tempurpedic.ca.

TEMPUR-PEDIC®
MATELAS ET OREILLERS
SUÉDOIS ALLÉGEANT LA PRESSION

www.tempurpedic.ca/decormag • 1 866-542-9446

Un collectionneur en compagnie de Rory Marchant-Kelly, de la maison Ritchies.

Fauteuil des années 50 en vinyle rouge.
- **Estimation** entre 40 $ et 60 $.
- **Vendu** 45 $.

Grand plat de cuisson Rockingham.
- **Estimation** entre 40 $ et 60 $.
- **Vendu** 75 $.

Qu'est-ce qui est très couru actuellement ?

« Le mobilier design en teck, en chrome, en Lucite ou en acrylique des années 60 et 70 », affirme Patrick Blaizel, de la Maison des Encans de Montréal. Jean-Guy Cyr, de chez Jack's, boutique montréalaise spécialisée en objets et mobiliers modernes du XX^{e} siècle, confirme l'intérêt du public depuis quelques années pour les meubles de salle à manger, les buffets, les tables basses et les bureaux de travail scandinaves.

Lot comprenant une boîte décorative en ronce.
- **Estimation** entre 40 $ et 60 $.
- **Vendu** 35 $.

Aussi recherchés à l'échelle du Canada : ● Les luminaires Art déco ● L'art canadien, asiatique et africain ● La porcelaine chinoise du XVI^{e} au XX^{e} siècle ● Les spécialités régionales telle la poterie d'art des Deichmann, en vogue au Nouveau-Brunswick dans les années 30 et 40 ● À Vancouver, les meubles fabriqués sur la côte Ouest, selon la maison Maynards (Vancouver). ▸▸

Ne manquez pas l'occasion unique d'examiner les objets à l'avance.

Christie

Mesdames et messieurs,
le délicieux biscuit Ritz est au mieux !

C'est le même RITZ feuilleté qui fond dans la bouche... mais meilleur pour vous, car maintenant, il est faible en gras saturé et sans gras trans.

RITZ Alors !

Comment miser ?

Quand vous arrivez sur les lieux de la vente, inscrivez-vous et prenez votre numéro d'enchérisseur (ou de miseur). Vous devez pour ce faire donner vos nom et adresse, et parfois votre numéro de permis de conduire ou de carte de crédit. Dans les ventes moins officielles, vous n'avez pas à vous inscrire. Vous fournirez simplement votre nom à la fin.

Quand un nouveau lot est mis en vente, l'encanteur en annonce le numéro, en fait une brève description et mène ensuite les enchères. C'est le moment de saisir votre chance !

● Pour miser, levez bien haut le carton portant votre numéro. Si vous n'en avez pas, levez la main. Résistez à la tentation de faire signe de la main à un ami se trouvant à l'autre bout de la salle. Vous pourriez devoir rapporter à la maison un objet que vous ne vouliez pas ! ● Un conseil : commencez à miser quand le prix est encore en deçà du plafond que vous vous êtes fixé au préalable. ● Si personne ne fait d'offre ou si le prix plancher (appelé prix de réserve) n'est pas atteint, l'encanteur retire le lot de la vente.

Une fois, deux fois... Pour connaître la nature du lot, rendez-vous à la page 171.

Quelles stratégies adopter ?

● Observez bien le déroulement des enchères avant de lever votre carton, pour vous faire une idée des ventes et des sommes atteintes. ● Soyez très attentif : de 100 à 125 lots peuvent être adjugés en moins d'une heure. Dans une telle frénésie, le moindre moment d'inattention peut vous faire manquer la mise aux enchères de votre objet préféré. ● Installez-vous au fond de la salle. Vous aurez ainsi une vue d'ensemble des mises et des personnes qui les font. ● Si le rythme est accéléré, restez alerte et gardez votre prix plafond en tête. Vous devrez parfois vous résoudre à abandonner la mise. Toutefois, les experts s'accordent pour dire que, souvent, bien des gens regrettent de n'avoir pas fait une mise de plus. Alors, si l'objet vous tient vraiment à cœur, aventurez-vous. ● Choisissez un jour de mauvais temps ou, au contraire, de grand soleil. Les bonnes affaires se font souvent quand l'assistance est faible. ● Si vous ne pouvez assister à la vente ou supporter la tension des enchères en direct, misez par procuration. En procédant ainsi, vous ne paierez jamais plus que le plafond que vous aurez fixé ; vous pourriez même payer moins, si ce dernier n'est pas atteint. C'est l'encanteur lui-même qui achètera l'objet pour vous, au meilleur prix possible (renseignez-vous sur la façon de faire de la maison). Vous pourrez donner vos directives à l'intention de l'encanteur le jour de l'examen des lots. ● Misez par téléphone. Certaines maisons offrent en effet ce service. Un membre du personnel vous appelle quand les lots que vous convoitez sont mis en vente, et il mise en votre nom tandis que vous attendez au bout du fil. ▸▸

Mà

MÀ IMPORTATEUR DE MOBILIER ACTUEL – LIVRAISON AU QUÉBEC – 261, RUE ST-ANSELME, QUÉBEC – 418.521.6262

WWW.MAMOBILIERACTUEL.COM

FSC
Recycled
Supporting responsible use of forest resources

NOUVEAUX ARRIVAGES EXCLUSIFS AU QUÉBEC

L'identité de notre collection de teck recyclé repose sur un RECYCLAGE éthique et durable des bois tropicaux. Ce bois reçoit, de ce fait, le label officiel mondial de Smartwood et la marque FSC (Forest Stewardship Council). Cela sous-entend qu'il est réutilisé et transformé suivants des procédés qui souscrivent aux plus haut critères sociaux et écologiques, et ce, tout en supportant de manière responsable l'environnement et l'utilisation des forêts dans le monde.

Respirer aisément.

Les aspirateurs Dyson sont les premiers à obtenir la certification asthma friendly® de la Société canadienne de l'asthme.

Un aspirateur Dyson utilise la technologie Root Cylone™ ; il ne perd donc pas sa puissance d'aspiration. Cela signifie qu'il continue de ramasser les déjections d'acariens, les spores de moisissure et les allergènes que les autres aspirateurs peuvent laisser derrière eux. L'air expulsé par un aspirateur Dyson contient 150 fois moins de moisissures et de bactéries que l'air que l'on respire.

5 Garantie de 5 ans

CERTIFIÉ asthma friendly

dyson

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site www.dyson.com ou composez le numéro de notre ligne d'assistance, soit le 1-877-397-6622.

Portrait de femme de l'École anglaise datant du début du XIX^e siècle, huile sur toile.

- **Estimation** entre 400 $ et 600 $.
- **Vendu** 400 $.

Comment s'effectuent le paiement et la livraison ?

Rendez-vous à la caisse (faites une liste des prix auxquels vos objets ont été adjugés). Au prix d'adjudication s'ajoute la commission de l'encanteur, qui varie de 5 % à 20 %. Vous devez aussi payer les taxes de vente fédérale et provinciale applicables. De nombreuses maisons permettent d'emporter les biens sur-le-champ, tandis que d'autres ne l'autorisent que le lendemain. S'il s'agit de meubles ou d'objets volumineux, on vous recommandera la plupart du temps un service de livraison. Les frais varient selon le volume et le nombre de pièces ainsi que selon la distance à parcourir.

Suite page 171 ▸▸

Le premier choix du bois MC

Avec leur base d'huile de soja unique et pénétrante, les Teintures pour bois Varathane Premier sont spécialement formulées pour s'appliquer facilement et uniformément, et révéler toute la beauté naturelle du bois. La différence ? Vous la remarquerez dans la couleur et l'adorerez sur le bois. Avec une palette de 24 superbes couleurs, imaginez toutes les choses que vous et Varathane pourriez faire ensemble.

www.rustoleum.ca

RUST-OLEUM®
MARQUES CONSOMMATEURS CANADA

D'autres excellentes marques de Rust-Oleum : TREMCLAD PAINTER'S Touch MONO Stoneffects EPOXY ZINSSER

REDÉCOUVREZ VOTRE *espace*

Pour mieux vivre le jour et bien dormir la nuit

Collection de 30 modèles exclusifs de lits escamotables offerts en format simple, double ou queen.

Vaste sélection de modules de rangement et de bureaux pour compléter votre aménagement.

Fait au Québec, à votre goût et selon vos besoins.

Mobilier Boomrang

www.mobilierboomrang.com

Limuro — 4638, rue St-Laurent, **Montréal** (514) 845-0308
Murphy bed store — 195, Stafford Road West, **Ottawa** (613) 829-1017
Meubles Design — 1240, boul. Charest Ouest, **Québec** (418) 688-1240
Tendances meubles — 50, av. Mgr. Plourde, **Edmundston, N-B** (506) 735-6704

LE MIRACLE DE LA TECHNOLOGIE

«ON RECONNAÎT UN CHEF-D'ŒUVRE AU PREMIER COUP D'ŒIL».

Roberta Contini, designer

La nouvelle Saeco Primea Cappuccino

D'une simple pression du doigt,

vous obtiendrez deux cappuccinos !

Pour connaître le détaillant le plus près,

composez le **1 888 272-6601** ou visitez le **www.saeco.ca**

La passion des idées !

Saeco

l'art s'expose

PHOTO : MARIO DUBREUIL

Des murs nus ont parfois le chic d'embêter même les décorateurs accomplis. Choisir judicieusement peintures, photos et gravures relève en effet souvent de l'art. Puisqu'il en coûte aussi cher de faire encadrer une affiche qu'une œuvre originale, pourquoi ne pas rechercher les pièces qui vous inspireront et vous raviront pendant des années ? Visite guidée.

Par **Kimberley Seldon**

L'enfance de l'art

Le jeu des proportions. Choisissez vos œuvres en tenant compte des dimensions du mur sur lequel elles seront installées ou du meuble qu'elles vont surmonter. Une toile plus grande que la commode qu'elle domine crée une impression de déséquilibre. En revanche, une peinture minuscule peut sembler perdue dans l'espace. Faites de l'effet en accrochant à un endroit clé un grand tableau ou une photo agrandie. La pièce attirera les regards en l'absence d'un point d'intérêt architectural, comme une cheminée ou une fenêtre en baie. ▸▸

© P&G 2007

Nettoie les tables, chaises, marches, nommez-les.
L'Effaceur magique M. Net. Nettoie comme par magie.

conseils

● **Une composition équilibrée.** Quelques règles de base. Un regroupement doit être considéré comme un seul et même élément. Les alignements horizontaux font paraître plus grande la pièce où ils se trouvent tandis que les lignes verticales accentuent l'impression de hauteur. Des images placées sur une seule rangée, au niveau des yeux, créeront l'illusion d'un détail architectural. ● **Question de hauteur.** Suspendez les œuvres d'art à hauteur des yeux, à une distance de 163 à 170 cm (65 à 68 po) du sol. Si la peinture fait face à un fauteuil ou un canapé, mettez-la un peu plus bas. L'un des occupants est plus grand que les autres ? Superposez les pièces pour que tout le monde puisse les apprécier au mieux. ● **Le mode d'accrochage.** Vous pouvez bien sûr accrocher les œuvres, comme dans tout bon aménagement conventionnel. Vous pouvez aussi les appuyer tout simplement contre le mur, pour un look plus décontracté. Ou encore les déposer sur une tablette conçue pour exposer images et toiles ; cet accessoire déco gagne de plus en plus en popularité, en raison de son côté très pratique.

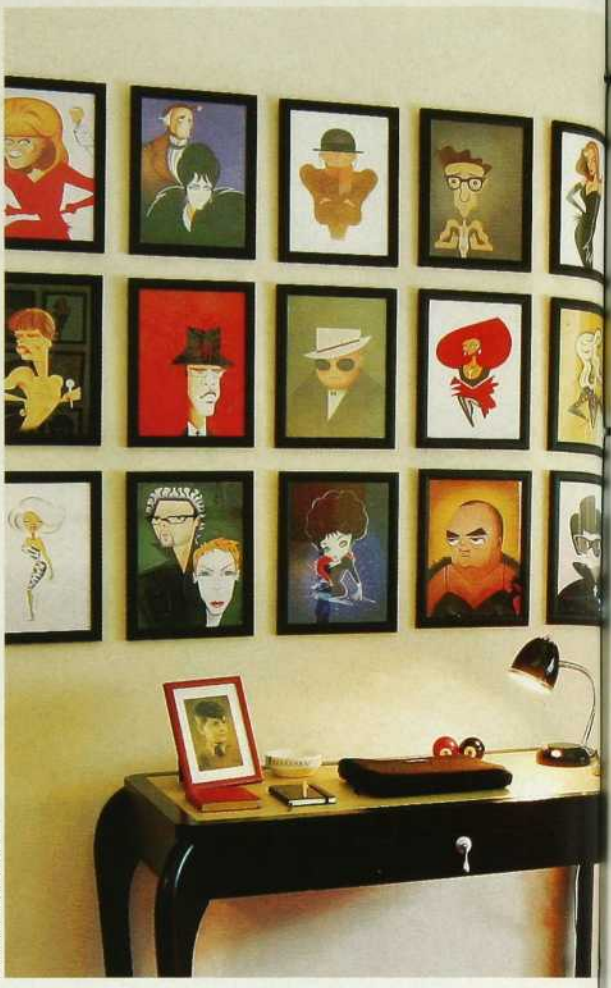


PHOTO : NICOLAS RUEL

Pour une combinaison gagnante

oui ● **Aux médiums mixtes.** Les œuvres d'art ne se limitent pas aux peintures à l'huile. Pensez aussi aux aquarelles, aux photographies et aux procédés d'impression que sont les eaux-fortes, les sérigraphies et les lithographies. Méfiez-vous des éditions « limitées » qui se comptent par centaines ou par milliers. En effet, elles ne sont probablement pas réalisées de la main de l'artiste. ● **À une certaine ouverture d'esprit.** N'hésitez pas à remplacer le grand tableau que vous aviez en tête par un regroupement de plus petites œuvres. Ou à succomber à une collection de photos plutôt qu'à l'aquarelle que vous aviez imaginée. ● **Aux galeries établies.** Ne vous laissez pas intimider par leur aspect un peu guindé, et n'hésitez pas à poser des questions. Au passage, vous en apprendrez beaucoup sur le milieu de l'art. ● **Aux pièces choisies pour célébrer une occasion spéciale.** Un voyage à Paris, la naissance d'un enfant, une promotion longtemps attendue… Signez et datez l'arrière de la pièce pour marquer le coup.

non ● **Aux œuvres coordonnées au mobilier.** Évitez de faire les galeries échantillons de tissus à la main. Le tableau que vous retiendrez aura beaucoup plus d'impact s'il vous touche, s'il suscite chez vous des émotions, que s'il se fond harmonieusement dans le décor. ● **Aux passe-partout trop évidents.** Le passe-partout ne doit pas primer sur l'œuvre picturale qu'il entoure. Sa fonction est plutôt de la séparer du cadre et de constituer une trame qui la mettra en valeur. Il devrait donc être blanc ou blanc cassé et non d'une couleur vive choisie parmi celles du tableau. ● **Aux cadres agencés au décor.** Leur couleur doit plutôt s'harmoniser à celle de la composition. ■

Adaptation : **Carole Schinck**

Stressless®

THE INNOVATORS OF COMFORT™

Le cinéma maison Stressless®, où le confort est performant.

Les fauteuils et canapés de cinéma maison Stressless® allient le confort véritable avec une expérience cinématographique exceptionnelle quelle que soit la grandeur de la pièce. Notre gamme de fauteuils, causeuses, canapés et ensembles modulaires assortis à dossier haut ou bas qui se règle individuellement est munie du système breveté Plus[MC] qui fournit un support continu à la tête et à la région lombaire dans toutes les positions. La vie Stressless®, c'est le confort avant tout. Téléphonez-nous ou visitez notre site web pour trouver un détaillant près de chez vous ou pour obtenir une brochure gratuite.

888-EKORNES courriel: office@ekornes.com www.ekornes.com

Le système de glissière épouse vos moindres mouvements.

Un soutien lombaire anatomiquement correct dans toutes les positions.

Le système Plus[MC] ajuste l'appuie-tête alors que vous vous allongez.

D'un simple geste, la fonction sommeil place l'appuie-tête en position horizontale.

EKORNES®

NE CHERCHEZ PLUS.

En concevant la toute première unité de rangement à tiroir à vin double, U-LINE a repoussé toutes les barrières. Le tiroir Wine Captain® de U-LINE : une autre importante innovation qui s'ajoute aux séries de machines à glaçons, réfrigérateurs, congélateurs et celliers à installer sous le comptoir.

DISPONIBLE CHEZ :

Ameublement Tanguay 800 826 4829
Cellier Vinum Design 514 985 3200
Corbeil Électroménagers 877 726 7234
Germain Larivière 514 866 8691
JC Perreault 800 588 7202
Les Spécialistes De L'Électroménager 800 267 0563
Maison Éthier 800 363 9408
Signature Bachand 514 344 2425

LES DISTRIBUTIONS AMIEL LTÉE

Visitez nos salles d'exposition
1795, Autoroute Laval Ouest, Laval 1 800 361 0799
6358 Viscount Road, Mississauga 1 888 565 0801
www.amiel.ca info@amiel.ca

Vous Pensez Rénover

Pensez Plancher en Premier

Bois franc d'ingénierie à installer directement sur béton, membrane acoustique ou contreplaqué. Une sélection incomparable de teintes en chêne, frêne, érable, merisier ou noyer.

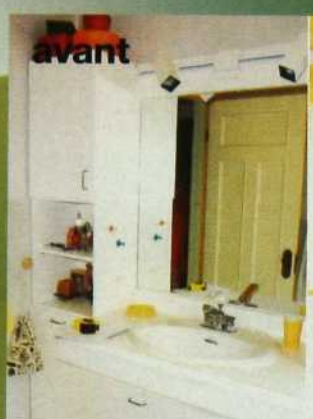
Multi PLANK MC

Satin Finish
BOIS DE PLANCHER
Fondée en 1922

Solution Condo et Résidence

La qualité ... Plus qu'un plancher

Satin Finish Bois de Plancher Limitée
8262 Pie IX, Montréal Québec H1Z 3T6 Tél.: (514) 725-2822 Fax: (514) 725-2725

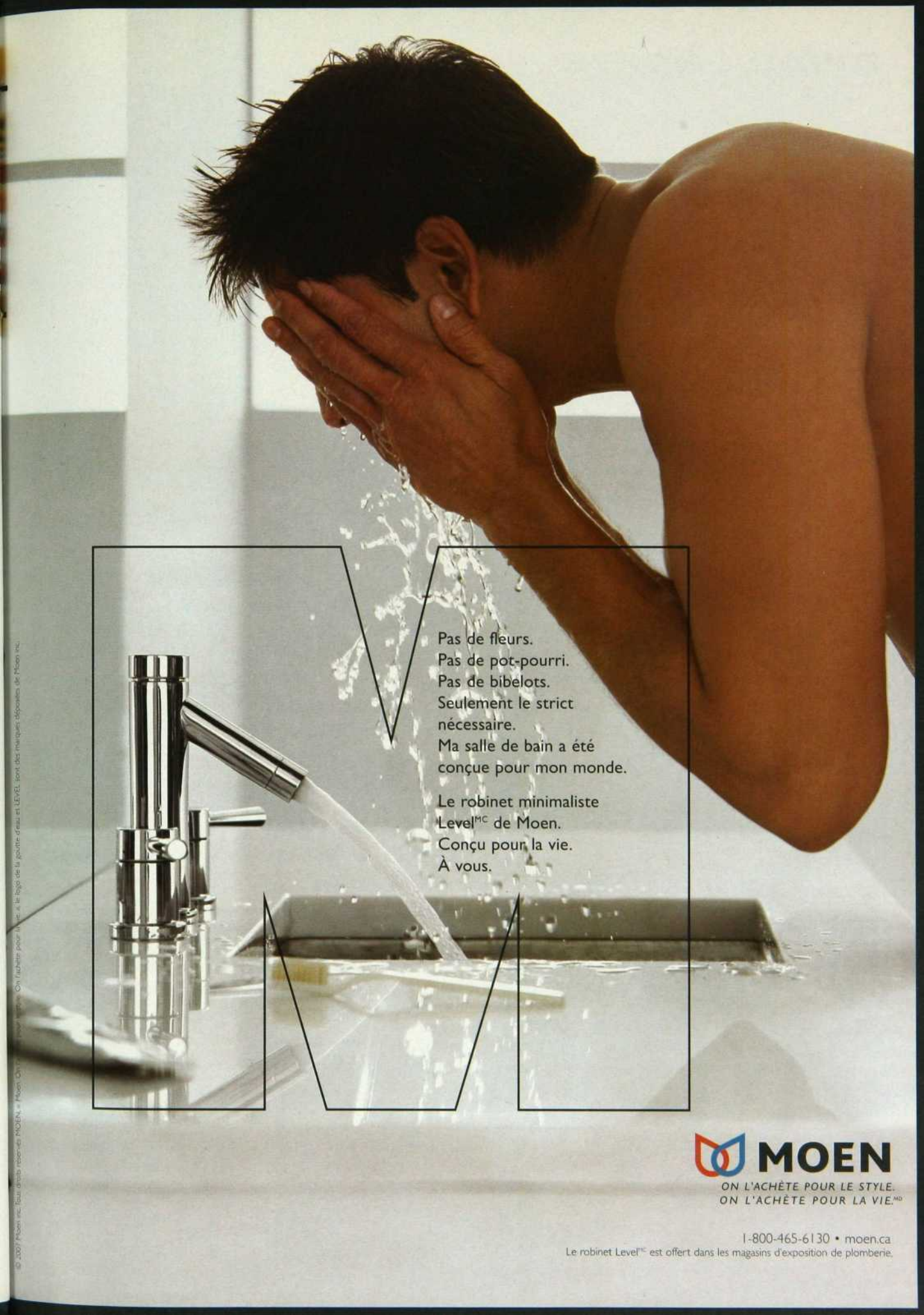


En ouvrant les combles au-dessus de la baignoire, la designer a changé la perception des volumes et créé l'illusion d'un espace plus grand. Cet effet est renforcé par le choix des matières, dominées par le verre.

peau neuve

Cette nouvelle salle de bains occupe le même espace que l'ancienne.

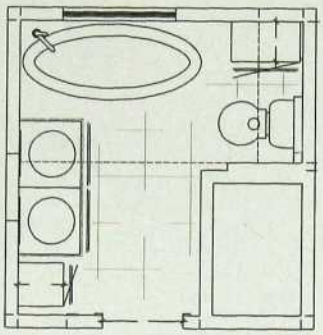
Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil**



© 2007 Moen inc. Tous droits réservés MOEN, « Moen On l'achète pour la vie » et le logo de la goutte d'eau et LEVEL sont des marques déposées de Moen inc.

avant | après

Une simple modification des tiroirs du meuble lavabo a permis de loger l'encombrante tuyauterie.

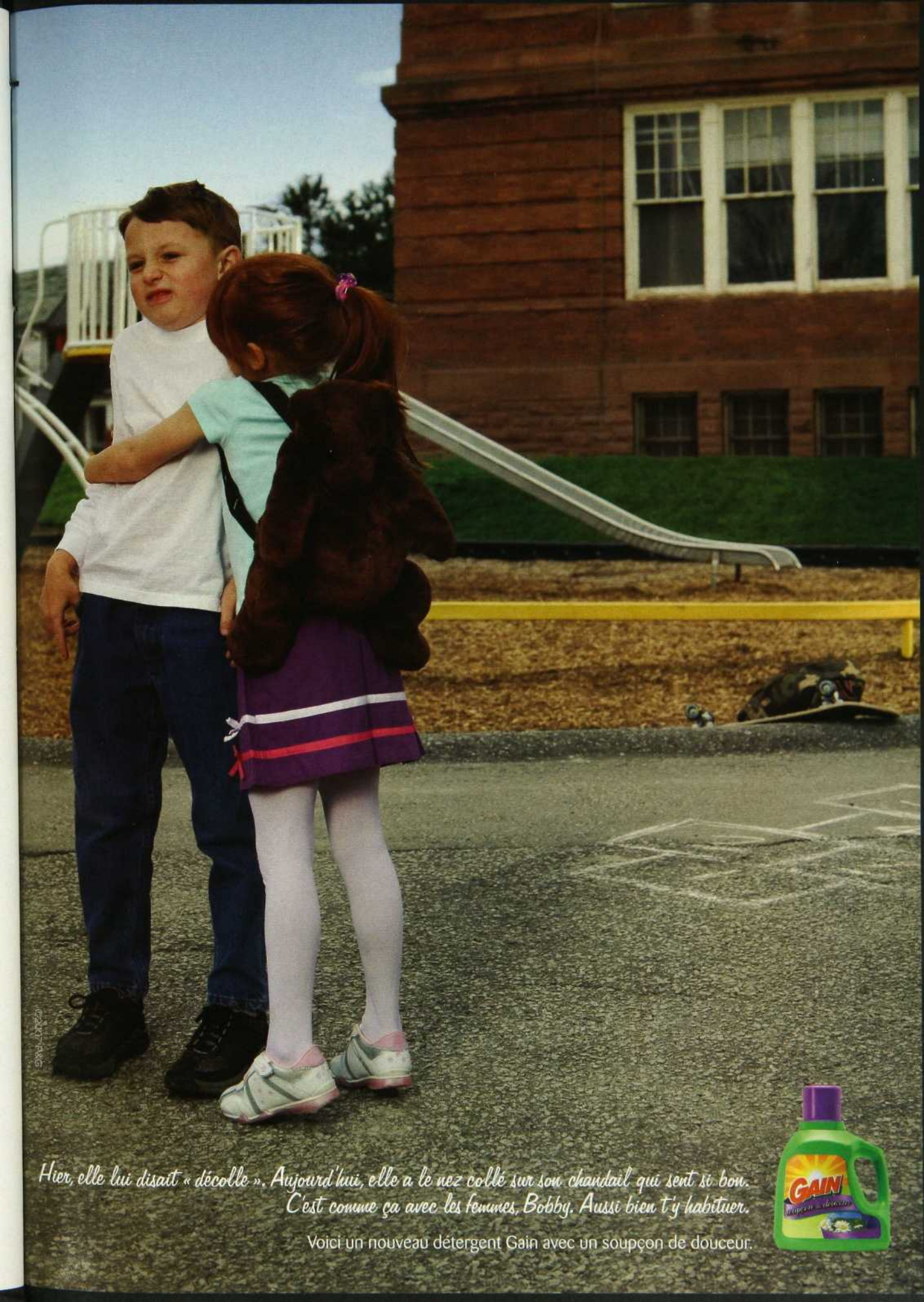


La pièce avait besoin d'un sérieux rajeunissement. Seul hic : impossible d'en agrandir la surface. La designer Andrée Pellerin-Beck, à qui les propriétaires ont confié le mandat, n'a pas hésité une seconde : elle s'est tournée vers les combles au-dessus de la baignoire. Car la hauteur de plafond, souvent négligée, joue un rôle important dans la perception des volumes. Ainsi, en libérant l'arrière de la pièce, la designer a su donner l'impression que cette salle de bains de 8 pi x 8 pi est beaucoup plus grande. Pour parfaire l'illusion, elle a choisi des sanitaires et des modules de rangement aux lignes épurées ainsi que des matières qui accrochent la lumière. Le miroir surdimensionné, le verre de la cabine de douche et de la surface du meuble lavabos ainsi que l'inox des poignées et de la robinetterie rappellent l'éclat de l'eau, effet appuyé par le turquoise des murs.

Quand l'espace est compté, l'ingéniosité est de mise. La tuyauterie, qui occupait trop de place, faisait perdre du rangement. Il a suffi d'apporter une simple modification aux tiroirs du meuble lavabos pour solutionner le problème sans que rien n'y paraisse.

Cette rénovation a permis de renouveler le décor, mais surtout d'améliorer le confort des occupants. Aménagement : Andrée Pellerin-Beck. Mobilier : La clef de voûte. Carreaux : Céragrès. ■

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



Hier, elle lui disait « décolle ». Aujourd'hui, elle a le nez collé sur son chandail qui sent si bon. C'est comme ça avec les femmes, Bobby. Aussi bien t'y habituer.

Voici un nouveau détergent Gain avec un soupçon de douceur.

Les carreaux sertis dans le plomb sont inspirés de la tradition anglaise classique. Les cadres des fenêtres sont en bois recouvert d'aluminium.

jardin d'hiver

Une jolie façon de profiter, même par temps froid, des chauds rayons du soleil. ▸▸

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Nicole Savoie-Thibaud**

Maintenant offertes en deux formats :

L'engagement total *L'aventure*

PUR PLAISIR.[MC]

MAINTENANT PLUS PETIT.

[MC]Marque de commerce, reproduite sous licence par Nestlé Canada Inc.

L'ajout s'inscrit dans le prolongement naturel du salon, les moulures et les lambris créant le lien.

Les détails architecturaux, le mobilier d'époque et les objets de valeur contribuent à l'extrême raffinement de cet ajout vitré qui s'inspire du jardin d'hiver. Ses occupants désiraient prolonger le séjour et l'ouvrir sur la nature. Les fenêtres aux verres sertis dans le plomb, les poutres, les lambris, les moulures en bois et le parquet de chêne créent un cadre classique qui masque la construction récente de la maison. Un cadre qui convient à ravir à la rencontre de meubles anglais et chinois et à l'exposition d'une précieuse collection de porcelaines japonaises Imari. Cette verrière rappelle la belle époque des salons et des jardins d'hiver au XIX^{e} siècle, alors que se rejoignaient brillamment les plaisirs du jeu et de la conversation. ■ ▸▸

RESPIREZ MIEUX
POUR MIEUX VIVRE.

5 fois plus pollué

contaminants dans l'air

dans un foyer

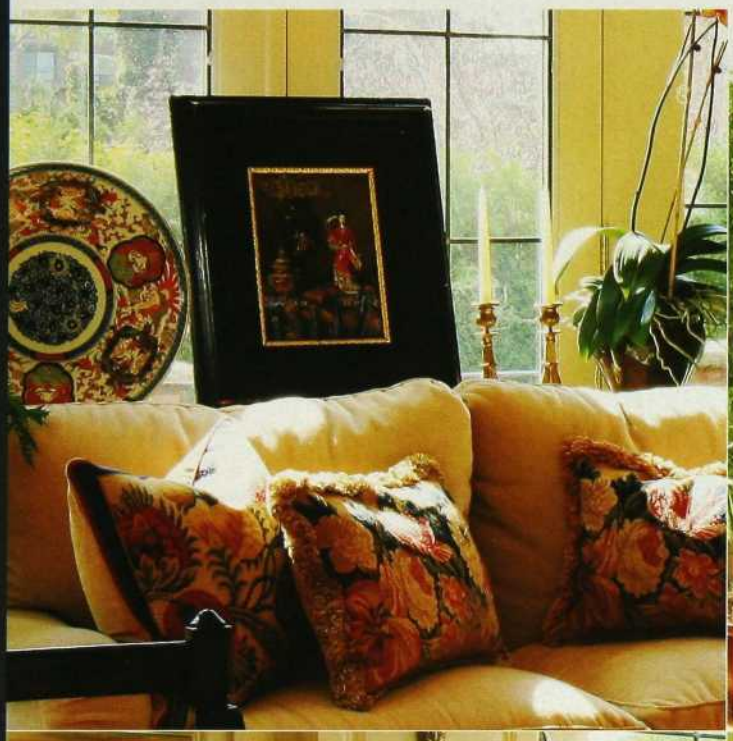
on expose

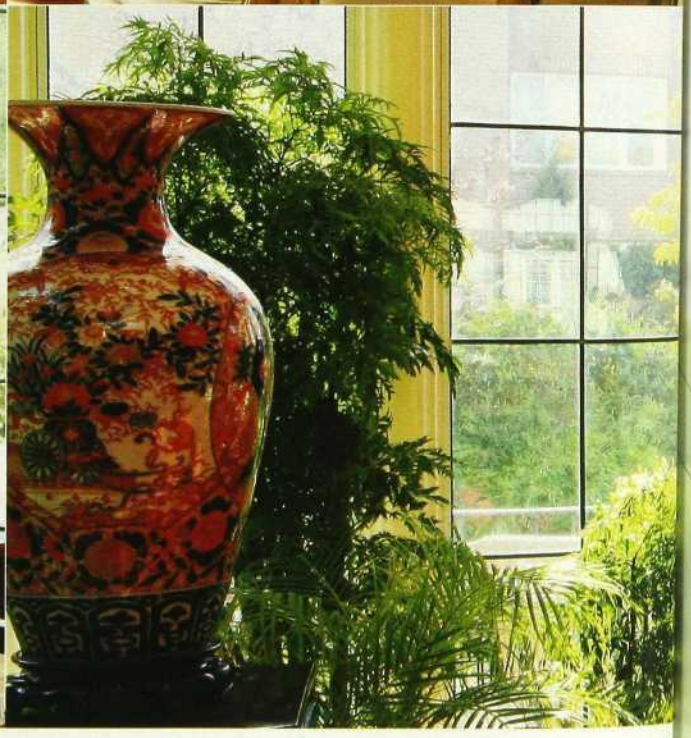
l'air à l'intérieur

L'air frais et propre est une partie essentielle d'une vie saine et d'un foyer confortable et relaxant. Les purificateurs d'air silencieux et compacts Bionaire[MC] combinent parfaitement la science et la nature grâce à des systèmes de filtres innovateurs qui vous permettent de respirer les bienfaits d'un air salubre, pur et frais du matin à l'année longue. Respirez l'air le plus propre possible et commencez une nouvelle vie pleine de santé avec les purificateurs d'air Bionaire[MC].

BIONAIRE®

© 2007 Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.





Regard sur quelques détails de ce décor raffiné qui allie des chintz, des porcelaines et des meubles chinois et anglais. Derrière le sofa, une console conjugue la grâce d'une porcelaine Imari et d'une toile de l'Autrichien Max Schödl (fin XIX^e siècle). Les plaques de métal aux quatre coins de la table de jeu du XVIII^e siècle permettaient d'y placer des chandeliers.

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Le nouveau bi touch®

Un soutien remarquable
Un confort exceptionnel

Un mélange unique de latex naturel double densité, qui donne au Bi-Touch® une sensation opulente et luxueuse. Le noyau en latex double densité Bi-Touch®, produit selon un procédé breveté, élimine les points de pression comme aucun autre noyau pour vous offrir la meilleure nuit de sommeil possible.

Différent de tout autre matelas haut de gamme!

ELMO
MOUSSE • FOAM
WWW.ELMOFOAM.COM

Disponible chez les détaillants suivants :

Les Manufacturiers de Matelas Siesta
9610, Ignace, Suite J
Brossard (Qc) J4Y 2R4
Tél: (450) 444-5450 1-877-444-5450

Matelas au lit
9000, Ave. Du Parc
Montréal (Qc) H2N 1Y8
Tél: (514) 387-7336 Fax: (514) 387-1248
www.matelasaulit.com

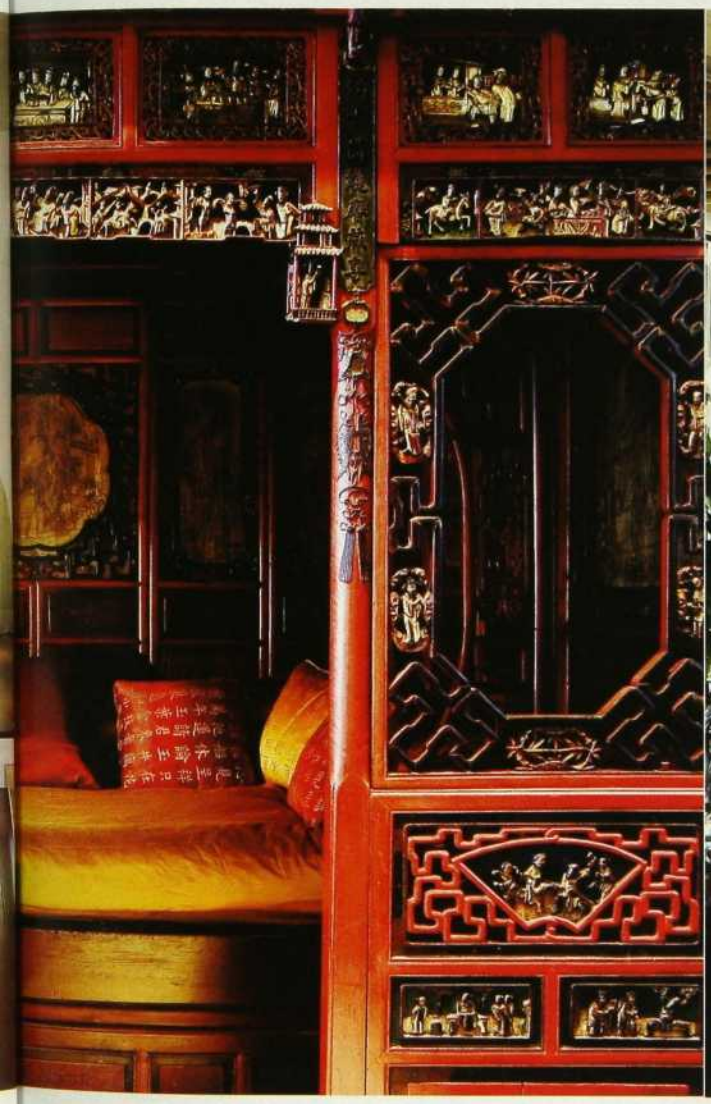
Literie Provinciale
9400, boul. Maurice-Duplessis
Montréal (Qc) H1E 1M7
Tél: (514) 648-2552
Courriel: literieprovinciale@videotron.ca

Les Matelas à L'Horizontal
3469 boul. des Entreprises
Terrebonne (Qc) J6X 4J9
Tél: (450) 477-5538 Fax: (450) 477-3640
www.matelasalhorizontal.com

Manufacture Matelas Selection
5450, rue de Bordeaux, suites 101 et 102
Montréal (Qc) H2H 2A8
Tél: (514) 524-2644
www.matelasselection.com

architecture, exotisme, espace... intérieurs d'exception

90



106

116

Dans une maison des années 60, revue et corrigée, les influences s'entrecroisent et les styles cohabitent avec dynamisme.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Nicolas Ruel** / Texte : **Marie Saint-Clair**

Des arcades, une dénivellation, une cheminée importante : ces éléments forts pourraient composer une mise en scène théâtrale, s'ils n'étaient équilibrés par un ameublement à la fois sobre et élégant, où priment le confort et la beauté des formes. Devant la baie vitrée, le bureau et les sièges sont des créations de Scott Richler.

rencontre sousinfluence

1. Jaillissement de courbes, contraste d'éléments sombres et clairs sans apport de couleurs vives : l'entrée résonne de vibrations très actuelles où les styles et les époques se mélangent.
2, 3. Cernée par l'arrondi de l'arcade, une parfaite harmonie émane des lignes équilibrées et des matières nobles. Le bois, le cuir et le marbre offrent un éventail de tons de roux et d'ivoire qui trouvent un écho dans le tableau de l'artiste Manon Pelletier.

Comme sur un palimpseste, on a tout effacé (ou presque) pour mieux recommencer… Le couple qui habite la maison travaille dans le domaine de la santé et partage des intérêts multiples avec quatre enfants adolescents ou adultes. Un milieu ouvert, où la musique a ses résonances, où de nombreux amis s'allient au clan par affinité. Parmi eux, Scott Richler, l'architecte-designer, et François Brais, le maître d'œuvre-poète. Ils ont pris en charge l'élégance du lieu, l'adaptant en connaissance de cause à la nature et aux besoins des occupants. Il en résulte une atmosphère intemporelle dans laquelle les différentes générations évoluent à l'aise.

L'entrée spectaculaire respire large, évitant l'emphase par un jaillissement de courbes et un foisonnement de rencontres inédites, qui font vibrer l'espace.

L'architecture utilise l'arcade en guise de séparation et souligne le mouvement enveloppant de l'escalier par un mur incurvé. À considérer les éléments du décor, il existe peu de points communs entre les rondeurs épurées d'une lanterne Louis XVI et les lignes ouvragées d'un guéridon années 30. Pourtant, les deux objets se mettent mutuellement en valeur, encadrés par une rampe légère et ouvragée qui répond à la rigueur classique d'un dallage de marbre à cabochons. On découvre, comme une évidence, des lampes

actuelles coiffées d'abat-jour clairs, confrontées à un ensemble de couleur sombre, typiquement XIX[e], composé d'une petite armoire Napoléon III et d'un miroir serti de bois noir. Le ton est donné et se maintiendra.

Entre les baies vitrées où s'invite la verdure, un parquet fauve réchauffe la grande surface du salon, baignée de lumière, divisée en deux zones par une dénivellation qui renforce l'impression d'intimité. Les coins conversation, musique ou lecture s'organisent autour de l'imposante cheminée, qui se veut discrète et conviviale, rajeunie par sa peinture blanche. L'ameublement éclectique – comme les goûts des propriétaires – distille sans surcharge une aura de confort cossu : devant la baie, le bureau de verre et de métal aux lignes pures, les sièges vert tilleul soulignés de sombre sont un aperçu des créations de Scott Richler (éditées par Jennifer Scott Design). S'y ajoutent deux fauteuils Louis XIII houssés de blanc, mariage illustrant à la fois le style du décorateur et l'esprit du décor. L'alliance du design et du meuble d'époque se poursuit dans l'autre partie du salon où l'armoire, patinée par le temps, accompagne des divans de cuir et une table basse de facture récente.

Trois marches conduisent en contrebas à l'ancienne galerie métamorphosée en une vaste salle à manger, d'autant plus originale qu'elle convoque le jardin à travers la baie vitrée qui la cerne. Dessinée par Scott Richler, la longue table de marbre blanc s'entoure de chaises Louis XIII à pieds en « os de mouton ». Leur haut dossier solennel rend hommage aux dieux Lares : autour de la table familiale, la convivialité ne sera pas celle d'un barbecue sur la terrasse…

1

2

1. Pour recevoir plein d'amis, Scott a conçu cette vaste salle à manger en osmose avec le jardin. Les hauts dossiers des chaises Louis XIII apportent une note de solennité et leurs pieds, travaillés en « os de mouton », confrontent leurs courbes à la rigueur d'une longue table de marbre, dessinée par l'architecte.
2. Un atrium, créé de toutes pièces par Scott Richler, prolonge la salle à manger et fait le lien avec la partie ancienne de la maison. Le choix des matériaux, la combinaison des lattes de cerisier, des dalles de quartz et du cuir, traduisent un véritable sens de l'épure sous une simplicité apparente.

Le caractère le plus remarquable de cet espace réside sans doute dans l'atrium qui le prolonge et fait le lien avec la partie ancienne de la maison. C'est le lieu de prédilection de Scott Richler, qui l'a conçu en totalité : banquette de cuir blanc et panneau mural en lattes de cerisier reçoivent une lumière zénithale qui s'écoule ensuite par une vitre latérale, jusque dans la cage d'escalier menant au sous-sol.

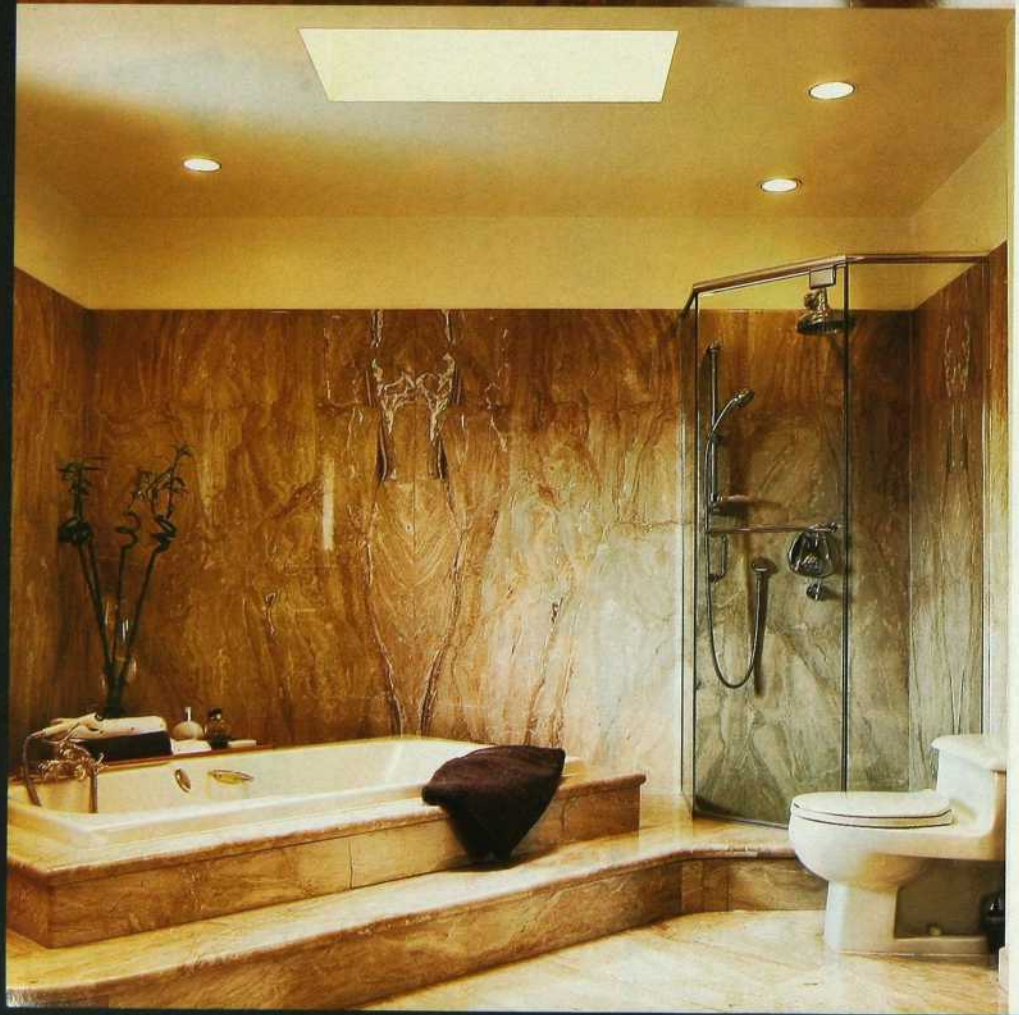
Ici comme ailleurs, la cuisine se révèle le coeur de la maison et le point de ralliement des enfants. En dépit d'une surface moyenne, « il fallait, dit François Brais, qu'elle soit fonctionnelle et que la circulation y soit aisée ». Scott a conjugué recherche esthétique et exigences pratiques. Il a voulu que l'œil rencontre des éléments stimulants et harmonieux quel que soit l'angle de vision. La transformation est totale : l'installation a délaissé sa configuration en U et son style rustique pour une implantation en périphérie où les matières nobles et industrielles – marbre, quartz, cerisier, verre et inox – alternent, dans un chaud-froid très réussi. Avec ses lignes déliées et son volume aéré, l'îlot central semble flotter, malgré ses dimensions importantes par rapport à la surface de la pièce. Aux antipodes de l'utilitaire, une collection de vases à fleurs s'offre le luxe d'un panneau entier, quadrillé d'étagères de présentation.

À l'étage, dans la chambre simple, presque dépouillée et pourtant chaleureuse, la profondeur du lit tout blanc donne envie de s'y blottir, entre deux armoires anciennes qui montent la garde, comme un rappel des maisons de l'enfance et du souvenir. Limitée par une baie vitrée d'un côté, s'ouvrant sur une terrasse de l'autre, la pièce est lumineuse et la grande salle de bains qui la complète a conservé son marbre rose d'origine. En mutation permanente, la demeure vit et se transforme. ■

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Quel que soit l'angle de vision, l'œil rencontre des éléments harmonieux et stimulants. La pièce s'offre le luxe d'un panneau entier quadrillé d'étagères de présentation destinées à une collection de vases à fleurs.

Habillée d'une alternance de matériaux chauds et froids, la cuisine a délaissé son style rustique et sa configuration en U pour une implantation en périphérie et un îlot central aux formes déliées. L'architecte a conjugué recherche esthétique et sens pratique.



Une chambre apaisante, où des armoires anciennes encadrent un lit profond. La confortable salle de bains en marbre rosé a conservé son aspect d'origine.

Suite des intérieurs à la page 106, après notre cahier spécial 35e anniversaire.

DÉCORMAG

SUPER CONCOURS

30 000 $ en prix à gagner !

Pour son 35e anniversaire, DÉCORMAG veut vous gâter ! Participez à notre grand concours et courez la chance de gagner 5 000 $ en certificats-cadeaux chez chacun de nos 6 partenaires participants, pour un grand prix totalisant 30 000 $.

Voir coupon en page 179.

ALPHAPLANTES

Safran
Décoration intérieure

ARMOIRE New Look
Transformation de mélamine

Granit Plus inc.
R.B.Q.: 8263-1540-45

ciot

MOBALPA
CUISINES, BAINS & RANGEMENTS

35e anniversaire

Gagnez 5000$ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Ciot

9151, boul. Saint-Laurent, Montréal Tél.: 514 382-7330
1385, rue de la Pointe-aux-Lièvres, Québec Tél.: 418 648-1755
8899 Jane Street, Toronto Tél.: 416 739-8000
1020 Lawrence Ave. West, Toronto Tél.: 416 785-8080
3050 Vega Blvd., Unit IB, Mississauga Tél.: 905 606-2468
www.ciot.com

ciot

35e anniversaire

KRAVET

Gagnez 5000 $ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Safran

1116, avenue Bernard, Outremont
Tél.: 514 271-0042
www.safrandeco.com

Safran
Décoration intérieure

CONCOURS

35e anniversaire

Gagnez 5 000 $ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Armoire New Look

12 965, rue Brault, Saint-Janvier / Mirabel
Tél.: 450 420-9333
Sans frais : 1 888 395-2366
www.armoirenewlook.com

ARMOIRE New Look
Transformation de mélamine

CONCOURS

35e anniversaire

Gagnez 5000 $ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Granit Plus

395, rue Notre-Dame Ouest, Montréal
Tél.: 514 844-6565
www.granitplus.com

Granit Plus inc.
R.B.Q.: 8263-1540-45

35e anniversaire

Gagnez 5000 $ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Alphaplantes

Magasin entre-pots
230, rue Peel, Montréal
Tél.: 514 935-1812
www.alphaplantes.com

ALPHAPLANTES

CONCOURS

35e anniversaire

Gagnez 5000 $ en certificats-cadeaux, gracieuseté de Mobalpa

3000, boul. Saint-Martin Ouest, Laval
Tél.: 450 682-4485
www.montreal.mobalpa.ca

MOBALPA
CUISINES, BAINS & RANGEMENTS

Dans l'entrée, la lumière naturelle pénètre par des ouvertures vitrées encadrées de cerisier et décorées de ramas, panneaux anciens en hinoki, un bois précieux du Japon. Bordé d'une rampe en verre, l'escalier en ipé se déplie comme un origami. Une console chinoise et un siège hollandais (d'inspiration chinoise) symbolisent le mélange des cultures.

dialogue

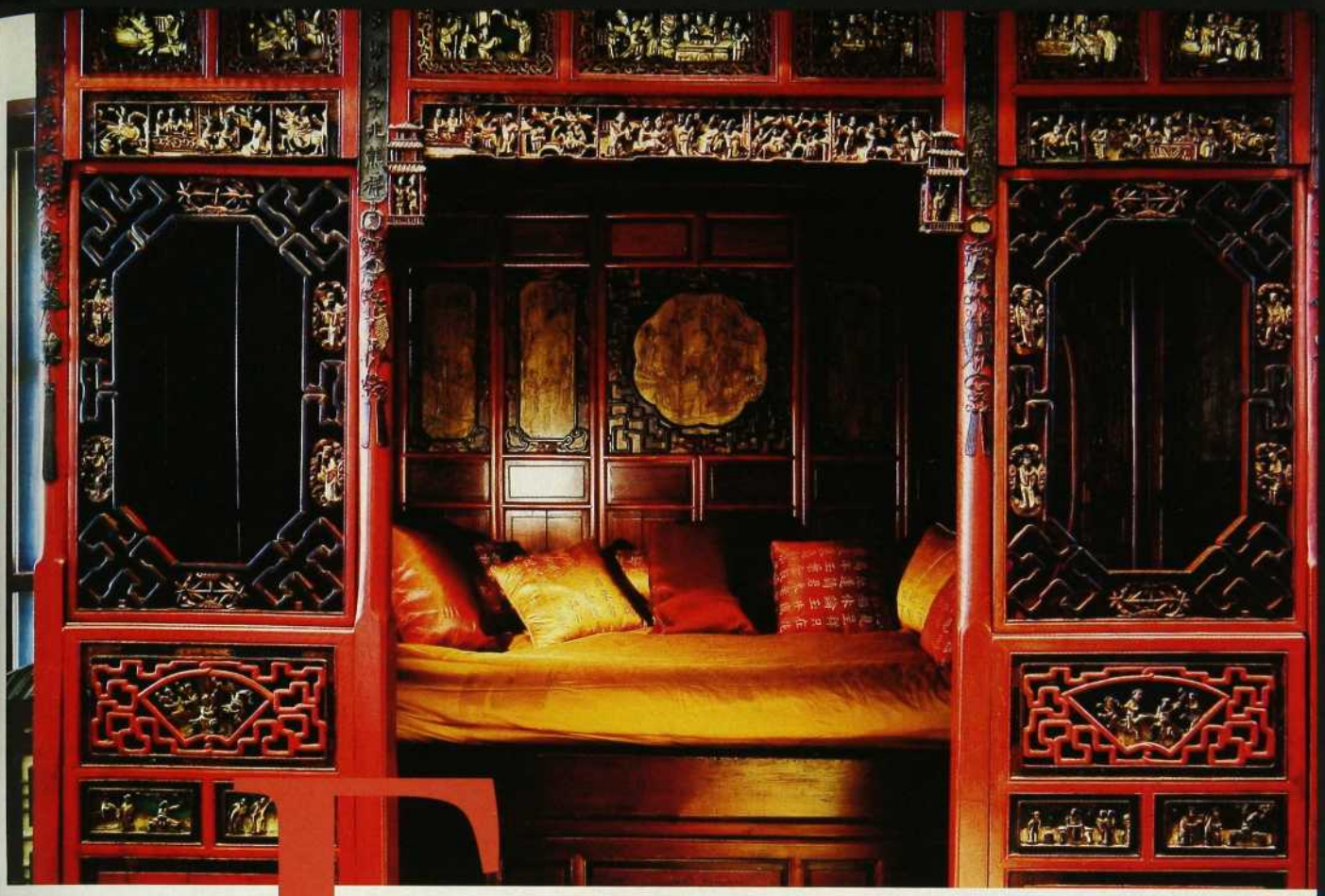
Lignes pures, esthétique irréprochable, le vaste ryokan (maison de campagne) de l'artiste peintre Yvonne Calloway Smith est l'expression de deux cultures, un point de rencontre entre l'Est et l'Ouest.

Il suffit parfois d'une rencontre pour qu'un rêve d'Orient naisse et se glisse dans une maison.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Nicolas Ruel** / Texte : **Marie Saint-Clair**

Orient-Occident

Lit chinois, meuble tibétain polychrome et escabeau à tiroirs préludent au salon proprement dit, délimité par le tapis de bambou sur lequel reposent les canapés de Le Corbusier. Un panier de mariage ancien, en laque, est placé sur la table basse en acajou (Japon, XIX^{e} s.). Sur une étagère, appuyée contre le lit, la lanterne japonaise « Andon » est une pièce de musée.



En contemplant des meubles et des objets d'Orient à la galerie Tansu, l'artiste peintre Yvonne Calloway Smith a su qu'ils combleraient chez elle une aspiration secrète et qu'elle aimerait vivre en leur compagnie. C'est dans cet esprit que sa vaste maison de près de 4000 pi² aussi belle qu'inattendue a vu le jour, sous la houlette de Nicole Bérard, propriétaire de la galerie. Quoi de plus insolite en effet qu'un ryokan japonais à Beaconsfield-Québec-Canada ? Pourtant… au dépaysement total succède le plaisir de la séduction des lignes pures et de l'esthétique de l'ensemble.

Cernant la construction, une galerie en cèdre flotte à quelques pouces du sol et, sur les passerelles qui la desservent, on s'attend à voir passer des kimonos, à entendre le frôlement des zoris ou le claquement des socques. Les lattes rougeoyantes de la porte d'entrée, le cercle parfait de l'œil-de-bœuf, la géométrie des appliques lumineuses découpent le crépi de la façade d'accueil, confrontant lignes et textures tel un tableau abstrait.

Poussons la porte. Oublié le dépouillement zen auquel on pourrait s'attendre, oublié le style tatami et compagnie… Le cadre de vie s'est construit en fonction du mode de vie, loin des artifices du folklore et de la reconstitution muséologique ; les occupants ont cédé à la séduction des mélanges, foisonnants mais équilibrés. Avec ses dimensions impressionnantes, ▸▸

Les armoires et tiroirs en cerisier laqué rouge ont été faits sur mesure.

l'architecture ouvre la voie à la décoration et se prête à la rencontre des deux univers, poursuivant avec le paysage un dialogue jamais rompu où que l'on soit. Le ton est donné dès l'entrée par la double hauteur (28 pieds) qu'anime le décrochement de la mezzanine, travaillée d'ouvertures encadrées de cerisier. L'importance du volume donne lieu à un déploiement de superbes panneaux décoratifs, des ramas de facture ancienne exécutés dans un bois noble, le hinoki (un cèdre du Japon). Une lumière bien dosée met en valeur les matières et la conception habile du bel escalier, qui se déplie comme un origami : verre et métal pour la rampe, ipé pour les marches soutenues par une colonne vertébrale en acier.

Des personnages thaïs, en bois polychrome du XVIII^{e} siècle, accueillent le visiteur dans un geste d'échange. Ils occupent une console chinoise dont les courbes, étonnamment modernes, permettaient à l'origine de déployer sans cassure les rouleaux de lecture. Cette démarche commune aux deux cultures, qui explique en partie l'harmonie des mélanges, se retrouve dans la plupart des meubles orientaux de la maison. Au-delà de leur beauté artisanale et de la chaleur du bois, ceux-ci offrent d'infinies ressources pratiques pour le rangement ou la présentation d'objets, remplissant parfois plusieurs fonctions, comme l'escabeau à tiroirs (kaidan tansu ou escalier-meuble) qui peut servir d'échelle et de commode.

Ces éléments venus de loin, souvent copiés par les designers actuels, semblent créés de toute éternité pour fraterniser avec du contemporain de qualité, et vice versa. Les sièges de Frank Lloyd Wright n'ont jamais affirmé

La cuisine rutilante fait 11 pi de haut. Surmontant le bar en granit « nero assoluto », un rama en bois précieux. Le plafonnier est une création d'Isamu Noguchi, comme tous les luminaires en papier de la maison. Ces originaux, souvent copiés, sont faits d'un matériau provenant du mino (mûrier du Japon).

Les shojis remodèlent à volonté le domaine intime (chambres, immense *walk-in*, espace détente). L'architecture lumineuse ménage une vue ininterrompue sur l'extérieur.

leur présence avec plus de force que sur fond de natte en bambou, face à la patine des siècles. Les superbes canapés rouges de Le Corbusier, qui enflamment la pièce le soir et la dynamisent le jour, s'associent par la couleur à un coffre tibétain qui fait office de table de jeu ainsi qu'à un imposant lit chinois. Ce dernier, somptueusement décoré, porte avec lui tout un monde de rêves et d'images exotiques ; impensable sous un plafond bas, il s'épanouit dans une architecture aérée, faite de décrochements, de vides et de transparence.

Dans un volume haut de 11 pieds, la cuisine, carrossée comme une Ferrari, affiche les couleurs du tao et un design étudié où l'art ne le cède en rien au confort. L'étagère en frise présente une collection de vases, terres cuites vernissées, porcelaines ou faïences, et un rama délicatement ouvragé surmonte le passage vers la salle à manger.

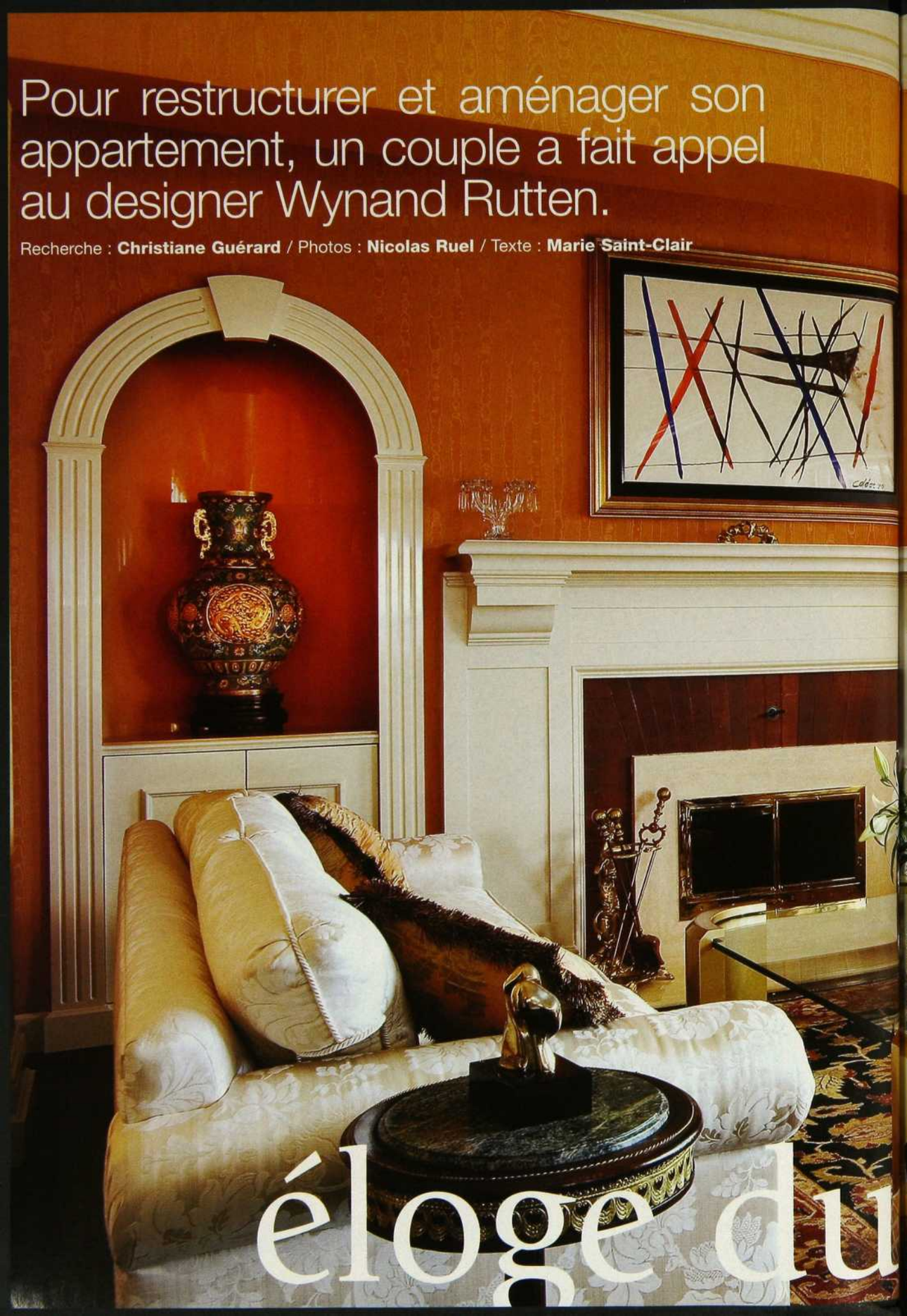
À l'étage, des shojis remodèlent à volonté l'espace et la lumière. Mais à travers cet habitat évolutif, une constante demeure : l'intégration du paysage, toujours spectaculaire, quel que soit le point de vue. Yvonne Calloway Smith parle avec attachement de sa maison « de bois et de papier, de verre et de pierre ». Construite avec des matériaux nobles, elle est chauffée de façon écologique par un système géothermique. Le vrai luxe est discret. ■

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Une salle de bains secondaire reprend les couleurs du tao utilisées dans la cuisine. Le design épuré et japonisant associe aux dalles d'ardoise et à l'acajou brésilien des carreaux rouges à relief provenant d'Italie.

Pour restructurer et aménager son appartement, un couple a fait appel au designer Wynand Rutten.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Nicolas Ruel** / Texte : **Marie Saint-Clair**



Une couleur tonique et douce, subtilement modulée, anime la symétrie classique du salon-salle à manger. La hauteur sous plafond permet une moulure blanche en frise assortie à celle des niches, ornées de deux cloisonnés anciens. Le tapis, mis en valeur par les teintes claires du mobilier, offre un contraste intéressant avec le tableau linéaire de Calder.

éloge duclassique

◀Le designer Wynand Rutten.
▶ Le « déambulatoire », qui se déploie de l'entrée au salon, donne accès à la cuisine d'un côté et à la bibliothèque de l'autre, tandis que le vitrail du fond s'ouvre sur le domaine privé. Les murs peints mats et brillants paraissent habillés de soie.

Ces hauts plafonds si rares, ces volumes spacieux que tout le monde apprécie, un architecte canadien et son épouse barcelonaise les pensent nécessaires à leur bien-être et à leur mode de vie.

Où trouver ailleurs que dans le « Mille carré doré » les proportions imposantes souhaitées par les propriétaires ? Les constructions victoriennes de ce riche quartier montréalais, si elles ont perdu un peu de leur splendeur, conservent leurs atouts dimensionnels, une situation centrale et, parfois, des points de vue remarquables. Notre époque a remis aux normes actuelles l'intérieur de la coquille d'origine, et il a fallu réunir deux appartements pour atteindre la surface idéale. Il devenait alors possible de concevoir un secteur privé à l'écart des pièces de réception.

Les deux fonctions s'articulent maintenant de part et d'autre d'un accueil spectaculaire : perpendiculaire à l'entrée dallée, un « déambulatoire » déploie son élégante architecture. Véritable sas au coeur du grand paquebot, il en offre les clés, celles du plan de l'appartement et celles de la vision du décorateur.

Vue du couloir longeant le salon, l'enfilade présente tout d'abord un volume arrondi qui donne accès d'un côté à une vaste et luxueuse cuisine, et de l'autre à une bibliothèque-salle de projection, toutes deux conçues par le designer. La section rectangulaire qui lui fait suite rejoint l'entrée, dont la porte en acajou est travaillée de panneaux en relief, en ronce du même bois (non illustrée). Un vitrail délicat, sur le mur du fond, ouvre la voie vers le domaine privé.

Dans le prolongement du salon, la salle à manger reprend les mêmes coloris, autour d'une table ancienne héritée de la famille. Le guéridon au bouquet de roses est un design de Wynand Rutten.

La serre, devenue « salon Cigare », a été restructurée par le propriétaire architecte et aménagée par le designer en fumoir confortable, avec une touche anglo-indienne.

Le designer a effectué une transformation complète de l'espace et dessiné tout le mobilier non rembourré. Chambre et salle de bains d'origine sont devenues bibliothèque et salle de projection, habillées de lambris saumonés en cèdre du Liban.

Le traitement de ce passage central éclaire la démarche du designer. En accord avec les vues des propriétaires, il n'a pas récupéré les couloirs – toujours nombreux dans les constructions anciennes – pour en faire des espaces utilitaires. Au contraire, il les a agrandis par la suppression des portes et l'élargissement des chambranles. Dans « classique », il y a « classe », ce qui sous-entend sens de la mesure et recherche de la qualité. L'ostentation n'étant pas de mise, le luxe consiste ici à accompagner en douceur et avec sobriété une collection d'œuvres de Miro, Buffet ou Calder qui se suffit à elle-même. Le designer évite toute surcharge décorative, mais soigne le détail, entre autres l'habillage des murs et des sols. Trouvaille à retenir : un revêtement où alternent des bandes de peinture mate et brillante du même ton, imitant à s'y méprendre les reflets de la soie.

Aux meubles de famille, nombreux et de belle facture, le designer adjoint le confort des canapés d'aujourd'hui et les qualités – autant pratiques qu'esthétiques – des éléments qu'il a dessinés. Mêlant rigueur et somptuosité, il obtient ce qu'il cherche : « Un environnement calme, qui soit un repos pour l'œil et l'esprit. »

L'autre caractéristique du décor est son impalpable tonalité d'aurore. Celle-ci émane des murs de soie du grand salon et des tons fondus des rideaux, s'infiltre dans les somptueux tapis qui éclairent le parquet sombre et le carrelage de la cuisine. Les tissus, damassés ou géométriques, déclinent la même gamme légère, assortie de touches beiges et turquoise. On la retrouve

1, 2 et 3. Une cuisine qui mêle la chaleur de l'acajou et le dernier cri du confort à la présence de l'art et de l'artisanat. La porte coulissante tout au fond ouvre sur la lingerie. À l'entrée, le coin repas s'apparente à une vraie salle à manger. Pourquoi faire pratico-pratique quand on peut faire raffiné ?

encore dans les lambris saumonés, en cèdre du Liban, et dans l'habillage des meubles rembourrés de la bibliothèque. Cette pièce, construite sur l'emplacement d'une chambre et d'une salle de bains, reflète – en raison de sa fonction et des implications techniques qu'elle entraîne – un style plus contemporain, harmonisé avec doigté au reste de l'appartement.

L'esprit de symétrie, propre au classique, préside à la disposition de la salle à manger et du salon, où deux cloisonnés anciens, acquis en Californie, encadrent un tableau de Calder surmontant la cheminée. Le long de ces deux pièces, une terrasse aux dimensions impressionnantes s'ouvre largement sur la ville, doublant la surface de réception pendant la belle saison.

La cuisine mérite tous les superlatifs : l'acajou flamboie, l'art rayonne et l'efficacité est sans faille. Elle possède même son coin de charme, table ronde et chaises délicates, fauteuils profonds et tapis chamarrés. On pourrait y prendre le thé comme dans un salon. Notons le panneau coulissant

L'aménagement de la chambre et de la salle de bains avait déjà été effectué par un autre designer. L'ensemble évoque la suite de luxe d'un hôtel européen d'avant-guerre : une atmosphère des années 20 ou 30 qui diffère complètement du classique allégé des pièces de réception.

du fond qui s'ouvre sur une lingerie et sur ses secrets : intégré dans une armoire, un système de séchage à plat... petit raffinement pratique qui s'ajoute au raffinement luxueux des tapis d'Orient.

Le propriétaire est intervenu dans la mutation de l'ancienne serre en fumoir – surnommé depuis « le salon Cigare » – et Wynand Rutten y a introduit le caractère anglo-indien des anciennes demeures coloniales. L'architecte a remplacé les deux fenêtres existantes par une porte, et le décorateur a dissimulé le radiateur derrière des panneaux indiens, sculptés telle une dentelle. Les lambris en merisier sombre, les gravures et les beaux fauteuils de cuir fauve s'imposaient pour parfaire l'ambiance.

Quand un designer installe la résidence d'un architecte, on ne sait lequel des deux influence l'autre. Mais une chose est certaine dans le cas présent : aucun des deux n'est intervenu dans l'aménagement des appartements privés. Un autre designer s'en était chargé, et c'est une tout autre atmosphère que l'on y découvre. Elle rappelle quelque peu les hôtels de luxe du Barcelone des années 30, férue d'architecture, ville de Gaudi. La sobriété presque sévère du bicolore, l'amplitude des proportions et le rappel Art déco de la coiffeuse accompagnent une baignoire sur pieds et une mosaïque au sol, qui renforcent le cachet européen d'avant-guerre.

Un décorateur se définit par ses choix ; ceux de Wynand Rutten tendent vers l'harmonie et à la sérénité. ■

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

SignatureBachand
ÉLECTROMÉNAGERS

8140, Décarie (coin Royalmount) 514.344.242

CAPITAL

PA07139 (05-2007)

Découvrez la perfection!

Découvrez le four à gaz Capital comprenant cinq brûleurs dont un brûleur central pour la cuisson au wok.

Il est de loin le plus performant de sa catégorie avec ses 25 000 BTU.

Patrimoine

MAISON DE MEUBLES

La Collection Métro par Patrimoine

Patrimoine accompagne votre bonheur

Mobilier d'ici
Choix. Qualité. Durabilité.

MAISON DE MEUBLES PATRIMOINE
3932, Autoroute 440 Ouest (angle Curé-Labelle) Laval (Qc) H7T 2P7 • 450.687.6867

PA071139 105-20071

coups fumants

Regard sur des cheminées aux lignes audacieuses ou classiques, à la fois œuvres d'art et sources de chaleur qui ne laissent pas de bois et que ne saurait désavouer Vulcain.

Texte : **Anna Mikan**

Léché et imposant

Soumise à une cure de jouvence, une maison construite dans les années 60 se prête au jeu du minimalisme. On profite de la hauteur sous plafond du salon pour imposer une cheminée dont la beauté fluide réside dans le choix de carreaux de céramique à l'aspect bois et aux joints ténus. On en ceint la structure de bandes d'acier, puis on poursuit avec un socle pleine largeur servant de support à des œuvres d'art. Réalisation : Rénovation André Bélanger. Cheminée : Foyer Universel. Carreaux : Ramca-Soligo. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil*

Vibrant et sobre L'alternance de carreaux d'ardoise et de céramique témoigne des tendances. Le graphisme un peu froid de la cheminée à gaz sert de toile de fond à un décor épuré aux couleurs vives. Aménagement : Ulrika Forsström-Simoneau. Carreaux : Céragrès. *Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel* ▸▸

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

SHARP®

RIEN NE SE PERD

Au golf, ce qui ne se voit pas est aussi primordial que ce qui saute aux yeux. Pourtant les meilleurs joueurs au monde ne remarquent pas tout. Lorsque vous voyez la partie au moyen de millions de pixels, tout devient évident. Sur un écran AQUOS, on retrouve les balles perdues, on perçoit les rafales de vent. La trajectoire d'un coup roulé se déploie devant vous. Voyez tous les détails de chaque trou grâce au téléviseur pleine résolution HD 1080p* AQUOS, offert par Sharp, le précurseur de la télévision à cristaux liquides. Découvrez-en davantage à **www.sharp.ca**.

FULL HD 1080P

AQUOS®

IL Y A TELLEMENT PLUS À VOIR

© 2007 Sharp Corporation. * Offert sur certains modèles.

Effet miroir Il suffisait d'y penser ! Le designer François Bérubé s'est inspiré du tapis pour dessiner le motif cachemire des carreaux de céramique posés à 45 degrés qui composent l'encadrement de la cheminée. La pièce tout entière profite de ce coup de chaleur. En s'en tenant à une palette de couleurs restreinte, le designer brosse un tableau classique, mais invitant. Carreaux : Country Floors. *Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel* ▸▸

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

CHICOUTIMI
Brique et Pavé Giroux-Maçonnex 418-549-7345
DRUMMONDVILLE
Brique et Pavé Traversy 819-478-4258
La Maison du Foyer 819-474-2735
HULL
Centre du Foyer l'Outaouais 819-595-5868
JOLIETTE
Maison Chaleur et Confort 450-759-1177
LAVAL
Foyer Proservice 450-629-6030
Maison Chaleur et Confort 450-625-5826
Montreal Brique et Pierre 450-661-1515
LEVIS
Centre du Foyer 418-882-2511
LONGUEUIL
Boutique Chaleur 450-463-1870
MONTRÉAL
La Bonne Braise 514-327-1717
Nergifilex 514-332-5230
QUEBEC
Brique et Pavé Giroux-Maçonnex 418-622-8500
Quincaillerie R. Durand 418-843-2223
REPENTIGNY
Maison Chaleur et Confort 450-582-0912
SHERBROOKE
Brique et Pavé Sherbrooke 819-565-7980
ST-DONAT
Boutique Précision Chaleur 418-424-4526
ST-EUSTACHE
Montreal Brique et Pierre 450-473-4571
ST-HUBERT
Boutique l'Attisée 450-445-0041
Montreal Brique et Pierre 450-656-5110
ST-JÉRÔME
Decor Chaleur 450-438-3513
Foyers Rustiques R&D 450-432-3575
TERREBONNE
Maison Chaleur et Confort 450-492-2054
THETFORD MINES
Boutique Joli Feu 418-335-5350
TROIS-RIVIÈRES
Maison Chaleur et Confort 819-694-1355
VAUDREUIL
Brique et Pierre Provinciales 450-455-5658
VICTORIAVILLE
La Maison du Foyer 819-758-4940

Valcourt

Nous avons un foyer
pour vous faire rêver Valcourt
découvrez-nous au www.foyersvalcourt.com

Ornemental et actuel Un écrin de résine moulée et d'acier pour une cheminée alimentée au gaz dans un décor sans ambiguïté. Une touche d'exotisme qui tient à des éléments comme la table basse de facture indonésienne, le tapis de laine indien et les immenses urnes de bambou. Il suffit parfois de peu pour réchauffer une pièce ! Aménagement : Michèle Bélair-Pagnetti. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil* ▸▸

Dans les endroits où la protection contre les effets nocifs de l'eau est la plus demandée, **BEHR Peinture Imperméabilisante Pour Sous-Sol & Maçonnerie** crée une barrière imperméable sur la maçonnerie dont la structure est en bon état—jusqu'à 10 Livres par Pouce Carré. Elle est faite de nanoparticules qui remplissent le vide créé par les grosses particules et qui scellent la surface contre l'humidité empêchant ainsi la pénétration de l'eau. Le doux fini mat résistant à la moisissure est offert en couleurs personnalisées et peut aussi être formulé par ordinateur. Il est facilement applicable au rouleau ou au pulvérisateur et ajoute des années de beauté durable aux murs de soutènement, aux sous-sols et aux fondations.

BEHR

Exclusivement chez HOME DEPOT

www.behr.com

Sans faute La richesse d'un décor passe parfois par la simplicité… La cheminée doit son panache aux grands carreaux de céramique rectangulaires texturés, mis en relief par la lumière que diffusent les larges baies vitrées. Jacques Lirette n'hésite pas à recourir à la complémentarité du blanc et du noir embrasé d'étincelles de rouge. Cuir, bois sombre et verre… un classique dont on ne se lasse jamais. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil* ▸▸

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Prenez soin de votre cuir chevelu et régénérez votre éclat naturel.

Le shampooing Éclat régénéré de Head & Shoulders[MD] régénère l'éclat naturel de vos cheveux en agissant d'abord sur le cuir chevelu. Cette formule enrichie d'extraits naturels enlève les impuretés environnementales de votre cuir chevelu, pour lui donner une apparence saine. Il aide à contrôler les démangeaisons associées aux pellicules. Avec le shampooing Éclat régénéré, vous rayonnerez d'un nouvel éclat. **Et ce n'est là qu'une des neuf formules enrichies conçues expressément pour vous.**

©2007 P&G

head & shoulders

Union libre Éviter l'écueil de la répétition en réinventant un décor dont certains éléments méritent d'être préservés, voilà ce que réussit fort bien Jacques Lirette. D'emblée, la cheminée affiche un air de jeunesse avec son manteau redessiné et l'ajout de rangements symétriques. L'ensemble s'articule autour de styles qui se côtoient dans l'harmonie. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil* ▸▸

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

MYSTÈRE RUSTIQUE

J.A. ROBY inc.

www.jaroby.com

Au coeur de la chaleur

Pour un confort assuré et une sécurité accrue, exigez un appareil de chauffage au bois J.A. ROBY inc. un chef de file dans l'industrie au Québec.

DÉCO VULCAIN

MYSTÈRE RUSTIQUE

ATMOSPHÈRE

VULCAIN!

Idéal pour utilisation avec bûches écologiques

VULCAIN RUSTIQUE

ATMOSPHÈRE

DÉCO MYSTÈRE

La sortie d'air chaud située sur le dessus du foyer combinée au système de ventilation centrale de 460 CFM qui redistribue sa chaleur dans les autres pièces le rend plus performant qu'un modèle conventionnel ayant une sortie d'air chaud sur le côté.

Disponibles chez les marchands suivants

ALMA	Matériaux Dallaire enr.	(418) 662-3403	LA MALBAIE	Henri Jean & Fils	(418) 665-1267	ST-DONAT	Boutique Précision Chaleur	(819) 424-4526
ALMA	Martel BMR ENR.	(418) 668-3366	LAURIER STATION	Pro-Mat Laurier	(418)-728-3017	ST-GEORGES DE BEAUCE	Poêles et Cheminées Rock Toulouse	(418) 228-1053
CHARLEMAGNE	L'Univers du Foyer	(450) 657-1867	MATANE	J.M. Tremblay	(418) 562-5699	ST-HYACINTHE	Laferté et Letendre	(450) 773-9256
CHICOUTIMI	Laurent Lapointe	(418) 543-3391	MONT-LAURIER	J.P. Constantineau	(819) 623-1245	ST-JÉRÔME	Les Foyers Rustiques	(450)-432-3575
DRUMMONDVILLE	Jacques Laferté	(819) 477-8950	QUÉBEC	Le Maître des Cheminées	(418) 688-4910	STE-JULIENNE	Foyers 4 Saisons	(450) 831-4040
FLEURIMONT	Multi-Piscines	(819) 566-8558	RIMOUSKI	Marcel Dionne	(418) 723-1692	THETFORD MINES	Boutique Joli-feu	(418) 335-5350
						TROIS-RIVIÈRES	Multi-Feux	(819)-371-1696

En mouvement Point de mire de la chambre à coucher, la cheminée glisse comme l'onde sur un mur. Effet surréaliste obtenu grâce à des panneaux sculptés avec un enduit de plâtre. Pour éviter d'en faire un obstacle visuel, on a choisi pour les murs, les meubles et l'habillage du lit un camaïeu de teintes pâles qui donne plutôt la sensation d'être plongé au pays des rêves. Aménagement : Michèle Bélair-Pagnetti. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil* ■

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Un son de qualité sans les enchevêtrements de fils.

Le système de musique Wave® de Bose®

Profitez de la qualité sonore si souvent acclamée. Utilisez le système de musique Wave® dans le salon, la cuisine, la chambre à coucher, partout où vous désirez profiter d'un son de qualité supérieure. Il comprend tout ce dont vous avez besoin : un lecteur de disques compacts et de fichiers MP3, un syntonisateur AM/FM, une horloge et une alarme. Ces derniers fonctionnent à l'aide d'une télécommande pratique de la taille d'une carte de crédit. Si vous le désirez, branchez une source sonore supplémentaire et entendez un son authentique à partir de votre téléviseur ou de votre lecteur MP3. Un **changeur multi-CD, offert en option et conçu uniquement pour le système de musique Wave,®** vous permet, sans effort, d'écouter votre musique préférée pendant des heures. Selon Dick DeBartolo, de The Giz Wiz : « Si vous avez la chance d'utiliser un de ces nouveaux systèmes, saisissez-la! »

Branchez-le et entendez ce que vous n'aviez pas remarqué. Avec le système de musique Wave® de Bose,® il n'y a rien à empiler. Pas de fils qui s'emmêlent. Pas de cadran à régler. Les technologies avancées de Bose dont ce système compact est pourvu s'allient pour remplir la pièce de cette qualité sonore renommée qui a permis à Bose de devenir la marque la plus respectée de l'industrie du son. Comme Stephen Williams du *Newsday* le dit, « l'équipement disparaît... et tout ce qui reste est une musique beaucoup plus vibrante que ce à quoi vous auriez pu vous attendre. » Vous n'auriez pu imaginer qu'un son si clair et fidèle puisse être émis autrement que par une chaîne stéréophonique beaucoup plus volumineuse et compliquée. En fait, *Forbes FYI* mentionne que« vous penserez que la musique provient... d'une chaîne stéréo cinq fois plus chère. » **Une pièce remplie d'un son de première qualité... et non de fils.** Vous achetez une chaîne stéréophonique pour écouter de la musique. Pas pour passer des heures à installer de l'équipement et à brancher des fils. Grâce au système de musique Wave,® vous vivrez des moments de plaisir que procure la qualité sonore de Bose dès que vous aurez ouvert la boîte. Jonathan Takiff du *Philadelphia Daily News* en parle comme d'un système « extraordinairement performant... qui ne pourrait être plus simple à utiliser. » Branchez-le, insérez-y votre CD préféré et le tour est joué.

Modèle gris anthracite équipé d'un changeur multi-CD (offert en option).

Faites-en l'essai, sans risque, pendant 30 jours. Profitez de notre garantie de satisfaction sans risque de 30 jours pour faire l'essai du système de musique Wave® dans le confort de votre foyer. Lorsque vous communiquerez avec nous, demandez de plus amples renseignements au sujet de nos possibilités de financement.* Appelez-nous maintenant et commandez le système de musique Wave.® Vous découvrirez bientôt à quel point il est simple de profiter de la qualité sonore de Bose.

La livraison est GRATUITE lorsque vous effectuez une commande.

Pour commander ou en savoir plus :

1 800 759-8349, poste BA721

BOSE®
Better sound through research®

*© Bose Corporation, 2007. Droits de brevet accordés et/ou en instance. La conception unique du système de musique Wave® est aussi une marque déposée de Bose Corporation aux États-unis et dans d'autres pays. L'offre de financement et de livraison gratuite ne peut être combinée à aucune autre, ne peut s'appliquer aux achats antérieurs et peut être modifiée sans préavis. La garantie sans risque ne s'applique qu'à l'essai de 30 jours et ne couvre pas les frais d'expédition de retour. La livraison dépend de la disponibilité du produit. Les citations ont été reprises avec la permission de : Thomas Jackson, *Forbes FYI*, hiver 2004.

Le soleil d'après-midi est reflété par le blanc, le vert et le jaune, l'acier et le bois. Le soir, la pièce tire sa chaleur des groupes d'amis qui aiment s'y retrouver.

cuisine du mois

Un vert acide lumineux, des électroménagers et une table commerciale en inox donnent du punch à cette cuisine *fifties*. ▸▸

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil** / Propos recueillis par **Nicole Savoie-Thibaud**

De nouvelles portes biseautées fixées aux anciens caissons et un dosseret en contreplaqué ravivent le style des années 50. Les formes rondes adoucissent les lignes droites.

cuisine du mois

Ensemble unifié par le choix subtil des couleurs et des matériaux. Le vert lumineux et le bois doré sont tempérés par le gris de l'acier et du verre. L'ancien passe-plat donnant sur la *butler pantry* a été conservé ; il rappelle les origines de la maison.

DÉCORMAG : Plutôt que de faire subir une métamorphose totale à la cuisine, vous avez préféré conserver sa personnalité des années 50. Qu'est-ce qui a motivé ce choix ?

LE PROPRIÉTAIRE : Lors de la rénovation de la maison, un cottage d'une centaine d'années typique des maisons victoriennes, les travaux ont été plus importants que prévu. Il fallait trouver une solution économique pour la cuisine. Une cuisine moderne aurait dénaturé l'âme de la maison. Cette pièce avait été rénovée dans les années 50. Nous désirions conserver ce style, simplement y ajouter une touche de modernité avec des électroménagers de pointe en inox, puis la rendre conviviale.

Qu'est-ce qui vous séduit dans l'esthétique des années 50 ?

Ça me rappelle ma jeunesse, mon enfance. J'aime les lignes droites et les rondeurs de cette période. Les caissons des armoires posés à niveau avec les bandeaux qui dissimulent les conduits de ventilation ont été conservés. Les portes ont été refaites en MDF, puis biseautées comme à l'époque. Les portes en verre coupent la linéarité des armoires qui sont nombreuses. L'ancien four encastré est demeuré en place. Nous recevons beaucoup et, lorsqu'il faut servir 12 personnes, il aide, avec la nouvelle cuisinière, à garder le tempo. ▸▸

Et que ça saute !

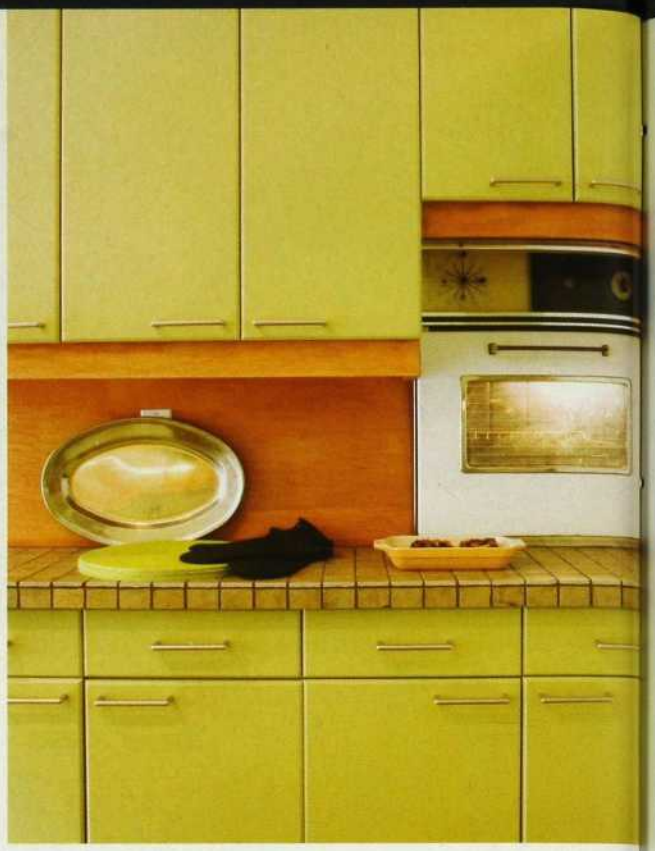
Entre les cours de cuisine, les émissions de télé et les courses, Stefano Faita n'a vraiment pas le temps de gratter de la nourriture collée au fond des plats. C'est pourquoi il utilise le **NOUVEAU LIQUIDE À VAISSELLE PALMOLIVE SCRUB BUSTER™ AVEC MICROPERLES** spécialement formulées pour désincruster rapidement les aliments collés difficiles à nettoyer. Stefano a choisi Scrub Buster parce que ses microperles sont maxi-dures sur la graisse.

STEFANO FAITA

Professeur de cuisine et utilisateur de Palmolive Scrub Buster.

Dur sur la graisse. Doux pour les mains.

Colgate-Palmolive Canada Inc.
*TM Reg'd/M.D.



Sous les portes vert chartreuse, un dosseret en contreplaqué encadre un four des années 60 toujours en usage.

Le dosseret est particulier. Qu'est-ce qui vous a fait choisir le contreplaqué ?

Cette bande de bois est à la fois moderne et chaleureuse. Elle rappelle les années 60, où le contreplaqué était beaucoup utilisé. Avec le parquet de bois, le dosseret apporte de la chaleur à la pièce tout en étant très sobre.

Pourquoi un plan de travail en carreaux de céramique ?

Le granit et l'inox n'auraient pas convenu, parce que ces matériaux sont trop modernes. Les carreaux de céramique, typiques des années 80, sont plus vieillots, intemporels en quelque sorte. Ils assurent la transition entre les époques.

En regardant les couleurs, il est difficile de croire que ce n'est pas un professionnel qui a élaboré la palette.

Non, c'est bien moi qui l'ai fait ! Je suis très visuel. J'adore la décoration, et rénover est pour moi un véritable plaisir. Je ne manque aucune visite libre de maison à vendre. En décoration, je décide de manière intuitive, sur des coups de cœur. La cuisine reçoit beaucoup de soleil l'après-midi. Il fallait des couleurs claires qui retiennent la lumière. J'ai choisi un vert chartreuse pour les armoires et un jaune blé pour les murs, deux couleurs lumineuses.

Les électroménagers jouent un rôle important dans votre planification, n'est-ce pas ?

En effet. La technologie de pointe des électroménagers ainsi que leur revêtement en acier inoxydable situent la cuisine dans l'époque actuelle, moderne. Par exemple, les deux tiroirs autonomes du lave-vaisselle Fisher & Paykel, un produit australien, permettent de faire deux cycles de lavage indépendants. C'est bien pratique lorsqu'on a du monde. Cela équivaut à disposer de deux lave-vaisselle.

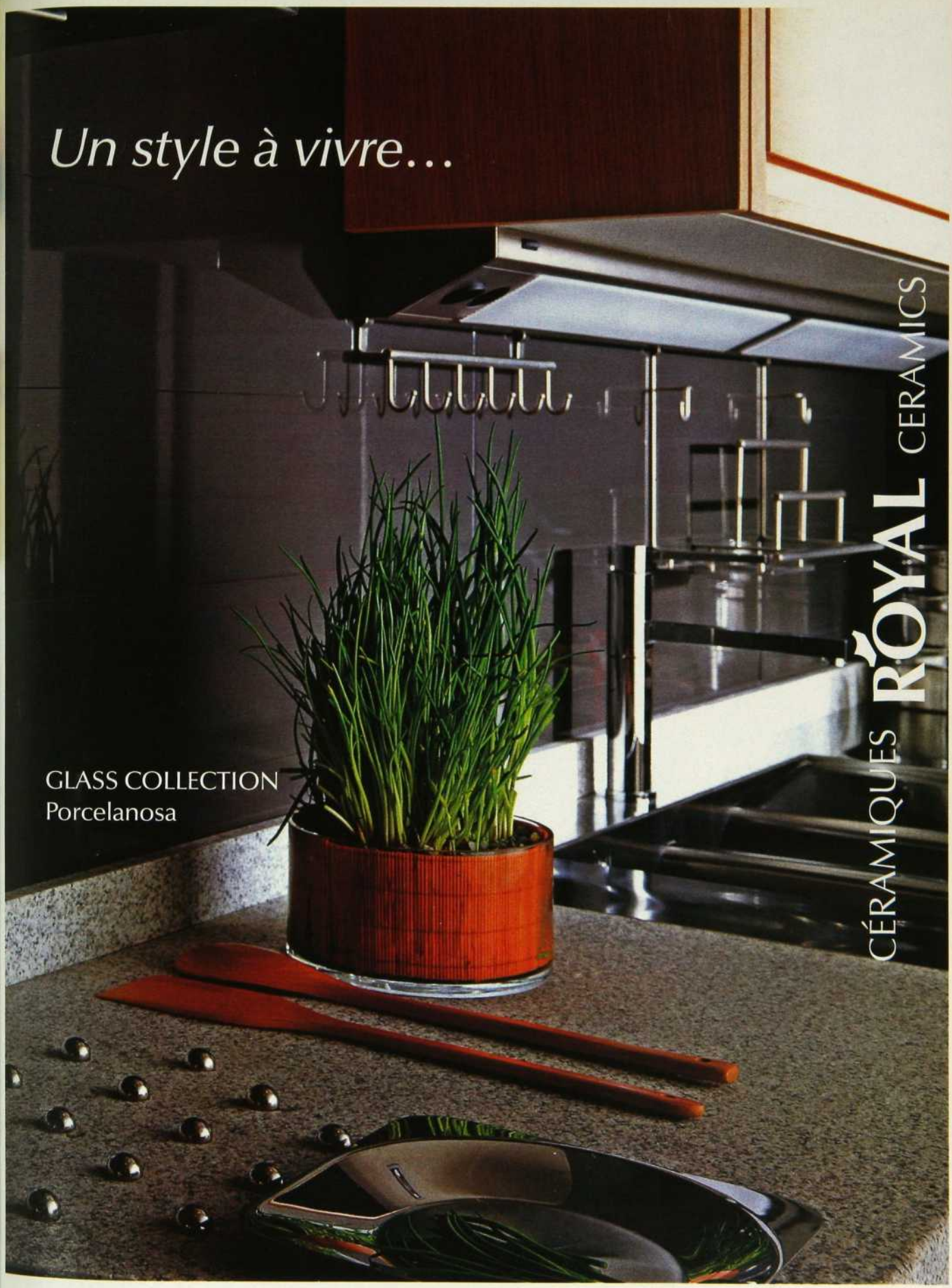
Autre élément important de cette cuisine : votre table de travail en inox. À quoi sert-elle ?

La pièce étant petite, il était difficile d'y loger un îlot, mais il fallait un coin où les invités puissent déposer leur verre. Une table, quoi ! Celle-ci est commerciale, c'est une table de cuisine de restaurant en acier inoxydable. Elle donne du punch à la pièce et accentue sa modernité.

Il semble que la convivialité ait guidé votre projet. Est-ce exact ?

Absolument. Je voulais une cuisine qui soit un lieu de rencontre. C'est une véritable cuisine québécoise où tous les invités aiment se retrouver. ■

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



8845, Pascal-Gagnon, Saint-Léonard 514 324-0002 **www.royalceramic.com**
Pour connaître le détaillant le plus près de chez vous, communiquez au 1 877 676-9256

Photo : Ari Tapiero

Illuminez votre style.

Plus de 5 000 abat-jour en magasin, le plus grand choix au Canada.

- Réparation de lampes sur place
- Service de recouvrement sur mesure

Présentez cette annonce et obtenez **15 % de rabais** applicable à l'achat d'abat-jour.

N'oubliez pas d'apporter votre lampe pour un ajustement parfait.

ABAT-JOUR ILLIMITÉS
LAMPSHADES

4875, rue Jean-Talon Ouest
Montréal • 514.344.8555
www.abatjourillimites.ca

3 ÉTAGES POUR MIEUX VOUS SERVIR !

VASTE CHOIX DE MEUBLES

- Canapés (cuir et tissu)
- Cinémas maison
- Meubles télé

* FINANCEMENT accord D Desjardins

*Sujet à l'approbation de crédit.

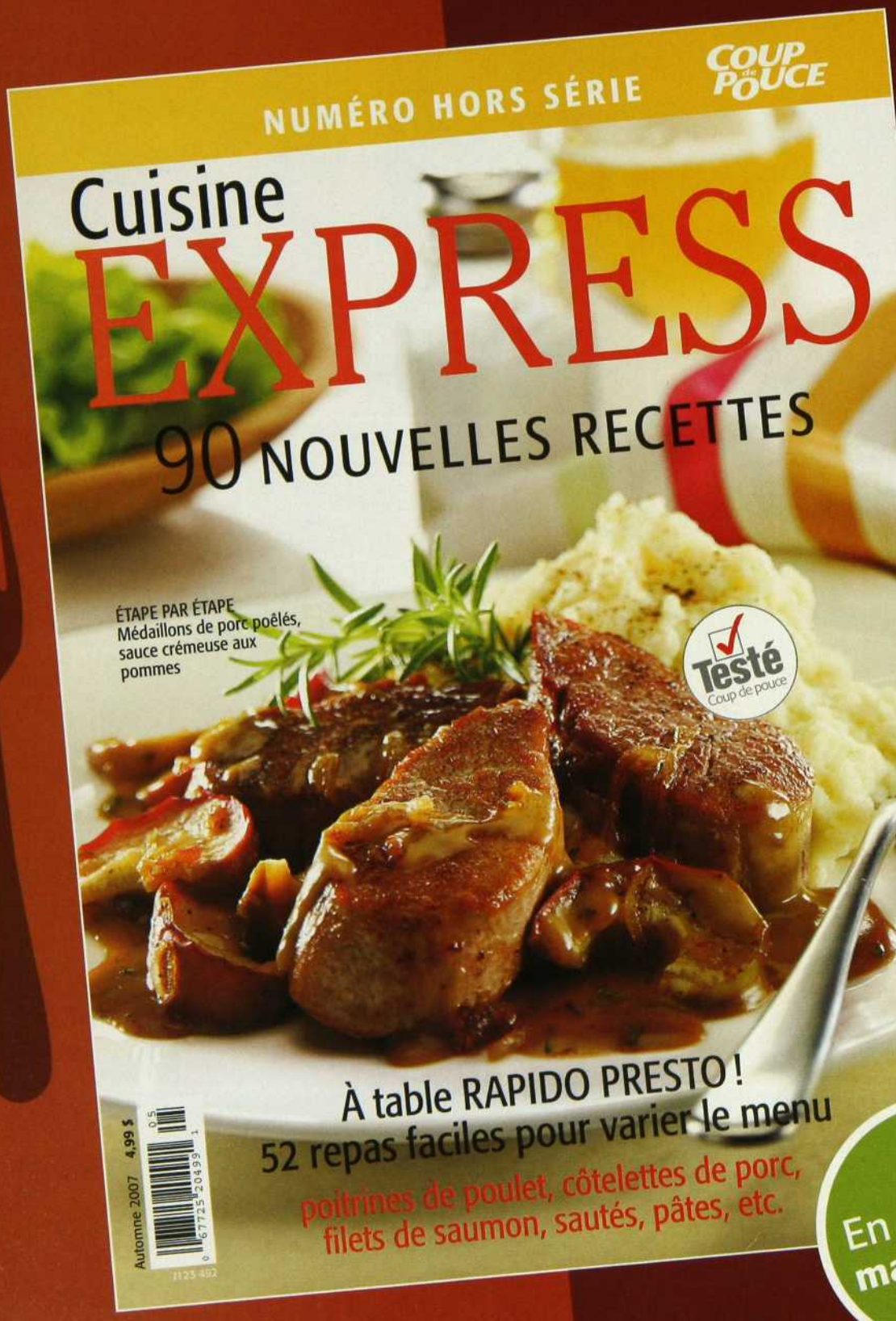
Meubles des Patriotes

266, boul. Ste-Rose, Laval (Québec) H7L 1M2 • Tél. : 450 625-9319

www.meublesdespatriotes.com • Fermé dimanche et lundi

NOUS SOMMES SPÉCIALISÉS DANS LA FABRICATION DE MEUBLES SUR MESURE ET DANS LA PRODUCTION DE MEUBLES ANCIENS.

1, 2, 3... MANGEZ !



En kiosque **maintenant**

LA PERFECTION

Recevez jusqu'à 1500 $

à l'achat d'appareils électroménagers Viking.

EN VIGUEUR DU 1ER AOÛT AU 31 OCTOBRE 2007.

Pour plus d'information,
renseignez-vous auprès de votre détaillant Viking.

***Imaginez-vous dans une cuisine complètement* VIKING...**

VIKING PROFESSIONAL®

DISTINCTIVE APPLIANCES INC.

Venez nous visiter ou consultez www.distinctive-online.com

QUÉBEC 8210, chemin Devonshire, Ville Mont-Royal 514.736.2004 • 1795, Autoroute Laval Ouest, Laval 1.800.361.0799
ONTARIO 1390 Castlefield Avenue, Toronto 1.866.775.2520 • 6358 Viscount Road, Mississauga 1.888.565.0801

NOUVEAU!
Propreté. Douceur. Fraîcheur.
Pure Essentials™
Bounce
pure essentials™
aloe and WHITE LILAC SCENT
aloès et PARFUM LILAS BLANC
ULTRA
Downy
pure essentials™
aloe and
WHITE LILAC SCENT
aloès et
PARFUM LILAS BLANC
Tide
pure essentials™
WHITE LILAC SCENT
PARFUM LILAS BLANC
BICARBONATE
DE SOUDE
© 2007 P&G
VOICI LE NOUVEAU TIDE PURE ESSENTIALS avec bicarbonate de soude
ET DOWNY ET BOUNCE PURE ESSENTIALS, aloès et parfum Lilas blanc

Pleins feux sur les plaques à induction

Investir dans une nouvelle cuisinière entraîne son lot de questions sur le mode de cuisson. Gaz ou électricité ? Serpentins ou vitrocéramique ? À cela s'ajoute l'induction, la dernière technologie qui serait en train de révolutionner notre façon de cuisiner. ▸▸

Par **Séverine Galus,** du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

© 2007 P&G

guide d'achat

L'induction est considérée comme une révolution en raison de sa rapidité et de sa puissance : la surface de cuisson atteint la chaleur souhaitée en une vitesse record et s'ajuste de façon immédiate au réglage de température. Et le plus surprenant, c'est que même si on allume la plaque de cuisson à température maximale, on peut y mettre la main sans se brûler. La « magie » thermique opère dès que l'on y pose une casserole de métal, car contrairement à tous les autres modes de cuisson, c'est le récipient lui-même qui chauffe, et non la plaque.

Comment ça fonctionne...

L'induction est un champ magnétique créé par des bobines plates (inducteurs) sous la surface en vitrocéramique. Ce champ magnétique active le métal présent dans la casserole et le fait chauffer. La casserole retransmet cette chaleur à l'eau ou à l'aliment qu'elle contient. Seules les casseroles contenant du fer peuvent être utilisées sur les plaques de cuisson à induction, soit les batteries de cuisine en acier inoxydable, en émail et en fonte. Casseroles et poêles en aluminium, en cuivre, en verre ou en téflon sont ici inutilisables. Pour vérifier la présence du fer dans une casserole, on s'assure qu'un aimant colle bien au fond de celle-ci. Car c'est le fond de la casserole qui est le conducteur, et plus la densité de fer y est importante, plus il produira de chaleur nécessaire à la cuisson.

Les avantages

En matière d'efficacité, la cuisson à induction est ce qui se fait de mieux à l'heure actuelle, puisque entre 80 et 90 % de l'énergie est directement transmise au poêlon ou à la casserole. Ce pourcentage atteint même 94 % dans le cas d'excellente conductivité de la plaque de verre et de la casserole. La perte d'énergie est donc infime.

Comparativement, une plaque à foyers radiants offre une efficacité variant entre 50 et 70 %, les serpentins traditionnels sont à 55 %, et le gaz, bon dernier, obtient un maigre 45 % avec des flammes qui chauffent la maison en même temps que le pot-au-feu. L'induction est un mode de cuisson non seulement plus écologique que les autres, mais aussi plus rapide. Sur ce type de plaque, il est en effet possible de porter deux litres d'eau à ébullition en moins de cinq minutes, notamment grâce à la fonction *booster* (ou *power*, selon les modèles). À l'inverse, l'induction est la seule technologie permettant d'offrir des températures de chauffe ultrabasses, très pratiques pour laisser mijoter un petit plat.

Les critères de choix

La plupart des modèles de plaques de cuisson à induction offrent la fonction *booster*, qui permet d'amener un des foyers de la plaque à 130 ou 140 % de puissance. Généralement, le foyer avant, réglé sur le *booster*, prendra ce surplus de puissance auprès de son foyer correspondant arrière, qui va alors simplement s'éteindre – on ne pourra pas l'utiliser. Si on a l'habitude d'avoir plusieurs plats « sur le feu », mieux vaut choisir une table à induction plus puissante qui, elle, permet de ne pas perdre de foyer quand on veut faire fonctionner le *booster*. Il faut alors se tourner vers des modèles plus chers, mais qui offrent généralement plus d'options. Reste que pour éviter toute déception, il est fortement recommandé de vous assurer d'abord que l'ampérage de la plaque correspond aux capacités de vos installations électriques.

En effet, certains modèles de table à induction de 36 pouces fonctionnent avec 60 ampères. Si vous résidez dans une construction récente, il y a de fortes chances pour que le système électrique puisse recevoir une telle intensité. Sinon, les plaques à induction de 30 pouces utilisent généralement moins d'électricité que celles de 36 pouces, parce qu'elles ont un foyer de moins.

L'installation

Pour éviter toute déconvenue, il vaut mieux faire appel à des professionnels certifiés qu'à des bricoleurs ! Les détaillants estiment que le coût d'installation d'une plaque à induction peut atteindre 10 % de ▸▸

MIEUX CONSOMMER

FAITES UN VŒU POUR L'ENVIRONNEMENT EN RECHERCHANT L'ÉTOILE ENERGY STAR®

ENERGY STAR est le symbole international de haute efficacité énergétique géré par Ressources naturelles Canada.

ENERGY STAR HAUTE EFFICACITÉ HIGH EFFICIENCY

ET RÉALISEZ DES ÉCONOMIES

Achetez des électroménagers affichant le symbole ENERGY STAR, et profitez de produits offrant un rendement énergétique de 10 à 50 % supérieur à ce qu'exige la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada. Vous réduirez ainsi votre consommation d'énergie et vous réaliserez des économies. C'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.

De plus, à l'achat d'un électroménager homologué ENERGY STAR, vous obtiendrez 100 $* de remise par la poste à l'achat d'une laveuse ou 50 $* à l'achat d'un frigo.

www.hydroquebec.com/residentiel

Certaines conditions s'appliquent ; référez-vous au coupon de remise chez les détaillants ou sur notre site Web.

Hydro Québec

sa valeur ; encore faut-il que la ligne électrique soit conforme aux exigences de l'appareil et que la taille du plan de travail permette d'y encastrer la plaque de cuisson.

À l'heure actuelle, très peu de modèles autorisent l'installation d'un four sous la plaque, en raison de l'espace qu'il faut laisser entre les deux appareils. Voilà pourquoi il n'y a encore aucune cuisinière à induction sur le marché. Mais les fabricants y travaillent ! Au courant des avancées dans ce domaine, les détaillants attendent d'ici deux ans l'arrivée de cuisinières à induction combinées à un four.

Les prix

La plaque de cuisson à induction demeure encore un produit haut de gamme. Mais cette technologie tend à se démocratiser, et l'augmentation du volume des ventes contribuera à faire baisser les prix. Une baisse qui s'est d'ailleurs déjà enclenchée puisqu'on trouve aujourd'hui des plaques pour environ 1800 $ (à moins 2500 $, c'était impensable il n'y a pas si longtemps). Pour un produit de la meilleure qualité, on pourra payer jusqu'à 3200 $. À noter qu'à partir de 2500 $, il est possible de trouver une plaque de cuisson hybride combinant deux foyers radiants et deux foyers à induction, ce qui peut être un bon compromis pour ceux qui souhaitent continuer à utiliser leurs casseroles non ferreuses.

Entretien et garantie

À l'usage, la plaque à induction se nettoie encore plus aisément qu'une plaque à radiants, parce qu'elle est moins chaude que celle-ci après la cuisson. Une sauce renversée sur la plaque à induction ne pourra cuire de façon aussi intense que sur une plaque à radiants, et le nettoyage s'en trouvera simplifié. Par ailleurs, les plaques en vitrocéramique se raient facilement, surtout quand la plaque est chaude. Il vaut donc mieux éviter les vieux chaudrons qui présentent de petites protubérances et les grains de sel sous la marmite, qui peuvent être à l'origine de stries.

Et si jamais la plaque de verre se brise après que la marmite vous a échappé des mains, sachez qu'il vous en coûtera au minimum 400 $ pour la remplacer. L'appareil, quant à lui, est généralement garanti deux ans, pièces et main-d'œuvre – seuls quelques fabricants n'offrent qu'un an de garantie, ce qui peut laisser douter de la qualité de leurs produits. ■

Nos remerciements à Éric Joncas, conseiller en électroménagers, JC Perreault, et Réal Roy, représentant, Corbeil Électro.

Vrai ou faux ? **Puisque les plaques de cuisson à induction émettent un champ magnétique, la rumeur veut que les personnes portant un stimulateur cardiaque *(pace maker)* devraient éviter ce système de cuisson. En réalité, ces personnes peuvent utiliser n'importe quelle plaque à induction sans aucun danger. En effet, si on soulève une casserole de la plaque à hauteur de 2,5 cm, la plaque arrête instantanément de fonctionner, parce qu'elle ne subit plus aucune attirance magnétique. Il est donc impossible que le champ magnétique d'une plaque à induction ait un effet quelconque sur le stimulateur d'un individu… sauf si l'appareil est situé à moins de 2,5 cm de la plaque à induction. Ce qui paraît difficilement envisageable, à moins de se coucher sur une plaque allumée !**

Ils vont égayer votre cuisine.
Et c'est plein de bon sens.

®Marque déposée de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ©2007 KCWW

Du design à la planche.

Une sélection de planchers de première qualité.

Inspiration. Design. Création.

QUICKSTYLE™

Montréal Toronto Calgary Miami Houston

www.quickstyle.com • 1 800 387 8953

CONCEPTION : NANCY OUELLET

CLUB CUISINE BCBG

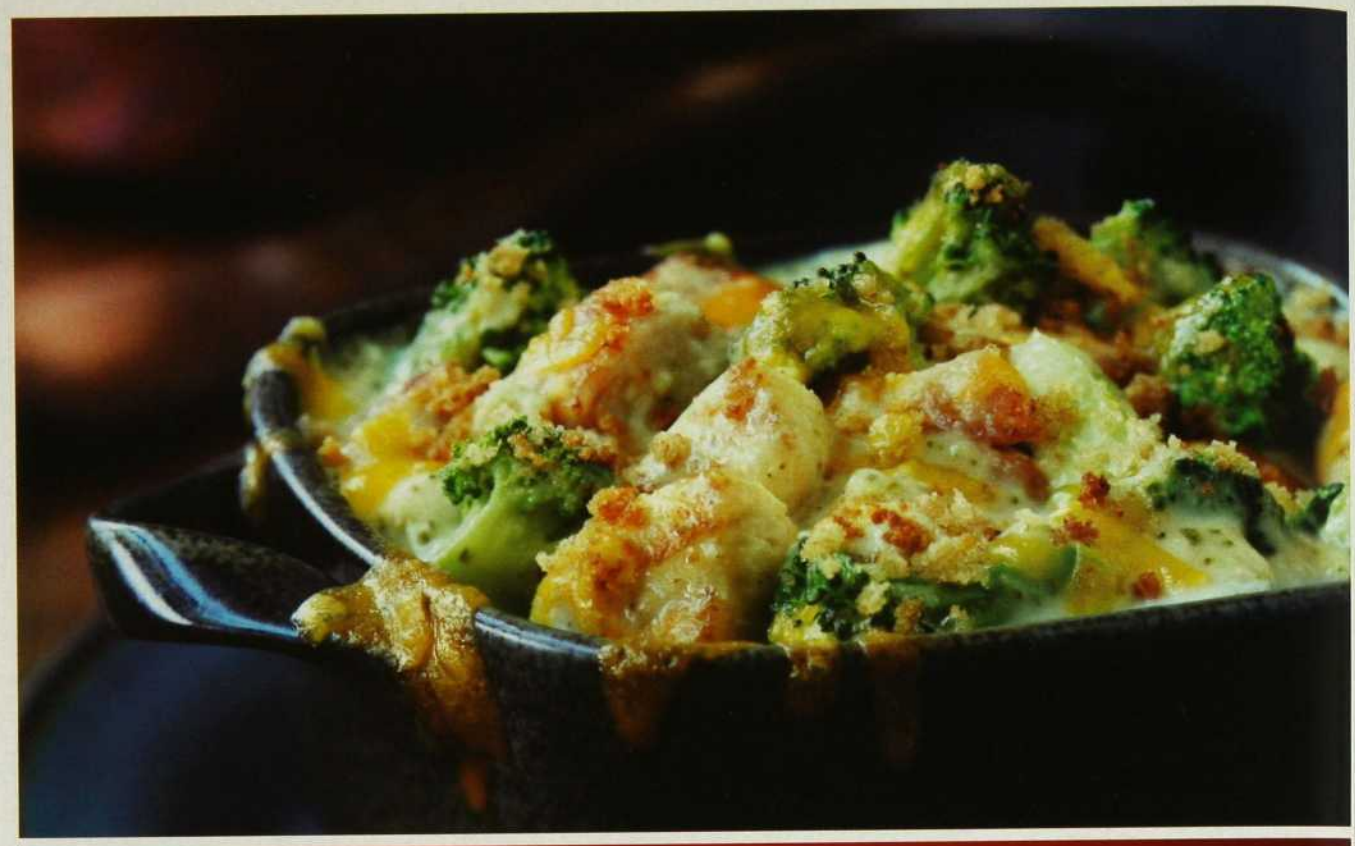
L'endroit à découvrir avant d'acheter

Le luxe de pouvoir compter sur une équipe de confiance

BCBG vous offre les services d'une équipe de 20 designers spécialisés dans l'aménagement d'armoires de cuisine et de salle de bains. Nous vous invitons à venir visiter notre salle d'exposition et ainsi vous pourrez discuter de votre projet dans une ambiance calme et chaleureuse. Vous constaterez par vous-même ce qui fait notre renommée.

- Apportez vos plans! Nous sommes l'endroit idéal pour les autoconstructeurs.
- Salle de montre ouverte 7 jours jusqu'à 21h du lundi au vendredi et jusqu'à 17h les samedis et dimanches
- 3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval (voisin du Marché 440)
- 450.978.2582
- www.clubcuisinebcbg.com
- R.B.Q:8103-2203-15

Nancy Ouellet,
designer en chef



UNE SOUPE SI NOURRISSANTE QUE L'ON PEUT EN FAIRE TOUT UN PLAT !

DIVAN DE POULET ET DE BROCOLI FACILE À FAIRE

750 mL	fleurettes de brocoli, cuites et chaudes
500 mL	poitrines de poulet cuit, en cubes, sans peau
1 boîte	(10 oz / 284 mL) soupe Crème de brocoli à faible teneur en gras, 1 boîte de Campbell®
75 mL	lait
125 mL	mozzarella à faible teneur en gras, râpée
30 mL	chapelure
5 mL	beurre ou margarine, fondus

Préparation: 10 mins. Portions: 4 Cuisson: 25 mins.

1. Mettre le brocoli et le poulet dans un plat à cuisson de 1,5 L.

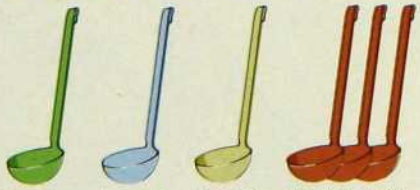
2. Verser le mélange de soupe et de lait sur le brocoli et le poulet. Saupoudrer de fromage. Ajouter le mélange de chapelure et de beurre.

3. Cuire au four à 425° F (220° C) jusqu'à ce que cela soit bien chauffé, soit environ 25 minutes.

Pour d'autres recettes délicieuses et nourrissantes comme celle-ci, visitez **www.cuisinezaveccampbell.ca**

SCOOP NUTRITIF™

PAR PORTION: 272 calories, 6g lipides, 2 g de gras saturés, 69 mg de cholestérol, 20 g glucides, 4 g fibres, 589 mg sodium, 32 g protéines, 14 % de l'apport quotidien recommandé en calcium, 61 % de l'apport quotidien recommandé en folate.



Une portion de **légumes** | Une source de **calcium** | Une source de **fibres** | Teneur très élevée en **protéines**

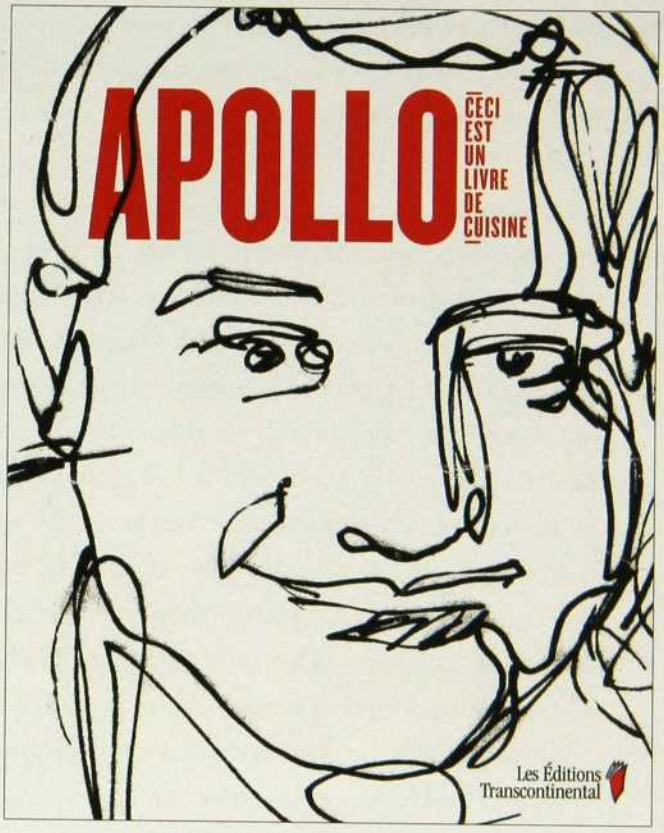
Cette recette a été évaluée par les diététistes de la Fondation des maladies du coeur. Voir www.visezsante.org

Visez santé — FONDATION DES MALADIES DU CŒUR

Campbell's® M'm! M'm! C'est bon!®

® 2006 Compagnie Campbell du Canada Détenteur de licence de MC

mission cuisine



Ne cherchez pas les sections entrées, plats principaux et desserts dans le livre de cuisine de Giovanni Apollo. Le chef l'a conçu à l'image de son restaurant… et nous entraîne de façon originale à la conquête des saveurs.»

Photos : **Maurice Richichi**

Dès l'âge de 13 ans, **Giovanni Apollo** savait qu'il serait cuisinier. Après avoir travaillé aux côtés de Bocuse et des frères Trois-Gros, roulé sa bosse dans près de 22 pays et préparé des petits plats pour les François Mitterand et Jacques Brel de ce monde, ce chef a choisi Montréal comme port d'attache. Ce grand passionné – qui, bien que d'origine italienne, sait tout des mets de l'Hexagone – s'est récemment converti à la cuisine moléculaire afin de mieux servir son art. Pas pour l'esbroufe ni pour l'aspect expérimental de la chose, mais plutôt pour comprendre la chimie des ingrédients et trouver la cuisson et la préparation qui sauront mettre en valeur les textures et les goûts.

Pas étonnant, avec un tel parcours, que sa table de la rue Saint-Laurent mise sur l'exploration ! Une approche déroutante pour ceux qui s'accrochent aux traditions, mais qui séduit les gourmets et les gourmands pour qui la cuisine est affaire de sens. La formule est simple. On sélectionne sur le tableau noir un aliment – bœuf, veau, champignon, épices, etc. – et on laisse le chef nous étonner avec trois variantes sur le thème choisi. Difficile à comprendre ? Pas tant que ça. Vous aimez les champignons ? Vous pourriez vous retrouver devant trois petits plats : un ragoût de pleurotes, une tatin de cèpes au chèvre et des morilles farcies au canard.

Giovanni Apollo utilise cette même approche pour son premier livre de cuisine, paru aux Éditions Transcontinental. Ses recettes, très courtes et d'une facilité d'exécution désarmante, sont répertoriées en fonction de 30 aliments principaux (agneau, asperge, basilic, fromage bleu, etc.), chacun apprêté d'une dizaine de manières. Le chef a si bien réussi son passage de la pratique à l'écrit que nous n'avons pu résister au plaisir de vous présenter quatre mets qui nous semblaient tout à fait appropriés pour l'automne. Une façon de partir à la découverte…

Soupe de carotte au gingembre et à la cardamome

4 portions/ Cuisson : 30 min

- 1 c. à soupe huile d'olive
- 1 oignon émincé
- 3 tasses carottes en petits cubes
- 1/2 tasse pommes de terre en petits cubes
- 1/3 tasse panais en petits cubes
- 1 c. à soupe miel
- 4 tasses bouillon de légumes
- 3 c. à soupe gingembre frais, râpé
- 1 1/2 c. à thé cardamome moulue
- sel et poivre

Chauffer l'huile dans une casserole et faire revenir l'oignon quelques minutes. Ajouter les carottes, les pommes de terre, le panais et le miel. Verser le bouillon de légumes, ajouter le gingembre et la cardamome, saler, poivrer et cuire 25 minutes à feu moyen. ▸▸

Offrez-leur ceci. Vous serez dans leur bonne grâce.

PHILLY POUR UN MEILLEUR GÂTEAU AU FROMAGE.

Pendant les essais sur des gâteaux au fromage nature de style new-yorkais faits avec du fromage à la crème PHILADELPHIA et avec du fromage de marque maison, les consommateurs ont dit que celui qui était fait avec du fromage PHILADELPHIA avait meilleur goût.

GÂTEAU AU FROMAGE *PHILADELPHIA OREO*

Prép: 20 min plus la réfrigération

1-1/2 paquet (350 g chacun) de biscuits OREO (45 biscuits), divisés
1/4 tasse de beurre fondu
4 paquets (250 g chacun) de fromage à la crème PHILADELPHIA en brique, ramolli

Cuisson au four: 45 min

1 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
1 tasse de crème sure
4 œufs

CHAUFFER le four à 325 °F. Placer 30 biscuits dans un sac de plastique refermable. Aplatir le sac pour évacuer l'air; sceller le sac. Écraser les biscuits avec un rouleau à pâtisserie. Mettre les biscuits écrasés dans un bol. Ajouter le beurre; bien mélanger. Presser fermement dans le fond d'un moule de 13 x 9 pouces.

BATTRE le fromage à la crème, le sucre et la vanille dans un grand bol au batteur électrique à vitesse moyenne jusqu'à homogénéité. Ajouter la crème sure; bien mélanger. Ajouter les œufs, un par un et battre juste assez pour incorporer chacun. Hacher les 15 autres biscuits. Incorporer délicatement la 1-1/2 tasse de biscuits hachés à la pâte au fromage à la crème. Étaler sur la croûte; parsemer des biscuits écrasés qui restent.

CUIRE au four, 45 min ou jusqu'à ce que le centre soit presque pris. Laisser refroidir. Réfrigérer 3 heures ou jusqu'au lendemain. Conserver les restes de gâteau au fromage au réfrigérateur.

Donne 16 portions de 1 carré (130 g).

TRUC: Pour démouler facilement, tapissez le moule de papier d'aluminium en le laissant dépasser des côtés du moule. Soulevez du moule en utilisant le papier d'aluminium.

KRAFT PHILADELPHIA

DIVIN EN DIABLE !

kraftcanada.com/gateauaufromage

Passer la préparation au robot, puis la filtrer. Réchauffer à feu doux, rectifier l'assaisonnement et servir aussitôt.

Joues de veau braisées aux légumes

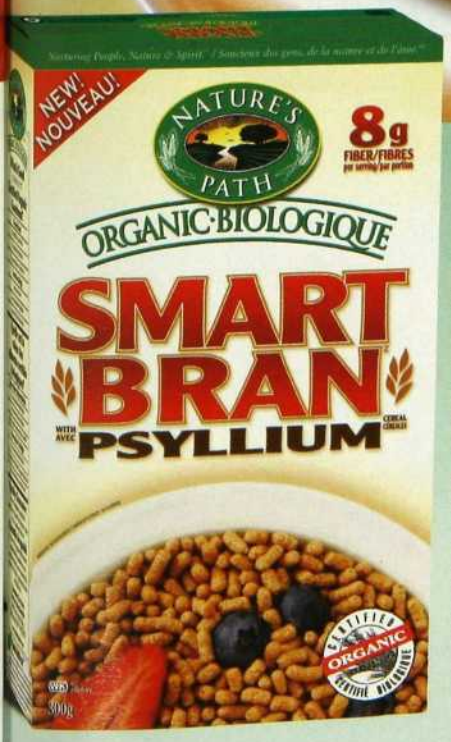
4 portions / Cuisson : environ 2 h 15 min

- 3 c. à soupe huile d'olive
- 2 lb joues de veau entières
- 4 échalotes sèches moyennes, émincées
- 1 branche de céleri en gros morceaux
- 1 blanc de poireau en gros morceaux
- 2 carottes moyennes, en gros morceaux
- 2 panais en gros morceaux
- 8 pâtissons (coupés si nécessaire)
- 1 petit navet blanc en gros morceaux
- 1 c. à soupe pâte de tomates
- 1 branche de thym
- 2 feuilles de laurier
- 1 c. à soupe farine
- 1/2 bouteille de vin blanc sec
- 2 c. à soupe porto
- 1 1/4 tasse fond de veau
- sel et poivre

Chauffer l'huile dans une grande casserole allant au four et y colorer le veau. Retirer la viande et réserver.

Blondir les échalotes dans la même casserole. Ajouter ensuite le céleri, le poireau, les carottes, les ▸▸

Plus qu'un simple bol de céréales.



Savourez les bienfaits de 8 g de psyllium, de fibres de blé et de son d'avoine dans chaque portion de céréales biologiques **SmartBran**[MD]. Sur la boîte, vous trouverez des recettes saines et originales qui vous permettront de profiter des avantages nutritifs et de la haute teneur en fibres de ces céréales à tout moment de la journée.

Soupe aux courges au cari SmartBran[MD]

1 c. à table	*huile végétale*	*1 tasse*	*céréales SmartBran[MD]*
4 c. à thé	*poudre de cari style Madras (douce)*	*Sel et poivre fraîchement moulu au goût*	
2 paquets	*(12 oz chacun) courges congelées, en purée, non assaisonnées*	*3 c. à table*	*coriandre coupée finement, comme garniture*
4 tasses	*bouillon de légumes*		

1. Dans une marmite à soupe de 3 litres, chauffer l'huile sur feu moyen.
2. Ajouter la poudre de cari et remuer 30 secondes. Ajouter immédiatement les 2 paquets de courges congelés dans la marmite.
3. Ajouter les céréales **SmartBran**[MD] et verser le bouillon. Amener le mélange à ébullition.
4. Couvrir et cuire sur feu moyen-élevé pendant 5 minutes. Bien remuer en brisant les blocs de courge.
5. Assaisonner la soupe avec le sel et le poivre. Poursuivre la cuisson jusqu'à ce que les courges soient décongelées, que toutes les céréales **SmartBran**[MD] soient dissoutes et que la soupe ait épaissie, environ 2 minutes.
6. Verser dans des bols à soupe. Garnir généreusement chaque portion de coriandre.

Rendement : 6 portions

NATURE'S PATH[MD]
BIOLOGIQUE
www.naturespath.com

Disponibles à l'épicerie et dans les magasins d'aliments naturels.
Visitez notre site Web pour connaître un magasin tout près de chez vous.

Abonnez-vous
dès aujourd'hui

et profitez
de notre offre

35e anniversaire

Faites-nous parvenir votre coupon dès maintenant ! ▶▶▶

G07TD

panais, les pâtissons, le navet, la pâte de tomates, le thym et les feuilles de laurier. Faire revenir 3 minutes, puis ajouter la farine.

Mouiller avec le vin blanc, le porto et le fond de veau. Saler, poivrer et porter à légère ébullition. Couvrir et cuire au four à 300 °F (150 °C) 2 heures ou plus selon la taille des joues. Servir aussitôt.

Tartelettes de poires et de bleu Bénédictin

4 portions / Cuisson : 30 min

- 2 blancs d'oeufs
- 7 oz bleu Bénédictin émietté
- 2 c. à soupe crème à 35 %
- 1 c. à soupe beurre
- 2 poires en quartiers
- 1 c. à soupe romarin frais, haché
- 1 c. à soupe thym frais, haché
- poivre du moulin
- 1/2 lb pâte feuilletée
- 2 jaunes d'oeufs

Battre les blancs d'oeufs en neige, puis ajouter le fromage bleu et 1 c. à soupe (15 ml) de crème. Mélanger et réserver.

Dans une poêle, bien chauffer le beurre et faire colorer les poires sur tous les côtés. En fin de cuisson, ajouter les herbes et poivrer.

Sur un plan de travail fariné, abaisser la pâte feuilletée et en foncer quatre moules à tartelettes. Piquer le fond des abaisses à la fourchette, les remplir ▸▸

À PRÉSENT, TROUVEZ TOUS LES TYPES D'OMÉGA-3

Becel AIME TON CŒUR[MC]

MÊME CEUX DONT VOUS IGNORIEZ L'EXISTENCE

Voici la nouvelle Becel Omega3plus™. La seule* margarine qui offre tous les types d'oméga-3. Tous dans un seul aliment. Sans gras trans, non hydrogénée, faiblé en gras saturés elle est aussi une source d'oméga-3 polyinsaturés.

*Distribué dans tout le pays.

Marque de commerce détenue ou utilisée sous licence par Unilever Canada

soigneusement de la préparation au fromage et répartir les poires sur le dessus. Mélanger les jaunes d'oeufs au reste de la crème et en badigeonner les tartelettes. Cuire au four 25 minutes à 350 °F (180 °C).

Strudel aux pommes, aux poires et à la cannelle

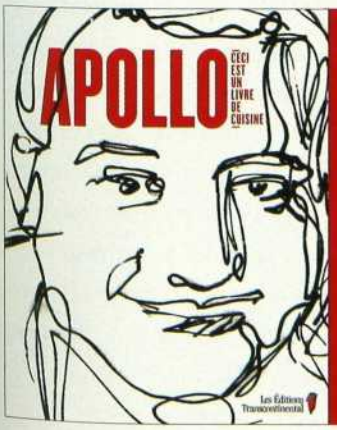
4 portions / Cuisson : 30 min

- 2 c. à soupe beurre 30 ml
- 3 pommes pelées et épépinées, en quartiers
- 3 poires fermes pelées et épépinées, en quartiers
- le jus de 1 citron
- 2 c. à soupe cassonade
- 2 c. à thé miel
- cannelle et muscade moulues, au goût
- 4 feuilles de pâte phyllo
- beurre fondu, pour badigeonner la pâte
- sucre glace

Chauffer le beurre dans une poêle. Ajouter les pommes, les poires, le jus de citron et la cassonade, et cuire 10 minutes à feu moyen (les fruits doivent garder leur forme). Ajouter le miel, et saupoudrer de cannelle et de muscade. Mélanger délicatement.

Étendre une feuille de pâte sur le plan de travail et la badigeonner de beurre fondu. Superposer le reste de la pâte en badigeonnant après chaque feuille (terminer avec du beurre). Déposer les fruits sur le côté le plus long de la pâte et rouler en serrant.

Mettre le rouleau sur une plaque de cuisson tapissée de papier parchemin. Badigeonner de beurre fondu et cuire au four environ 20 minutes à 350 °F (180 °C). À la sortie du four, saupoudrer de sucre glace. ■



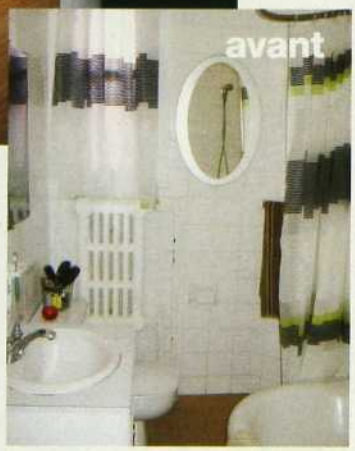
Toutes les recettes sont tirées *d'Apollo, ceci est un livre de cuisine*, Les Éditions Transcontinental, 2007.

courrier déco

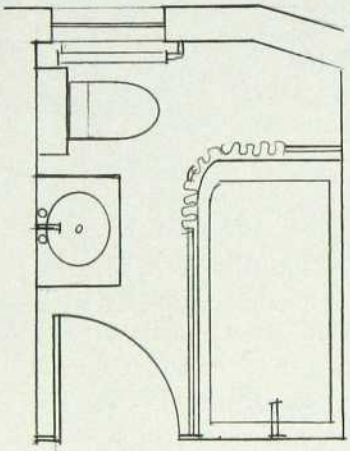
Manon Lapointe, designer

Mini salle de bains Notre salle de bains ne mesure que 5 pi x 7 pi. Nous ne pouvons abattre de mur ou gagner quelques pieds sur une pièce voisine. Comment la rénover pour récupérer le maximum d'espace ?

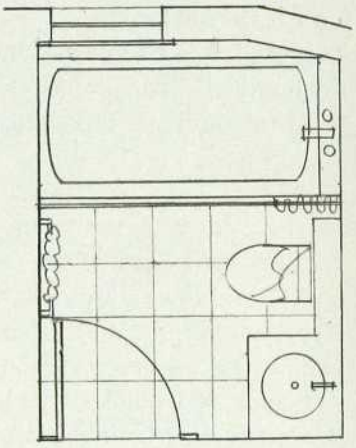
M. Létourneau, Montréal



avant



après



Pour contrer l'effet couloir de votre salle de bains et profiter d'une baignoire un peu plus confortable et surtout plus profonde, voici ce que je vous suggère. Déplacez le radiateur sur le mur de gauche et remplacez-le par un modèle électrique, au-dessus duquel vous pourrez installer un porte-serviettes. Déplacez la baignoire sous la fenêtre. La pomme de douche sera fixée sur le mur le plus éloigné de celle-ci. Comme votre pièce fait 5 pi 3 po de large et la baignoire 5 pi, vous serez en mesure de loger la tuyauterie. Vous pouvez placer les toilettes et le lavabo sur le mur de droite ou de gauche. Pour éviter des coûts supplémentaires, considérez l'emplacement actuel de la tuyauterie. Si vous choisissez de déplacer les sanitaires du côté droit, la porte devra s'ouvrir de l'autre côté. L'espace étant très petit, choisissez un lavabo rond de 15 po que vous insérerez dans un meuble suspendu à 12 po ou plus du sol. Prolongez la surface du meuble au-dessus des toilettes (profondeur de 7 po) afin de donner l'impression que ce meuble est plus grand. Au-dessus de cette tablette, construisez un module de rangement de la même profondeur. Enfin, accrochez un miroir pleine hauteur au-dessus du lavabo. ▸▸

Soyez à l'écoute de votre corps
Votre corps vous envoie des messages importants concernant ses besoins. Jamieson est à l'écoute. Nous offrons du calcium favorable au développement des os, des huiles de poisson oméga-3 pures pour votre cœur, de la vitamine D_3 pour prévenir les maladies, ainsi que des multivitamines actives pour stimuler l'énergie et la vitalité. Nous fabriquons tous nos produits dans nos propres laboratoires à l'aide d'ingrédients naturels de la plus grande qualité. Nous savons exactement ce qui compose nos produits. Nos familles prennent des produits nutritionnels naturels Jamieson.
Pour en savoir davantage sur ce que vous dit votre corps, visitez le Dr Jamieson à www.jamiesonvitamins.com
Depuis 1922
Jamieson
Sources naturelles
Vitamines

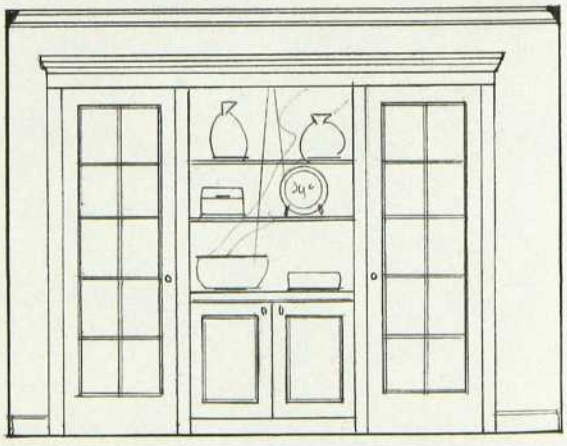
courrier déco

À la salle à manger Nous avons une toute petite salle à manger adjacente au salon. Les portes vitrées des garde-robes sont peintes de la couleur des murs, les moulures et les boiseries sont en chêne, et les doucines de couleur crème comme le plafond. Le cadre du miroir et les meubles sont en bois foncé. Est-ce trop de couleurs dans une même pièce ? J'aimerais aussi des rideaux plus opaques aux fenêtres du salon. Qu'en pensez-vous ?

N. Labboursodière, Montréal

Votre choix de couleurs pour la salle à manger convient parfaitement. Toutefois, je trouve plus embêtant de voir deux garde-robes vitrées dans cette pièce qui ne compte par ailleurs qu'une table et des chaises. Pour transformer cet espace en « vraie » salle à manger, je vous propose dans un premier temps de poser du papier givré autocollant dans les carreaux des portes. Ouvrez ensuite le mur entre les deux garde-robes, afin d'y loger un buffet-vaisselier construit sur mesure (voir dessin). La portion du bas sera occupée par un rangement à deux portes de 32 po de haut. Celui-ci sera surmonté de trois tablettes en verre de 12 po de profondeur où vous pourrez exposer vos objets décoratifs. Placez un miroir au fond des tablettes et posez un spot encastré au-dessus de celles-ci. Une seule moulure de tête chapeautera les portes et le rangement. Les ajouts seront de la même teinte que votre mobilier.

Enfin, profitez de la retombée de plafond pour couvrir la fenêtre et le mur du salon d'un voilage pleine hauteur, que vous pourrez encadrer de deux pans opaques. ■



Vous aimeriez que Manon Lapointe règle votre problème d'aménagement intérieur ?
Faites parvenir votre question à : Décormag, Courrier déco, 2001, rue University, bureau 900, Montréal (Qc) H3A 2A6.

ENVIE D'UN ESPRESSO ?
OUBLIEZ LE BISTRO !

GGIA ! Un espresso, s'il vous plaît !

subito presto, le plus petit des bistros vous prépare le meilleur espressos. Pourquoi se garer à l'ombre d'un bistro pour boire espresso, quand on peut le faire chez soi, à l'ombre du parasol ?

nouvelle Baby Gaggia se décline en cinq modèles à faire pâlir nvie les passionnés de café : de la version Rapid Steam en acier ydable jusqu'au modèle Touch Ring avec écran de commande sensible. La Baby Gaggia. Une nouvelle légende, née de 30 ans ure tradition italienne.

GAGGIA®

La nouvelle Baby Gaggia
Plus besoin d'être au bistro pour savourer son espresso !

aggia Canada 1370, rue Chabanel Ouest, Montreal, téléphone : 514-388-1555 – 1-866-819-4443

ACHETEZ SMART. ACHETEZ WEISER.

SMART SCAN

Le choix de serrure plus intelligent : Smart de Weiser.

Imaginez – à l'avenir, votre doigt est la seule clé dont vous aurez besoin. Découvrez la sécurité personnalisée de SmartScan. La technologie de balayage d'empreinte digitale est déjà utilisée pour les systèmes de contrôle d'accès haute sécurité; à présent, cette technologie à la pointe du progrès est disponible pour la sécurité domiciliaire. Le pêne dormant SmartScan vous permet de gérer jusqu'à 50 utilisateurs différents en balayant tout simplement leur empreinte digitale – une idée Smart.

ACHETEZ SMART. ACHETEZ WEISER.

WEISER LOCK®

www.weiserlock.ca/smartscan

Une belle trouvaille

Suite de la page 68

L'objet : une huile sur toile non signée de l'École anglaise (XIXe siècle), portrait d'une lady acheté chez Ritchies (Ontario). Le sujet : inconnu, mais probablement une femme issue de la noblesse britannique, puisque seuls les gens aisés pouvaient se permettre de faire réaliser leur portrait à cette époque. Plus imposante était la toile, plus importante était la personne. Ce tableau plutôt modeste mesure 35,6 x 45,7 cm (14 x 18 po). Estimation de la maison de vente à l'encan : entre 400 $ et 600 $. Prix d'adjudication : 400 $. Un juste prix selon l'acheteur – qui l'a acquis pour l'offrir en cadeau –, compte tenu de sa qualité et de l'époque de sa réalisation. Selon lui, les portraits ont toujours eu et auront toujours la cote. Ce qui a séduit l'acheteur: la jolie expression du visage, le style et la couleur très attrayants de la robe et du châle. Ce tableau évoque pour lui les romans de Jane Austen. Il a donc tout naturellement trouvé sa place sur un manteau de cheminée, à côté d'un exemplaire de *Pride and Prejudice*.

Adaptation : **Carole Schinck**

Encans Empire
5500, rue Paré, Montréal
514 737-6586
www.empireauctions.com

Hôtel des encans
872, rue du Couvent, Montréal
514 842-7447
www.iegor.net

Maison des Encans de Montréal
5778, boul. Saint-Laurent, Montréal
514 278-0827
http://pages.videotron.com/encans/fr/

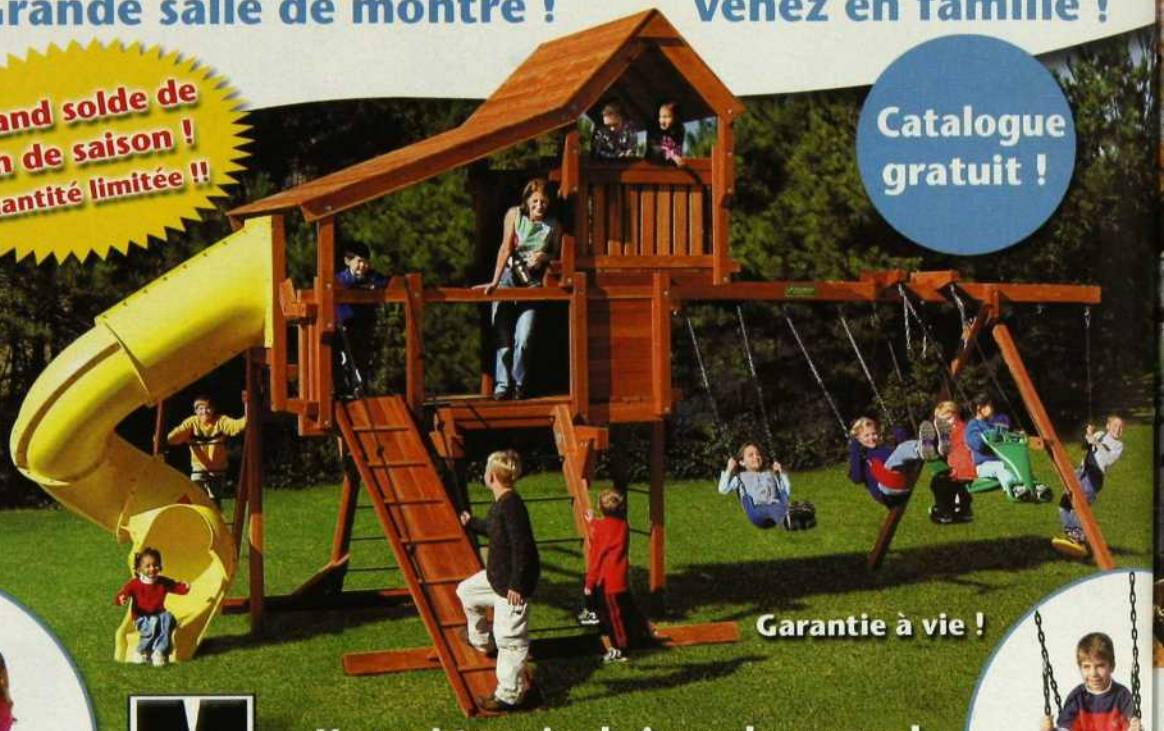
Jacks
1860, rue Amherst, Montréal
514 596-0060
www.jacks70.com

Ritchies
380, King Street East, Toronto, Ontario
416 364-1864
Sans frais : 1 800 364-3210
www.ritchies.com

Grande salle de montre ! Venez en famille !

Grand solde de fin de saison ! Quantité limitée !!

Catalogue gratuit !



Garantie à vie !

MeubléA

meublea.ca

Un vrai terrain de jeux chez vous !

Évitez de vous faire attraper par une imitation inférieure !

(514) 340-1018

434 rue Isabey, Ville St-Laurent, Québec H4T 1V3

MEUBLES AUTHENTIKA

Élégance et confort

Prix à partir de • Modèle non illustré

Payez dans 1 an !

Prix régulier ~~2 799 $~~

sofa et fauteuil inclinables en 100% cuir

1 299 $

Vaste collection de modèles «capitonnés», dans de riches cuirs aux patines ancestrales et ce à prix réduit!

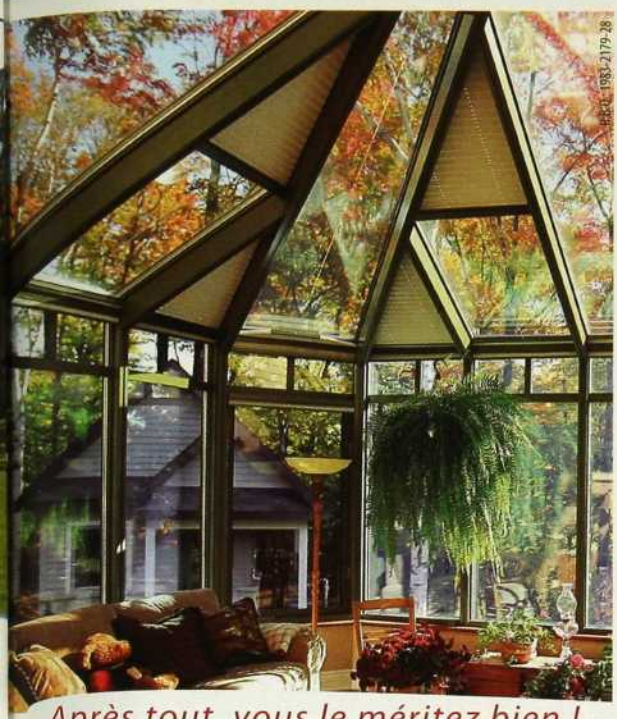
Laval
1750, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 680-1511
Sans frais : 1 877 341-0777
Lundi au vendredi: 10h à 18h
Samedi: fermé • Dimanche: 11h à 18h

Québec
850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec
Tél. : (418) 682-1333
Sans frais : 1 866 829-1333
Lundi au vendredi: 10h à 17h
Samedi: fermé • Dimanche: 11h à 17h

Descriptif
- Cuir de qualité supérieure
- Mousse haute résilience indéformable
- Fabrication artisanale par des ébénistes

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Prix Excellence 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie



RBQ# 1983-2179-28

Après tout, vous le méritez bien !

Avec les solariums Zytco, tout un monde de plaisirs s'ouvre à vous! Découvrez la vraie détente et les joies de vivre dans un environnement tout de lumière et de nature.
Visitez-nous sur **zytco.com** ou composez le **1-800-361-9232**

Zytco Solariums

VENEZ VISITER NOS SALLES DE MONTRE Depuis 25 ans

LAVAL	ST-LAURENT	LONGUEUIL	OTTAWA	GATINEAU	QUÉBEC
3155, Jules-Brillant	4940, Bois-Franc	848, Trans-Canada	1460, Ch. Cyrville,	1201, St-Joseph	5237, Wilfrid-Hamel O.
H7P 6C9	H4S 1A7	J4G 2M1	K1B 3L9	J8Z 2C3	G2E 2H2

DECORMAG

Être vu... ça rapporte !

Annoncez dans le carnet DÉCORMAG.
• GROS IMPACT • PETITS PRIX
À vous d'en profiter...

514 499-0491 poste 354

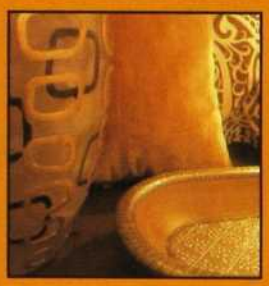
10 ans déja!

Merci à tous nos clients

Safran

1116, av. Bernard
Outremont
514.271.0042

www.safrandeco.com



KRAVET • CASAMANCE

DECORMAG

POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Décormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter : comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement.

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonneréputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre euxapprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de notre magazine.

N'hésitez pas à communiquer avec nous; nous sommes là pour vous aider !

ÉCRIVEZ À :
Service des abonnements
Décormag,
C.P. 11010 Succ. Anjou
Anjou (Québec)
H1K 4H2

Tiffany Lavallois

LAMPE TIFFANY - VITRAIL

Plus de 300 Tiffanies en montre, entièrement faites à la main en verre opalescent selon la méthode ancestrale.

Vitrail personnalisé selon votre goût et votre décor.

À l'atelier, des conseillers chevronnés sauront donner forme à tous vos projets.

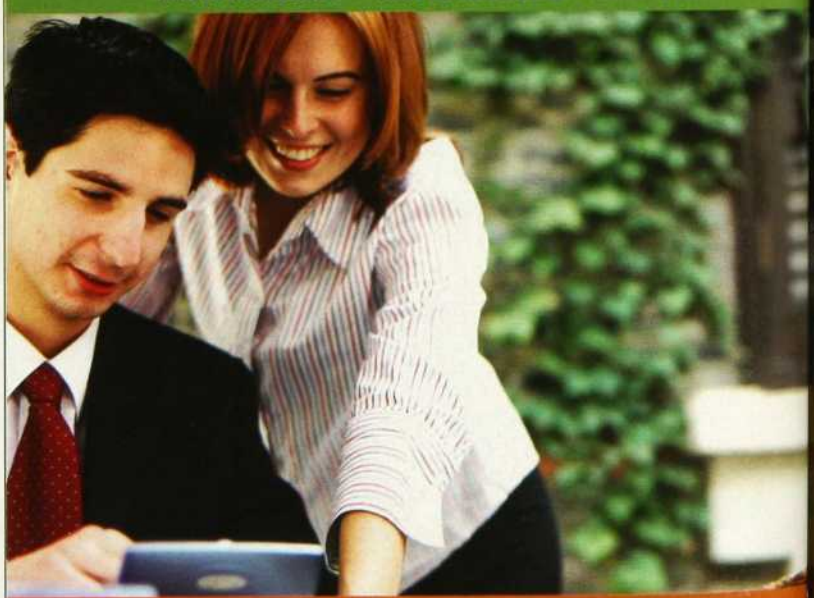
Lampes :
- Suspendues
- de lecture
- de table
- torchères

Nous offrons aussi un service de réparation.

(450) 665-7538
7107, boul. Lévesque Duvernay-Est, Laval H7A 1S1
www.tiffanylavallois.ca

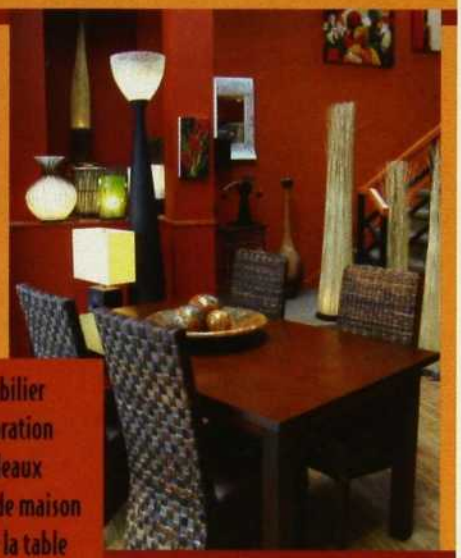
Affaires PLUS
MON ARGENT • MA CARRIÈRE • MA VIE

MON ARGENT • MA CARRIÈRE • MA VIE



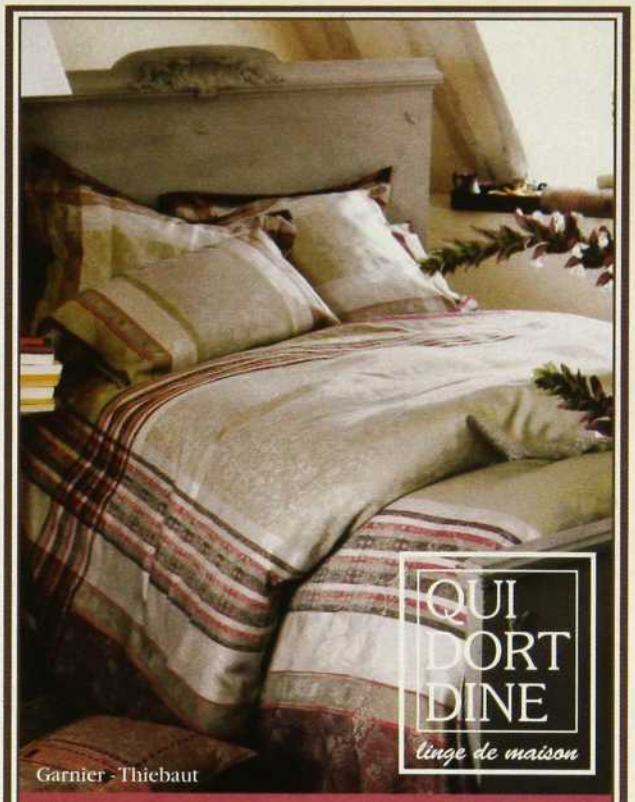
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
www.affairesplus.com
ou par téléphone au 1 800 361-7215

Patines et Soies



Mobilier
Décoration
Cadeaux
Textile de maison
Art de la table
Fer forgé

PATINES ET SOIES
3025, rue King Ouest, Les Tourelles, Sherbrooke J1L 2B5
Tél.: 819 347-3742



Garnier - Thiebaut

4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)
T. (514) 288-3836 www.quidortdine.ca
Service de décoration à domicile disponible

Meubles Design
Yvon St-Gelais

EXCLUSIVITÉ

MAGASIN CONCEPT À QUÉBEC
MEUBLES, AQUARIUMS
ET LITS ESCAMOTABLES SUR MESURE
1 888 688-1240
1240, BOUL. CHAREST OUEST
QUÉBEC G1N 2E3

caméléon

www.lamaisondufutur.com

GARDE-ROBES
Gagnon & Frères
1-800-396-8484
CLOSET ORGANIZERS

Rangement sur mesure selon vos besoins

Estimation gratuite

www.grgagnon.com

1 800 396-8484

détails et adresses

Chaque mois, nous nous efforçons de fournir le plus de renseignements possible sur nos décors. Vous trouverez ci-joint la liste des produits et des fournisseurs présentés dans nos pages.

Nous avons mentionné le numéro sans frais et l'adresse Internet lorsqu'ils existent, afin de faciliter la recherche d'articles à ceux d'entre vous qui habitent loin des grands centres.

Tous les renseignements ont été vérifiés. Comme ils peuvent changer rapidement, il est préférable de vous informer auprès du magasin avant de vous y rendre. Si vous ne retrouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert.

Veuillez noter que les couleurs présentées dans nos pages peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Aussi, dans le cas des teintes de peinture, il est conseillé de vérifier les échantillons en magasin.

Bons achats !

Shopping p. 37

Casa : 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **Home** : 1061, rue Laurier O., Outremont, 514 279-4545. **Homier Luminaire** : 2140, rue Bélanger, Montréal, 514 728-3687. **La maison d'Émilie** : 1073, rue Laurier O., Outremont, 514 277-5151. **Le Baldaquin Montréal** : 63, rue de la Commune O., Montréal, 514 288-6366 ou www.lebaldaquinmontreal.com. **Les Touilleurs** : 152, rue Laurier O., Montréal, 514 278-1193 ou www.lestouilleurs.com. **Maison Corbeil** : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, 514 382-1443 ; 1946, boul.

adresses

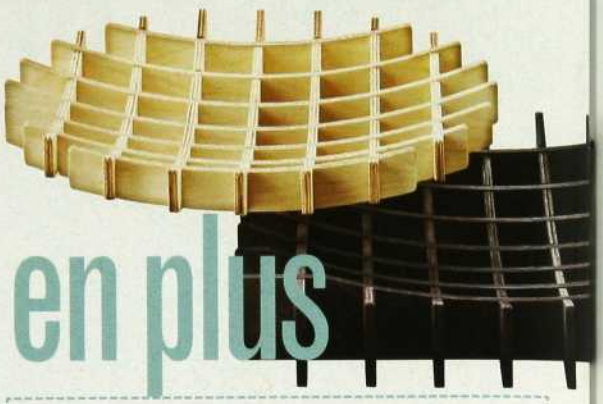
LeCorbusier, Laval, 450 682-3022 ou www.maisoncorbeil.com. **Option D** : 50, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 842-7117 ou www.optiond.ca. **Stacaro** : 2035, rue Stanley, Montréal, 514 287-9800 ou www.stacaro.com. **Trièdе** : 385, place d'Youville, Montréal, 514 845-3225. **Verte campagne** : 371, rue Laurier O., Montréal, 514 948-3131 ou www.vertecampagne.com. **Zone** : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, 514 522-7373.

Peau neuve p. 78

Aménagement : Andrée Pellerin-Beck, 514 990-0239. **Mobilier** : La clef de voûte, 7250, rue Saint-Hubert, atelier 201, Montréal, 514 278-5311 ou www.laclefdevoute.com. **Sanitaires** : Batimat, 4790, boul. Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747 ou www.batimat.net. **Carreaux** : Céragrès, 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 384-2225 ; 265, rue Saint-Paul, Québec, 418 692-1711 ou www.ceragres.ca. **Éclairage** : Au courant, 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050. **Peinture Brume turquoise CC640 et Grange CC572** : Benjamin Moore, 1 800 361-5898 ou www. benjaminmoore.ca.

Jardin d'hiver p. 82

Réalisation : The Andy Company, 514 993-2639. **Fenêtres** : Pella Portes et Fenêtres, 9704, rte Transcanadienne, Montréal, 514 331-1055.



en plus

Design québécois, plateaux quadrillés pour les fruits ou le pain, 69 $ et 79 $. Les touilleurs, 152, rue Laurier O., Montréal, 514 278-1193.

Rencontre sous influence p. 90

Architecture et aménagement : Scott Richler, Jennifer Scott Design, 514 844-2255 ou www.jenscott.com **Maître d'oeuvre** : François Brais, 514 963-3271. ENTRÉE **Fer forgé** : Bigras Création Métallique, 450 432-5090. **Sculpture en bronze et marbre** : Céladon Collection, 186, rue Peel, Montréal, 514 932-3306 ou www.celadoncollection.com. SALON **Canapé et fauteuils de cuir, tables de marbre, bureau et sièges** : Jennifer Scott Design (voir plus haut). **Jeté de cachemire, coussins en ultra-suède** : Céladon Collection (voir plus haut). **Lampes** : Au Courant, 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050. **Armoire** : Antiquités du carré, 615, rue Craig, Richmond, 819 826-6764 ou

www.antiquitesducarre.com. **Tableau :** Manon Pelletier, 514 366-2334. SALLE À MANGER **Sculpture sur la console :** Les Jardins Tissés, 4875 A, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 488-0444. **Table et console :** Jennifer Scott Design (voir plus haut). **Photophores ou vases Kanna Inlay :** Collection Céladon (voir plus haut). **Arrangement floral :** Fleuriste Le Tulipier, 474, rue McGill, Montréal, 514 398-0707. CUISINE **Éclairage :** Eklipse Lighting, 2090, rue Moreau, Montréal, 514 590-0099 ou 1 877-590-0099 ou www.eklipselighting.com **Électroménagers :** Signature Bachand, 8140, boul. Décarie, Montréal, 514 344-2425. **Quartz :** Céragrès, 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 384-2225 ; 265, rue Saint-Paul., Québec, 418 692-1711 ou www.ceragres.ca. **Pose du quartz :** Tylek, 514 946-0160. **Tabourets, bol à fruits :** Latitude Nord, 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-9038. **Lampes :** Au Courant (voir plus haut). CHAMBRE ET SALLE DE BAINS **Fauteuil :** Biltmore Furniture, 4419, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 288-7632. **Plateau de chêne :** Latitude Nord (voir

CONCOURS

DÉCORMAG

35e anniversaire

Hâtez-vous de faire parvenir votre coupon de participation dûment rempli avant le 13 octobre 2007 à :
« Concours 35e anniversaire » – DÉCORMAG, C.P. 11791, Succursale Centre-ville, Montréal (Québec), H3C 0C5.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (rés.) : _____ Tél. (bur.) : _____

Courriel : _____

ALPHAPLANTES · Safran · ARMOIRE New Look · Granit Plus · ciot · MOBALPA

Vous pouvez participer en nous retournant ce coupon de participation, ou en vous inscrivant sur www.decormag.com

Ce concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus. Les fac-similés reproduits mécaniquement ne sont pas acceptés (en cas de reproduction manuelle, s'assurer de respecter le format et tous les détails apparaissant sur le coupon). Un seul coupon par envoi. Le tirage aura lieu le 16 octobre 2007. La valeur totale des prix est de 30 000 $. On peut se procurer les règlements de ce concours auprès de Médias Transcontinental inc., tél. 514 499-0561. Ceux-ci ne sont toutefois pas nécessaires pour participer.

adresses

plus haut). **Linge de bain** : Décor Marie Paule., 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 486-7305 ; 1090, av. Laurier O., Outremont, 514 273-8889 ou www.decor-mariepaule.com

Dialogue Orient-Occident p. 106, **Architecture, décoration et entreprise générale** : Nicole Bérard, Tansu Design & Tansu Antiques, 1130, rue Maisonneuve O., Montréal, 514 846-1039. **Chauffage** : Lys Air Mécanic, 1420, rue Lachaine, Laval, 450 664-4445 , 71, Montée des Bouleaux, suite 100, Saint-Constant , 514 363-0635 ; 367, route 117, Mont-Tremblant, 819 425-2250 ou www.lysairmecanic.ca. **Système de son central** : Codell Audio, 5339, rue Ferrier, Montréal, 514 737-4531 ou www.codellaudio.com. **Fenêtres, portes et poutres** : Ipersiel, 815, rue Bombardier, Mascouche, 450 966-9009 ou www.ippersiel.com. ENTRÉE **Escalier** : Ébénisterie Richard Tanguay, 11000, rue Sherbrooke E., Montréal, 514 645-9977. **Console, siège, sculptures, panneaux décoratifs** : Tansu (voir plus haut). SÉJOUR **Canapés** : Latitude Nord, 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-9038. **Coupe Alessi** : Option D, 50, rue Saint-Paul, 514 842-7117 ou www.op tiond.ca. **Meubles et accessoires** : Tansu (voir plus haut). **Cuisine Armoires** : Ébénisterie Richard Tanguay (voir plus haut). **Quincaillerie à l'intérieur des armoires** : Quincaillerie Richelieu. 4855, autoroute 440 O., Laval, www.richelieu.com ou 1 800 361-7714. **Granit** : Summum Granite, 8134 boul. Décarie suite 150, Montréal, 514 344-4531. **Tabourets** : Latitude Nord (voir plus haut). **Suspension éclairage du bar** : Au Courant, 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050. **Plafonnier** : Tansu (voir plus haut). **Robinet, évier** : Batimat, 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747 ou www.batimat.net. **Four, hotte, micro-onde, lave-vaisselle, tiroir chauffant** : Corbeil Électroménagers, 9570, boul. L'Acadie, Montréal, 514 384-1141 ou www.corbeilelectro.com. **Réfrigérateur** : Signature Bachand, 8140, boul. Décarie,

en plus

Coussins en agneau de Mongolie et en lapin, 60 x 60 cm, 216 $ et 299 $. Casa, 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999.

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ
10% de rabais

PATINES ET SOIES
Meubles et objets du monde

Rabais applicable sur mobilier, décoration, cadeaux, textile de maison, art de la table et fer forgé. Rendez-vous au 3025, rue King Ouest, Les Tourelles, Sherbrooke, composez le 819-347-3742.

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 15 DÉCEMBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

PLANTES ET DÉCORS
Véronneau

ÉCONOMISEZ
15% de rabais

PLANTES ET DÉCORS VÉRONNEAU

Rabais applicable sur tous les articles à prix régulier en magasin.
3 adresses pour mieux vous servir ou visitez le www.veronneau.com.
MONTRÉAL : 9100, boul. Cavendish (face à IKEA), St-Laurent, tél. 514-739-1000.
LAVAL : 2965, boul. Le Corbusier, tél. 450-680-1989 ou 1 888 909-2998.
BOUCHERVILLE : 610, Trans-Canada, tél. 450-670-1010.

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

OBTENEZ
20% de rabais

CHEZ GRANIT PLUS

À l'achat d'un comptoir de granit, obtenez 20% de rabais sur un évier de marque C/TECH ou ARTISAN. Visitez notre salle de montre dans le Vieux-Montréal.
Rendez-vous au 395, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, composez le 514-844-6565 ou visitez le www.granitplus.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ
10% de rabais

CRÉATIONS NICOLE MOISAN

Rabais applicable sur toute la marchandise à prix régulier.
Service à domicile.
Rendez-vous au 4324, rue St-Denis, Montréal,
composez le 514-284-9506 ou visitez www.creationsnicolemoisan.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ
15% de rabais

MEUBLES HOCHELAGA

Rabais applicable sur toute marchandise à prix régulier en magasin.
Rendez-vous au 8729, rue Hochelaga, Montréal (coin avenue Des Ormeaux),
composez le 514-354-1030 ou sans frais 1 800 357-1030 ou visitez
le www.meubleshochelaga.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

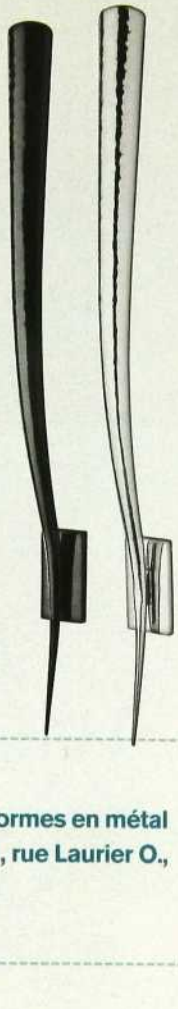
privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

adresses

Montréal, 514 344-2425. SALLE DE BAINS **Lavabo, toilette et robinetterie** : Batimat (voir plus haut). **Placards** : Ébénisterie Richard Tanguay (voir plus haut). **Lampe Nogushi** : Tansu (voir plus haut). **Serviettes** : Décor Marie-Paule, 4918, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 486-7305, 1090, av. Laurier O., Montréal, 514 273-8889 ou www.decor mariepaule.com.

Éloge du classique p.116

Aménagement : Wynand Rutten, 514 428-0387. ENTRÉE **Peinture** : Sante Lisi, 450 473-7059. **Salon et salle à manger Stores motorisés et stores Hunter Douglas** : Barry The Blind Man, 514 697-6083. **Mobilier rembourré** : Neander (par l'entremise du décorateur), 514 322-6885. BIBLIOTHÈQUE **Meuble-bar** : Freddy Weil Antiquités, 1744, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 846-3710. FUMOIR **Fauteuils de cuir** : Neander (voir plus haut). **Petite commode** : Décor Inc., 4229, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 939-1708 ou www.decorinc.ca. **Coussins** : Verte Campagne, 371, av. Laurier O., Montréal, 514 948-3131 ou www.vertecampagne.com. CUISINE **Menuiserie et boiseries** : Menuiserie Mont-Royal, 631, rue Stinson, Saint-Laurent, 514 747-1196. **Meubles rembourrés sur mesure** : Neander (voir plus haut). **Coussins** : Collection Céladon,186, rue Peel, Montréal, 514 932-3306 ou www.celadoncollection.com. **Corbeille** : Bonaldo, 2, rue Le Royer, Montréal, 514 287-9222 ou www.bonaldo.ca. **Électroménagers** : Signature Bachand, 8140, boul. Décarie, Montréal, 514 344-2425 ou www.signaturebachand.com. COIN REPAS **Lustre** : Céline Antiquaire, 2658, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 933-9355 ou www.celineantiquaire.com. **Tableaux** : Dimension Plus, 8110, boul. Décarie, Montréal, 514 733-3939 ou 1 800 361-7017 ou www.dimensionplus.net. **Vase et tulipes** : Verte Campagne (voir plus haut). **Chambre Coiffeuse** : Menuiserie Mont-Royal (voir plus haut). **Coussins de daim** : Collection Céladon (voir plus haut).



en plus

Élégants bougeoirs filiformes en métal martelé, 60 $ ch. Home, 1061, rue Laurier O., Outremont, 514 279-4545.

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 31 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ 200$ de rabais

CHEZ ÉLYSÉE, CUISINES ET SALLES DE BAINS

Rabais applicable à l'achat de quincaillerie de tiroir silencieuse de marque Tandembox effectué avant le 1er novembre 2007. Rendez-vous au 1599, autoroute 440, Laval, composez le 450-688-2521 (Laval), 514-990-5838 (Montréal et Rive-Sud) ou sans frais 1 877 688-2528 ou visitez le www.elysee.qc.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ 15% de rabais

CHEZ SAFRAN

Rabais applicable avec tout achat minimum de 100 $ (avant taxes). Tout plein d'idées-cadeaux et d'accessoires pour toutes les pièces de votre maison. Service de décoration à domicile offert. Rendez-vous au 1116, avenue Bernard, Outremont, composez le 514-271-0042 ou visitez le www.safrandeco.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 31 DÉCEMBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

OBTENEZ 50% de rabais

L'ENTREPÔT DU CADRE

Rabais applicable sur toutes nos moulures sur mesure. Manufacturier depuis 40 ans, l'Entrepôt du Cadre offre le plus grand choix de peintures à l'huile, reproductions, cadres standards, encadrements sur mesure et matériel d'artiste. Rendez-vous chez un de nos magasins participants ou visitez le www.entrepotducadre.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE AU CANADA SEULEMENT DU 7 SEPT. 2007 AU 31 DÉC. 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

OBTENEZ UNE BROSSE À TAPIS ROTATIVE

(valeur de 75 $) – offre du manufacturier

DE DUO VAC

Offre applicable à achat d'un système central d'aspiration Duo Vac Signature[MC], Duo Vac Silentium[MD], Duo Vac Symphonia[MC] ou Duo Vac Simplici-T[MC]. Veuillez poster ce coupon original, une copie de votre preuve d'achat et vos coordonnées à OFFRE BROSSE À TAPIS DUO VAC, NuEra Air Solutions Inc., 1490, boul. Dagenais Ouest, Laval (Québec) H7L 5C7. Prévoir un délai de 6 à 8 semaines avant de recevoir votre brosse à tapis rotative, par la poste ou par courrier spécial. Visitez le www.duovac.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 7 SEPTEMBRE 2007 AU 12 OCTOBRE 2007 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ 10% de rabais

CHEZ LA TUILERIE

Rabais applicable sur les produits à prix régulier : produits de pose, céramique, pierre et porcelaine. Service boutique, prix d'entrepôt, deux adresses pour mieux vous servir. MONTRÉAL : 835, rue Querbes, Outremont, tél. 514-272-1594. ST-JÉRÔME : 1295, J.B. Rolland, tél. 450-438-8282. Visitez le www.latuilerie.qc.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG privilèges DÉCORMAG

adresses

Coups fumants p. 128

LÉCHÉ ET IMPOSANT **Cheminée** : Foyer Universel, 8155,boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 382-8222 ou www.foyeruniversel.ca. **Réalisation** : Rénovation André Bélanger : 450 512-5066. **Fauteuil** : Urbana Mobilier, 4158, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 798-8866 ou www.urbanamobilier.com. **Tableau** : www.tomahto.com. VIBRANT ET SOBRE **Conception** : Ulrika Forsström-Simoneau, 514 762-2186. **Carreaux** : Céragrès, 9975, boul. Saint-Laurent. Montréal. 514-384-2225, 265, rue Saint-Paul, Québec, 418 692-1711 ou www.ceragres.ca. **Canapé et fauteuils de cuir** : Maison Corbeil 1215, boul. Crémazie O., Montréal, 514 382-1443 ; 1946, boul. LeCorbusier, Laval, 450 682-3022 ou www.maisoncorbeil.com. **Pouf** : choix du tissu et dessin, Ulrika Forsström Simoneau (voir plus haut). **Fabrication** : AGR Design, 163, rue Colin, Saint-Jean-sur-Richelieu. 450 358-2833. EFFET MIROIR **Conception** : François Bérubé, 514 993-8169. **Céramique sur mesure** : Country Floors, 5337, rue Ferrier, Montréal, 514 733-7596, 321 Davenport Road Toronto. 416 922-9214 ou www.countryfloors.com. **Tapis** : Tapis Tola, 235, rue Laurier O., Montréal, 514 272-8500. **Fauteuil et canapé ivoire** : Verte Campagne, 371, rue Laurier O., Montréal, 514 270-6603 ou www.vertecampagne.com. **Fauteuils de bois** : Meubles Fraser, 8300, rue Devonshire, Montréal, 514 342-0050 www.fraserfurniture.com. **Table basse** : Maison Corbeil (voir plus haut). **Suspension** : Union luminaires et décor, 8150, boul. Décarie, Montréal, 514 340-5000 ; 6839, rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard 514-257-1212 ou www.unionltg.com. ORNEMENTAL ET ACTUEL **Conception** : Michèle Bélair-Pagnetti, 514 486-2643. SANS FAUTE **Aménagement** : Jacques Lirette, 514 484-0456. **Tapis** : Carpettes et Compagnies, 450 rue de Port-Royal O. Suite 100B, Montréal, 514 858-1114. UNION LIBRE **Conception** : Jacques Lirette, 514 484-0456. **Fauteuil** : Design DIB, 4504 boul. St-Laurent, 514 858-5342 ; 2975 rue Sartelon, Henri Bourassa O., Saint-Laurent, 514 842-0387 ou www.dibdesign.com. **Tapis** : Carpettes et Compagnies (voir plus haut). EN MOUVEMENT **Conception** : Michèle Bélair-Pagnetti, (voir plus haut).

La cuisine du mois p. 142

Réfrigérateur et cuisinière Frigidaire Gallery, Micro-ondes Kitchen Aid et lave-vaisselle Fisher&Paykel : Corbeil Électroménagers, 7566, rue Saint-Hubert, Montréal, 514 271-1118 ou www.corbeilelectro.com. **Carrelage de céramique** : Céragrès, 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 384-2225, 265, rue Saint-Paul, Québec, 418 692-1711 ou www.ceragres.ca. **Peinture Picholine HC115 et Germe de blé HC312** : Benjamin Moore, 1 800 361-5898 ou www. benjaminmoore.ca.

Je cherche p. 187

Abat-jour illimités : 4875, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 344-8555 ou www.abat-jour.pj.ca. **Ambiance luminaire** : 5838, boul. Métropolitain E., Saint-Léonard, 514 257-1536. **Artemide (salle de montre)** : 440, rue Saint-Pierre, Montréal, 514 788-3788 ou www.artemide.ca. **Au Courant** : 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050. **Casa** : 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **Décor Inc.** : 4229, rue Sainte-Catherine O., Westmount, 514 939-1708 ou www.decorinc.ca. **Dello Sbarba** : 10 354, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 387-7002. **Home** : 1061, rue Laurier O., Outremont, 514 279-4545. **Homier Luminaire** : 2140, rue Bélanger, Montréal, 514 728-3687. **Le groupe inter luminaire** : 450 441-4297. **Maison Corbeil** : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, 514 382-1443 ; 1946, boul. LeCorbusier, Laval, 450 682-3022 ou www.maisoncorbeil.com. **Tiffany lavallois** : 7107, boul. Lévesque, Laval, 450-665-7538. **Vie de campagne** : 371, rue Laurier O., Montréal, 514 948-3131 ou www.vertecampagne.com.

répertoire des annonceurs

Octobre 2007

Abat-jour illimités	www.abatjourillimites.ca	VM
Acryli Canada	www.acrylicanada.com	53
Affaires Plus	www.affairesplus.com	174
American Standard	www.americanstandard.ca	13
Ardesia	www.ardesia.ca	12
Avenue Design	www.avenuedesigncanada.com	VM
Becel	www.becel.ca	164, 165
Behr Paints	www.behr.com	51, 135
Bic Canada	www.biccanada.com	45
Black & Decker	www.blackanddecker.com	170
Bosch	www.bosch-appliances.ca	5
Bose	www.bose.ca	141
Bounce	www.theBounceHouse.com	148
Cadelias		20
Calorigen	www.calorigen.com	56
Campbell, Cooking	www.cuisinezaveccampbell.ca	156
Céramiques Royal	www.royalceramic.com	VM
Ciot	www.ciot.com	196
Club Cuisine BCBG	www.clubcuisinebcbg.com	155
Colgate-Palmolive	www.colgate.ca	145
Coup de Pouce	www.coupdepouce.com	VM
Créations Nicole Moisan	www.creationsnicolemoisan.com	54, 181
Décor inc.	www.decorinc.ca	189
Décormag	www.decormag.com	162
Déco Surfaces	www.decosurfaces.com	57, 186
Distinctive Appliances	www.distinctive-online.com	147
Downy	www.downy.ca	148
Duo Vac	www.duovac.com	171, 183
Dyson	www.dyson.com	14, 68
Écono coupons		
Ekornes	www.ekornes.com	75
Elmo Mousse	www.elmofoam.com	87
Élysée, cuisines et salles de bains	www.elysee.qc.ca	183
Ford, Fusion	www.ford.ca	31
Foyers Valcourt	www.foyersvalcourt.com	133
Gain	www.pg.com	81
Garaga	www.garaga.com	33
Garde-robes Gagnon & Frères	www.grjagnon.com	176
Granit Plus	www.granitplus.com	55, 181
Häagen-Dazs	www.haagen-dazs.ca	83
Head & Shoulders	www.headandshoulders.com	137
Hunter Douglas	www.hunterdouglas.on.ca	39
Hydro-Québec, EnergyStar	www.hydroquebec.com/residentiel	151
Hyundai, Santa Fe	www.hyundaicanada.com	43
Ivory	www.supplementivory.ca	2, 3
Jamieson Laboratoires	www.jamiesonvitamins.com	167
Jarden Consumer Solutions, Bionaire	www.bionaire.com	85
J.A. Roby	www.jaroby.com	139
Kalaë	www.kalae.ca	VM
Korhani	www.korhani.com	19
Kraft, Biscuits Ritz	www.kraftcanada.com	65
Kraft, Philadelphia	www.kraftcanada.com	159
Krups	www.krups.ca	41
La Maison D.F.	www.maisondf.com	194, 195
L'Ardoisière	www.ardoisiere.ca	35
La Tuilerie	www.latuilerie.qc.ca	183
L'Entrepôt du Cadre	www.entrepotducadre.ca	183, VM
Les Distributions Amiel Itée	www.amiel.ca	76
L'Oréal, Natural Match	www.naturalmatch.ca	47
L'Oréal, Revitalift	www.lorealparis.ca	11
Mabe, GE	www.electromenagersge.ca	21, 23, 25
Maison de meubles Patrimoine		127
MA Mobilier Actuel	www.mamobilieractuel.com	67
Médias Transcontinental	www.medias-transcontinental.com/magazines	VM
Meubléa	www.meublea.ca	172
Meubles Authentika		172
Meubles Design Yvon St-Gelais	www.lamaisondufutur.com	175
Meubles des Patriotes	www.meublesdespatriotes.com	VM
Meubles Hochelaga	www.meubleshochelaga.com	27, 181
Meubles Re-No	www.mreno.com	17
M. Net	www.mrclean.ca	73
Mobilier Boomrang	www.mobilierboomrang.com	70
Moen	www.moen.ca	79
Nature's Path Organic	www.naturespath.com	161
Nissan, Altima	www.nissan.ca	7, 8, 9
Olay	www.olay.com	36, 191
ORG et Stil Design Plus	www.stildesign.ca	193
Patines et Soies		175, 181
Plantes et décors Véronneau	www.veronneau.com	32, 181
Quickstyle	www.quickstyle.com	154
Qui dort dîne	www.quidortdine.ca	175
Robert Allen	www.robertallendesign.com	29
Robin Hood / Smuckers		
Rona Collection	www.rona.ca	49
Rust-Oleum	www.rustoleum.ca	69
Saeco	www.saeco.ca	71, 169
Safran	www.safrandeco.com	173, 183
Satin Finish	www.satinfinish.com	77
Scott Towels	www.scottbrand.com	153
Sélection du Reader's Digest	www.selection.ca	
Shade-O-Matic	www.shade-o-matic.com	59
Sharp	www.sharp.ca	131
Sico	www.sico.ca	22
Signature Bachand		126
Tempur Canada	www.tempurpedic.ca	63
Tiffany Lavallois	www.tiffanylavallois.ca	174
United Floors	www.unitedfloors.ca	26
Weiser Lock	www.weiserlock.ca/smartscan	170
Zytco Solariums	www.zytco.com	173

SPÉCIAL 35e ANNIVERSAIRE

Alphaplantes	www.alphaplantes.com
Alumilex	www.alumilex.com
Armoire New Look	www.armoirenewlook.com
Baliscus	www.baliscus.com
Batimat	www.batimat.net
Ceragres	www.ceragres.ca
Ciot	www.ciot.com
Cuisines Denis Couture	www.cuisinesdeniscouture.com
Décor Marie-Paule	www.decormariepaule.com
Granit Plus	www.granitplus.com
Maison Corbeil	www.maisoncorbeil.com
Mobalpa	www.montreal.mobalpa.ca
Planchers Mirage	www.planchersmirage.com
Safran	www.safrandeco.com
Stacaro	www.stacaro.com

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DÉCORMAG

Ma vie.
Mes choix.

Couvre-planchers de vinyle **Sobella** par

MANNINGTON®

Couvre-planchers de vinyle... conseils professionnels inclus : Déco Surfaces, le plus grand réseau de magasins de couvre-planchers et de décoration au Québec.

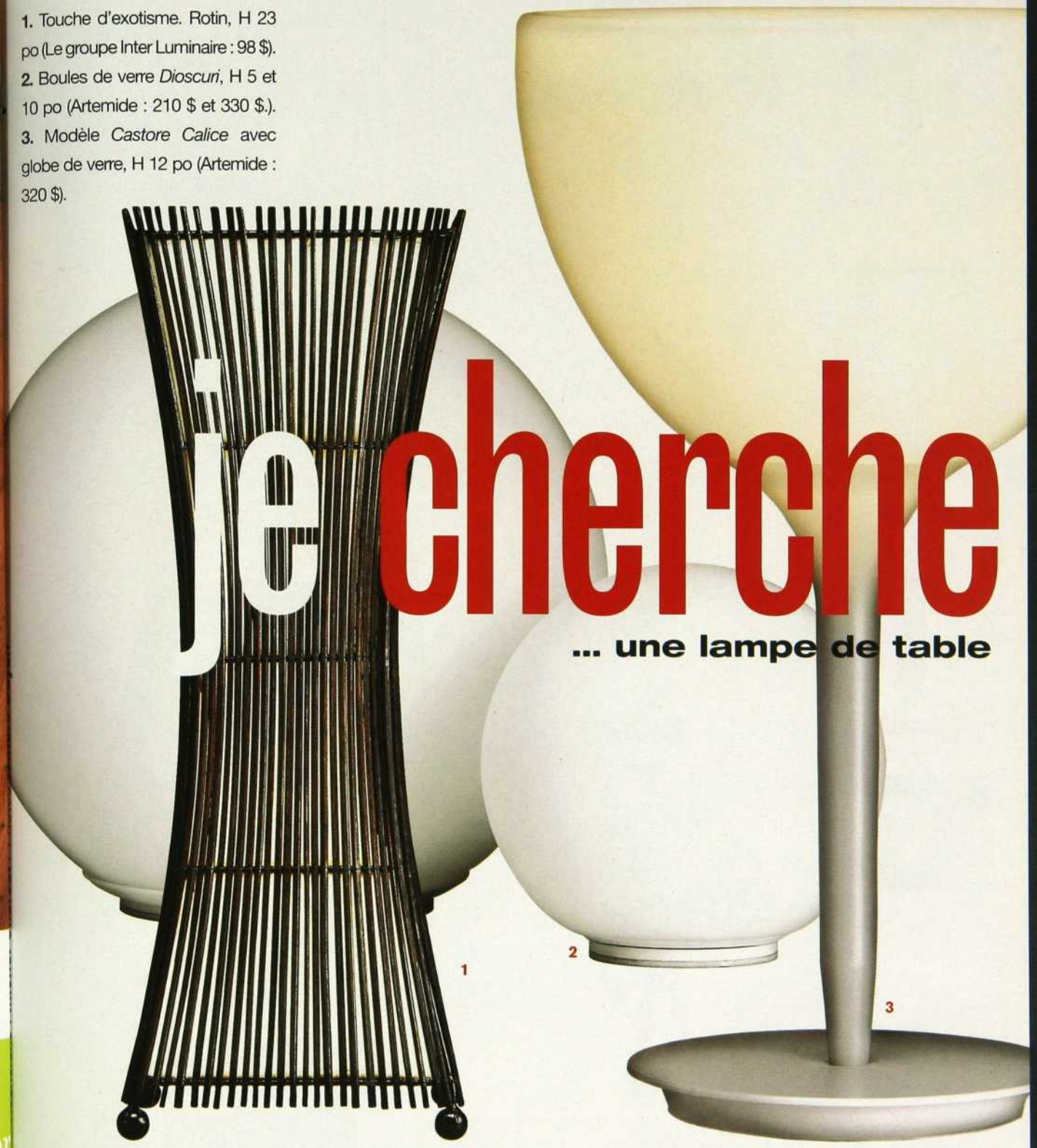
Trouvez votre marchand : www.decosurfaces.com | 1-877-333-8015

DECO SURFACES

PLANCHERS DE BOIS FRANC • PLANCHERS FLOTTANTS • CÉRAMIQUES • TAPIS • CARPETTES • **VINYLES** • STORES • DRAPERIES ET COUVRE-LITS

Ma vie.
Mon déco

1. Touche d'exotisme. Rotin, H 23 po (Le groupe Inter Luminaire : 98 $).
2. Boules de verre *Dioscuri*, H 5 et 10 po (Artemide : 210 $ et 330 $.).
3. Modèle *Castore Calice* avec globe de verre, H 12 po (Artemide : 320 $).



je cherche

... une lampe de table

1

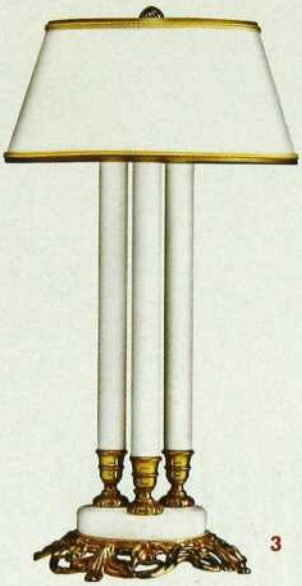
2

3

je cherche...

1

2


3

4

5

6

7

8

9

1. Évocation d'un autre âge. Base en onyx et laiton, H 15 po (Dello Sbarba : 240 $). **2.** Envolée de couleurs, lampe libellule, H 14 po (Tiffany lavallois : 350 $). **3.** Allure classique. Base en marbre et laiton, H 19 po (Dello Sbarba : 325 $). **4.** Silhouette moderne, luminaire avec base en métal, H 16 po (Ambiance luminaire : 160 $). **5.** Clin d'œil rétro, modèle avec base en bois noir, H 26 po (Vie de campagne : 120 $). **6.** Base en céramique ondulée, H 30 po (Ambiance Luminaire : 129 $). **7.** Base aux reflets argentés, H 26 po (Vie de campagne : 136 $). **8.** Inspiration Tiffany, base en métal avec oiseaux, H 25 po (Tiffany lavallois : 600 $). **9.** Objet déco. Boule couleur chrome, H 12 po (Homier Luminaire : 120 $).

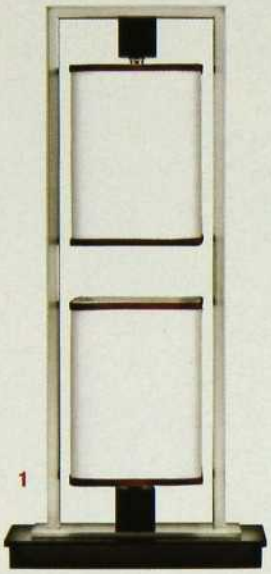
MEUBLES LAMPES ET ACCESSOIRES

DECOR

www.decorinc.ca

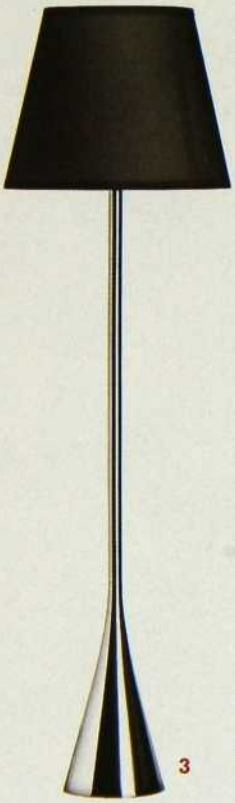
4229, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount, Montréal 514.939.1708

je cherche...



1

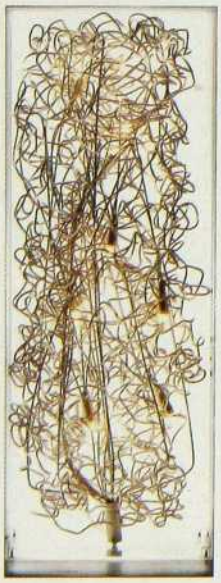
2



3

4

5



6

7

8

1. Coup double. Structure en inox, H 24 po (Le groupe Inter Luminaire : 278 $). **2.** *Miconos*, bulle de verre et structure chrome, H 26 po (Artemide : 760 $). **3.** Ligne fuselée, luminaire de Pascal Mourgue pour Ligne Roset, H 32 po (Maison Corbeil : 360 $). **4.** *Pocket* nous vient d'Espagne. Plexiglas, H 10 po (Homier Luminaires : 250 $). **5.** Subtil alliage de verre et de laiton, H 32 po (Décor Inc. : 550 $). **6.** *Chio* de Ligne Roset. Une pluie de lumière dans un écrin de plexiglas, H 24 po (Maison Corbeil : 859 $). **7.** Luminaire *Japan*. Verre givré et inox, H 10 po (Au Courant : 280 $). **8.** Modèle *Giuko* cerclé de bois avec éléments en aluminium satiné, H 14 po (Au Courant : 630 $).

©2007 P&G

OLAY

Ce soir, raffermissez votre peau.
Demain matin, elle sera
plus résistante, prête à tout...
tout comme vous.

Apportez à votre peau une hydratation nourrissante avec la nouvelle crème de nuit raffermissante Complet de Olay. Elle aide à créer une barrière d'hydratation pour que votre peau résiste mieux aux effets desséchants de l'environnement. Maintenant, prendre soin de votre peau est tellement facile que vous pourrez le faire les yeux fermés.

C'est beau d'être bien dans sa peau.[MC]

complet

je cherche...

1

2

3

4

5

6

7

8

1. Éclair de couleur, base de céramique, H 36 po (Décor Inc. 450 $). **2.** Base en inox et abat-jour en bois et verre, H 24 po (Le groupe Inter Luminaire : 198 $). **3.** Mariage de cuir et d'inox et abat-jour en lin, H 24 po (Le groupe Inter Luminaire : 158 $). **4.** Base tournée en bois blond, H 30 po (Home : 170 $). **5.** Souffle féminin. Base en bois doré et abat-jour de satin, H 20 po (Abat-jour illimités : 670 $). **6.** Simplicité des volumes, modèle avec base en bois, H 26 po (Ambiance luminaire : 165 $). **7.** Le rustique nouvelle façon. Base en bois, H 24 po (Casa : 109 $). **8.** Base en acier brossé, abat-jour en soie avec pendeloques de cristal, H 29 po (Abat-jour illimités : 665 $).

* VOIR LES ADRESSES PAGE 177.

réalité

solution

Vos souliers vous font trébucher ? Stil Design peut vous aider. Nous trouverons des solutions faites sur mesure pour tous vos besoins de rangement… de la chambre à coucher au garage.

Grâce à nos professionnels en design et installation, s'organiser devient un jeu d'enfant. (Et les deux feront enfin la paire.)

ESTIMATION GRATUITE

ORG
SOLUTIONS POUR VOTRE RÉALITÉ

STIL DESIGN

Venez visiter notre salle de montre

870, rue Ellingham, Pointe-Claire
(Entre Brunswick et Autoroute 40,
2 rues à l'est de St-Jean, près du Costco)
514.697.3128 1.877.697.3128
info@stildesign.ca • www.stildesign.ca

Expérimentez la beauté vraiment apaisante d'un vrai feu de bois!

RSF
FOYERS AU BOIS

RSF est une compagnie québécoise qui fabrique des foyers d'une exceptionnelle qualité, car elle ne choisit que les plus solides matériaux qui soient. Les foyers **RSF** se démarquent par leurs technologies d'avant-garde exclusives, comme leur registre bimétallique, qui permettent d'obtenir de meilleurs rendements et de respecter les normes écologiques les plus strictes. **RSF** s'est d'ailleurs déjà mérité le prix du *Popular Science Choice* à cet égard.

Un foyer **RSF** vous permet de redistribuer la chaleur dans des pièces adjacentes, au sous-sol, ou même dans vos conduits de fournaise. Ainsi, que ce soit pour chauffer une pièce ou toute la maison, votre **RSF** viendra hausser votre confort en tout temps.

DISTRIBUTION AU QUÉBEC PAR LA MAISON D.F.

Pour plus de renseignements, consultez notre site Web :

www.maisondf.com

BLAINVILLE
Foyer Design
(450) 979-6650

CHICOUTIMI
Nutrinor
(418) 549-4770

DORION-VAUDREUIL
Lumi-air Dorion
(450) 424-9404

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté
(819) 477-8950

GATINEAU
Centre d'énergie Cadieux
(819) 663-2332

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

JOLIETTE
Maison Chaleur et Confort
(450) 759-1686

KNOWLTON
Entreprises A.J.R. Lacroix
(819) 242-2414

LAVAL
Foyers Proservice
(450) 629-6030
Maison Chaleur et Confort
(450) 625-5826

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
(450) 463-1870

MONT-LAURIER
J.P. Constantineau
(819) 623-1245

MONTRÉAL
Foyer Universel
(514) 382-8222
Foyer Lambert
(514) 484-0646
Nergiflex
(514) 332-5230

MONT-TREMBLANT
Groupe Yves Gagnon
(819) 425-8771

QUÉBEC
Les Maitres des cheminées
(418) 688-4910
Quincaillerie Durand
(418) 843-2223

REPENTIGNY
Maison Chaleur et Confort
(450) 582-0912

RIMOUSKI
Marcel Dionne et Fils
(418) 723-1692

ROUYN-NORANDA
Services techniques cheminée Abitibi
(819) 762-7345

SAINT-BRUNO
Foyers et cheminées Piermon
(450) 653-1846

SAINT-EUSTACHE
Les Foyers Mirabel
(450) 473-8885

SAINT-HUBERT
Boutique L'Attisée
(450) 445-0041

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Système de Confort André
(450) 347-2349

SAINT-JÉRÔME
Décor Chaleur
(450) 438-3513
Les Foyers Rustiques
(450) 432-3575

SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE
Luminaire Napert
(418) 387-8488

SHERBROOKE
Entreprises A.J.R. Lacroix
(819) 843-4744

SOREL
Prévention R.D.
(450) 743-0806

TERREBONNE
Maison Chaleur et Confort
(450) 492-2054

THETFORD MINES
Boutique Joli-Feu
(418) 335-5350

TROIS-RIVIÈRES
Maison Chaleur et Confort
(819) 694-1355

VICTORIAVILLE
Plomberie Houle Cayer Beaulac
(819) 751-2900

Porte pivot simple Kl

Disponible chez:

CIOT
9151, boul. Saint-Laurent, Montréal (514) 382-7330
1385, rue de la Pointe-aux-Lièvres, Québec (418) 648-1755
ciot.com

CENTRE DE PLOMBERIE JEAN LÉPINE
5855, boul. Tashereau, Brossard (450) 676-1322

MONDIAL CÉRAMIQUE ET MARBRE
5970, boul. Métropolitain, St-Léonard (514) 252-4444
mondial.ca

MAAX